*Proiect*

**L E G E**

**privind dreptul de autor şi drepturile conexe**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Prezenta lege transpune Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 248 din 6 octombrie 1993; Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 077 din 27 martie 1996; Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 006 din 10 ianuarie 2002; Directiva 2001/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 privind dreptul de suită în beneficiul autorului unei opere de artă originale, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 272 din 13 octombrie 2001; Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 157 din 30 aprilie 2004; Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006; Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliulu din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011 de modificare a Directivei 2006/116/CE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 265 din 11 octombrie 2011; parțial Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 84 din 20 martie 2014; Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JOUE) L 242 din 20 septembrie 2017; parțial Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019.

**Capitolul I**

**DISPOZIŢII GENERALE**

**Articolul 1.** Cadrul juridic

(1) Dreptul de autor şi drepturile conexe, protecţia acestor drepturi şi răspunderea pentru încălcarea lor se reglementează de [Constituţia Republicii Moldova](lex:LPLP19940729CONST), tratatele internaţionale la care Republica Moldova este parte, prezenta lege şi de alte acte normative.

(2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea şi funcţionarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparație aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.

(3) Dispozițiile prezentei legi se completează cu dispozițiile legislației în vigoare și se aplică cu respectarea prevederilor legislației naționale în domeniul protecţiei datelor cu caracter personal.

(4) Nicio dispoziție a prezentei legi, privitoare în special la programele pentru calculator și bazele de date, nu aduce atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual.

**Articolul 2.** Tratate internaţionale. Tratament național

(1) Protecția prevăzută de prezenta lege se aplică autorilor și titularilor drepturilor de autor și conexe care au cetățenia Republicii Moldova sau care au domiciliul, iar în cazul persoanelor juridice – sediul, pe teritoriul Republicii Moldova.

(2) Persoanele fizice sau juridice străine beneficiază de un tratament egal cu cel al cetățenilor din Republica Moldova, cu condiția ca aceștia să beneficieze, la rândul lor, de tratament similar în statele respective, pe bază de reciprocitate.

(3) În cazul în care un tratat internaţional la care Republica Moldova este parte stabileşte alte norme decât cele prevăzute de prezenta lege, se aplică normele tratatului internaţional.

**Articolul 3.** Noţiuni principale

În prezenta lege se utilizează următoarele noţiuni:

*acord de reprezentare* – orice act încheiat între organizațiile de gestiune colectivă prin care o organizație de gestiune colectivă împuternicește o altă organizație de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă;

*acte întreprinse la scară comercială* – acte care au ca scop obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, ceea ce exclude în mod normal actele consumatorilor finali care acționează cu bună credință;

*autor* – persoana fizică sau persoanele fizice care au creat opera. În cazurile expres prevăzute de lege, pot beneficia de protecția acordată autorului persoanele juridice și persoanele fizice, altele decât autorul;

*autorul bazei de date* – persoana fizică sau persoanele fizice care au creat baza de date. Atunci când o bază de date este creată în comun de către mai multe persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane;

*bază de date* – o culegere de opere, de date sau de alte elemente independente, dispuse sistematic sau metodic și accesibile în mod individual prin mijloace electronice sau de altă natură;

*comision de gestiune* – suma percepută, reținută sau compensată de o organizație de gestiune colectivă din veniturile provenite din drepturi sau din orice venit derivat din investirea veniturilor provenite din drepturi pentru a acoperi costurile aferente serviciilor de gestiune a dreptului de autor sau a drepturilor conexe;

*comunicare publică* – orice comunicare a unei opere, realizată direct sau prin orice mijloace tehnice, făcută într-un loc deschis publicului sau în orice loc în care se adună un număr de persoane care depăşeşte cercul normal al membrilor unei familii şi al cunoştinţelor acesteia, inclusiv reprezentarea scenică, recitarea sau orice altă modalitate publică de execuţie ori de prezentare directă a operei, expunerea publică a operelor de artă plastică, de artă aplicată, fotografică şi de arhitectură, proiecţia publică a operelor cinematografice şi a altor opere audiovizuale, inclusiv a operelor de artă digitală, prezentarea într-un loc public, prin intermediul fonogramelor sau videogramelor, precum şi prezentarea într-un loc public, prin intermediul oricăror mijloace, a unei opere radiodifuzate. Dreptul de a autoriza sau de a interzice comunicarea publică a operelor nu se consideră epuizat prin nici un act de comunicare publică;

*comunicare publică prin satelit* – introducerea, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune situate pe teritoriul Republicii Moldova, a semnalelor purtătoare de programe destinate captării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare ce conduce la satelit și revine la pământ;

*copie privată* – reproducerea unei opere publicată legal pe orice echipament şi suport material care pot fi utilizate pentru efectuarea unor atare reproduceri, indiferent dacă procedeul folosit este unul analogic sau digital, cu condiția că reproducerea este făcută de o persoană fizică exclusiv pentru uz personal şi nu se urmăreşte obţinerea vreunui avantaj comercial direct sau indirect;

*dispozitive-pirat de control al accesului –* orice dispozitiv a cărui confecționare nu a fost autorizată de către titularul drepturilor recunoscute prin prezenta lege în raport cu un anumit serviciu de programe de televiziune cu acces condiționat, realizat pentru facilitarea accesului la acel serviciu;

*distribuire* – punere în circulaţie, prin vînzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum şi oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire se epuizează o dată cu prima vânzare sau cu primul transfer de drept de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere, de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia;

*drept la adaptarea audiovizuală* – dreptul exclusiv al titularului dreptului de autor asupra unei opere preexistente de a o transforma sau de a o include într-o operă audiovizuală. Prin încheierea contractului de adaptare, autorul sau titularul dreptului de autor asupra unei opere preexistente transferă producătorului dreptul exclusiv de transformare și de includere a operei respective într-o operă audiovizuală. Autorizarea acordată de titularul dreptului de autor asupra operei preexistente trebuie să prevadă expres condițiile producției, difuzării și proiecției operei audiovizuale;

*emisiune a unei organizaţii de radiodifuziune și televiziune* – emisiune creată nemijlocit de către organizaţia de radiodifuziune și televiziuneori, la comandă şi din mijloacele financiare ale acesteia;

*entitate autorizată* – o entitate care este autorizată sau recunoscută de stat în vederea furnizării, fără scop lucrativ, către persoane beneficiare, de servicii de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică sau o organizație fără scop lucrativ care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale, sau ca parte a misiunilor sale de interes public, în sensul art. 58-59 din prezenta lege;

*exemplar în format accesibil* – un exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care este realizat într-un mod sau o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană care nu suferă de niciuna dintre deficiențele sau de niciunul dintre handicapurile menționate la noțiunea ”persoană beneficiară”, în sensul art. 58-59 din prezenta lege;

*expresii ale folclorului* – orice formă în care practicile culturale și cunoștințele tradiționale sunt exprimate de către comunitățile locale, fiind transmise din generație în generație, ca parte integrantă a identității și moștenirii tradiționale a comunității respective. Expresiile folclorului pot îmbrăca forme tangibile sau intangibile sau o combinație a acestora, fiind dinamice și în continuă evoluție și includ, printre altele, povești, legende, poezii, ghicitori, cântece, instrumente muzicale, dansuri, piese de teatru, ceremonii, rituri și ritualuri, jocuri și sporturi tradiționale, spectacole de marionete, meșteșuguri și obiecte de artă populară, arhitectură, măști sau îmbrăcăminte ceremonială, arhitectură, alte forme spirituale tangibile;

*extragere* – transferul permanent sau temporar al totalității ori al unei părți, evaluată calitativ sau cantitativ, substanțiale din conținutul bazei de date pe un alt suport, prin orice mijloc sau sub orice formă;

*fabricantul unei baze de date* – persoana fizică sau juridică ce a făcut o investiție substanțială cantitativă și calitativă în vederea obținerii, verificării sau prezentării conținutului unei baze de date;

*fixare* – încorporarea sunetelor, imaginilor ori a sunetelor şi imaginilor sau a reprezentării digitale a acestora pe orice tip de suport, care permite perceperea, reproducerea ori comunicarea publică a lor, cu ajutorul unui dispozitiv;

*fixare audiovizuală* – încorporarea imaginilor în mișcare, însoțite sau nu de sunete sau de reprezentări ale acestora, care pot fi percepute, reproduse sau comunicate cu ajutorul unui dispozitiv;

*film* – o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;

*fonogramă* – fixare exclusiv sonoră a oricărei interpretări, opere sau a sunetelor ori reprezentărilor lor, cu excepţia fixărilor sonore incluse în opera audiovizuală;

*fonogramă publicată în scop comercial* – fonogramă pusă la dispoziția publicului prin vânzare sau prin mijloace cu fir sau fără fir, în așa fel încât oricine să poată avea acces la ea în locul și la momentul ales în mod individual;

*informaţie despre gestionarea drepturilor –* orice informaţie, furnizată de către autor sau titularul de drepturi, care identifică opera sau alt obiect protejat de prezenta lege, autorul sau titularul de drepturi ori informaţia privind condiţiile și modalitățile de utilizare a operei sau a altui obiect protejat, precum şi orice cifre şi coduri reprezentând asemenea informaţie;

*informații relevante și necesare* – acele informații care sunt, în mod cumulativ, exacte cu privire la autorii, titularii dreptului de autor sau drepturilor conexe asupra operei sau obiectului respectiv și necesare în funcție de soluțiile tehnologice pe care prestatorii de servicii le pot aplica în mod eficace în sensul art. 63. Prestatorii de servicii trebuie să țină cont de natura și de calitatea informațiilor pe care autorii și titularii de drepturi le pot oferi în mod real;

*interfețe* – părți ale programului pentru calculator care asigură interconexiunea și interactivitatea între elementele software și hardware;

*interoperabilitate* – capacitatea de a schimba informații și de a utiliza reciproc informațiile schimbate, pentru a permite deplina funcționare a tuturor elementelor software și hardware cu alte componente software și hardware, precum și cu utilizatorii;

*interpret* – actor, cântăreţ, muzician, dansator și altă persoană care prezintă, recită, cântă, joacă, dansează, interpretează sau execută în orice alt mod opere literare sau artistice, inclusiv expresii folclorice;

*împrumut* – punere la dispoziţie în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp şi fără obţinerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului;

*închiriere* – punere la dispoziţie în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp şi pentru obţinerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex;

*mărfuri-pirat –* toate copiile, indiferent de suport, inclusiv copertele, realizate fără consimțământul autorului, titularului de drepturi sau al persoanei legal autorizate de acesta și care sunt executate, direct ori indirect, total sau parțial, de pe un produs purtător de drepturi de autor ori de drepturi conexe sau de pe ambalajele ori copertele acestora;

*măsuri tehnice de protecţie* – orice tehnologie, dispozitiv sau componentă care, în cadrul funcționării normale, este proiectată pentru a preveni sau limita, în ceea ce privește operele sau alte obiecte protejate, acte care nu sunt autorizate de autorii, titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe sau de titularul dreptului *sui generis*;

*mediu gestionat* – un mediu în care un operator a unui serviciu de retransmisie furnizează o retransmisie securizată unor utilizatori autorizați;

*operator de servicii de retransmisie* – operator care agregă programele de televiziune și radio în pachete și le furnizează utilizatorilor simultan cu transmisia radiodifuzată inițială a acestora, fără modificări și în formă integrală, utilizează diferite tehnici de retransmisie, cum ar fi retransmisia prin cablu, satelit, sistem digital terestru și rețele mobile sau rețele cu circuit închis pe bază de protocol IP, precum și prin servicii de acces la internet;

*operă sau alt obiect al protecției* – o operă care se prezintă sub formă de carte, publicație periodică, ziar, revistă sau alte tipuri de scrieri, notații, inclusiv partituri, precum și ilustrațiile aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio, și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, în sensul art. 58-59 din prezenta lege;

*operă audiovizuală* – operă care constă dintr-o succesiune de imagini coerente produse prin orice metodă și pe orice suport, însoţite sau nu de sunete, producând impresia mişcării, destinată perceperii vizuale şi auditive (în cazul în care imaginile sunt însoţite de sunet) prin intermediul unui anumit dispozitiv. În sensul prezentei legi, filmele cinematografice, filmele de televiziune, filmele de animație, videoclipurile muzicale, spoturile publicitare și documentarele sunt considerate opere audiovizuale;

*operă colectivă* – operă creată de mai multe persoane fizice – contribuţia cărora formează un tot indivizibil, încât identificarea contribuţiei fiecăruia este imposibilă – din iniţiativa şi sub conducerea unei persoane fizice sau juridice, care urmează să publice opera sub numele său;

*operă comună* – opera creată prin efortul comun a două sau mai multe persoane (coautori), indiferent dacă aceasta constituie un tot indivizibil sau este formată din părți;

*originalitate* – criteriu necesar pentru stabilirea caracterului de operă protejabilă prin drept de autor, care ia în considerare forma de exprimare intrinsecă a operei, din care trebuie să reiasă activitatea de creație intelectuală, însușirile spirituale, talentul și personalitatea autorului care s-a exprimat prin efectuarea unor alegeri libere și creative;

*persoană beneficiară* – în sensul art. 58-59 din prezenta lege, o persoană care, indiferent de alte dizabilități:

a) este nevăzătoare;

b) are deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală echivalentă în esență cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; are un handicap de percepție sau dificultăți de citire și, în consecință, nu poate să citească opere imprimate în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu suferă de un astfel de handicap;

c) suferă de un handicap fizic ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii într-o măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire;

*prestator al unui serviciu online de partajare de conținut* **–** un prestator al unui serviciu al societății informaționale, al cărui scop unic sau principal este de a stoca și de a permite utilizatorilor săi să încarce și să partajeze o cantitate mare de opere sau de alte obiecte protejate, cu scopul de a obține profit, fie direct, fie indirect, prin organizarea și promovarea în scop lucrativ a conținutului respectiv, inclusiv prin clasificarea acestuia și prin utilizarea unei promovări direcționate, pentru a atrage un public cât mai larg.

Se consideră că un prestator de servicii online de partajare de conținut stochează și oferă acces la o cantitate mare de conținut protejat prin drept de autor și drepturi conexe în funcție de factori precum rolul pe piața de conținut online, concurând cu alte servicii online de conținut, cum ar fi serviciile de streaming online audio și video, destinate aceluiași public, numărul de fișiere cu conținut protejat, încărcate de utilizatorii serviciului.

Nu sunt prestatori de servicii online de partajare de conținut: enciclopediile online fără scop lucrativ; arhivele educaționale sau științifice fără scop lucrativ; platformele de elaborare și departajarede softuri cu sursă deschisă; prestatorii de servicii de comunicații electronice; piețele online și platformele cyberlocker; serviciile cloud destinate întreprinderilor, precum și serviciile cloud care le permit utilizatorilor să încarce conținuturi pentru propriul uz;

*producător de fonograme* – persoană fizică sau juridică din a cărei iniţiativă şi pe a cărei responsabilitate, inclusiv financiară, se efectuează prima fixare a sunetelor interpretării, a altor sunete ori a reprezentărilor de sunete;

*producător de opere audiovizuale* – persoană fizică sau juridică din a cărei iniţiativă şi pe a cărei responsabilitate, inclusiv financiară, este creată opera audiovizuală;

*producător de videograme* – persoană fizică sau juridică din a cărei iniţiativă şi pe a cărei responsabilitate, inclusiv financiară, este fixată opera audiovizuală;

*program pentru calculator* – orice expresie a unui program, programele de aplicaţie şi sistemele de operare, exprimate în orice fel de limbaj, fie în cod-sursă sau cod-obiect, materialul de concepţie pregătitor, precum şi manualele. Ideile, procedeele, metodele de funcţionare, conceptele matematice şi principiile care stau la baza oricărui element dintr-un program pentru calculator, inclusiv acelea care stau la baza interfeţelor sale, algoritmii și limbajele de programare nu sunt protejate;

*publicare –* oferirea de exemplare ale unei opere, ale unei interpretări, ale unei fonograme, videograme sau emisiuni publicului, cu consimțământul autorului ori al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe, într-un număr suficient pentru a satisface necesităţile rezonabile ale publicului. Nu constituie o publicare: reprezentarea unei opere dramatice, dramatico-muzicale sau cinematografice; executarea unei opere muzicale; recitarea în public a unei opere literare; radiodifuzarea operelor literare sau artistice; expunerea unei opere de artă grafică sau plastică; construcția unei opere de arhitectură. Se consideră că o opera este publicată simultan în mai multe țări în cazul în care aceasta a fost publicată în două sau mai multe țări în termen de 30 de zile de la data primei sale publicări;

*punere la dispoziţia publicului –* oferirea către public a unei opere sau a unui obiect al drepturilor conexe prin intermediul mijloacelor cu sau fără fir, inclusiv prin internet ori prin alte reţele de calculatoare, astfel încât oricare dintre membrii publicului să poată avea acces la acestea din orice loc şi în orice moment ales în mod individual de ei. Dreptul de a autoriza sau de a interzice punerea la dispoziția publicului nu se consideră epuizat prin nici un act de punere la dispoziția publicului;

*radiodifuzare* – emiterea unei opere și/sau a unui obiect al drepturilor conexe de către o organizație de radiodifuziune ori de televiziune, prin orice mijloc ce servește la difuzarea fără fir a semnelor, sunetelor sau imaginilor, ori a reprezentării acestora, inclusiv comunicarea ei publică prin satelit, în scopul recepționării de către public sau transmiterea unei opere sau a reprezentării acesteia, prin fir, prin cablu, prin fibră optică sau prin orice alt procedeu similar, cu excepția rețelelor deschise, în scopul recepționării ei de către public;

*realizarea de opere derivate* – traducerea, publicarea în culegeri, adaptarea, precum și orice altă transformare a unei opere preexistente, dacă aceasta constituie creație intelectuală;

*reemitere* – emiterea simultană de către o organizație de radiodifuziune a unei emisiuni a unei alte organizații de radiodifuziune;

*regizorul sau, după caz, realizatorul operei audiovizuale* – persoana fizică care, în contractul cu producătorul, îşi asumă conducerea creării şi realizării operei audiovizuale, în calitate de autor principal;

*reproducere* – realizarea unuia ori a mai multor exemplare ale unei opere sau ale unui obiect al drepturilor conexe, fie directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc sau sub orice formă, inclusiv în scopul de fixare audio ori video şi/sau al stocării unei opere ori a unui obiect al drepturilor conexe pe suporturi materiale sau electronice;

*reproducere reprografică* – reproduceri pe hârtie sau orice suport similar, realizate prin folosirea oricărui tip de tehnici fotografice sau prin alt proces cu efecte similare, cu excepția partiturilor, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile;

*repertoriu* – totalitatea operelor și/sau a obiectelor drepturilor conexe transmise spre gestiune unei organizații de gestiune colectivă;

*retransmitere prin cablu* – retransmiterea simultană, nealterată și integrală, prin cablu sau printr-un sistem de difuzare prin unde ultrascurte, pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale, prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, de programe de radiodifuziune sau de televiziune, destinate recepționării de către public, indiferent de modul în care operatorul unui serviciu de retransmitere prin cablu obține semnalele purtătoare de program de la organizația de radiodifuziune în scopul retransmiterii;

*retransmisie* – orice retransmisie simultană, nealterată și integrală, alta decât retransmiterea prin cablu, pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale de programe de televiziune sau de radio destinate recepționării de către public, în cazul în care o astfel de transmisie inițială este efectuată prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, dar nu online, cu condiția ca retransmisia:

1) să fie efectuată de o altă parte decât organizația de radiodifuziune care a efectuat transmisia inițială sau sub controlul și responsabilitatea căreia a fost efectuată transmisia inițială, indiferent de modul în care partea care realizează retransmisia obține semnalele purtătoare de program de la organizația de radiodifuziune în scopul retransmisiei; și

2) să aibă loc într-un mediu gestionat, prin intermediul unui serviciu de acces la internet, adică un serviciu de comunicații electronice destinat publicului care asigură accesul la internet și, astfel, conectivitatea dintre, teoretic, toate punctele terminale conectate la internet, indiferent de tehnologia de rețea și de echipamentele terminale utilizate;

*reutilizare* – orice formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei de date, evaluată calitativ sau cantitativ, prin distribuirea de copii, prin închiriere sau sub alte forme, inclusiv prin punerea la dispoziția publicului a conținutului bazei, astfel încât oricine să poată avea acces la aceasta în locul și la momentul alese în mod individual. Prima vânzare pe piața internă a unei copii a bazei de date de către titularul dreptului sui generis sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii;

*satelit* – orice satelit ce operează pe benzi de frecvenţă care sunt rezervate, conform legislaţiei privind telecomunicaţiile, comunicării publice (transmitere prin eter) a semnalelor în scopul recepţionării de către public sau care sunt rezervate comunicării private, de la un punct la altul. Totodată, în ultimul caz, circumstanţele în care are loc recepţia semnalelor de către membrii publicului trebuie să fie comparabile cu cele existente în primul caz;

*statut* – actul de constituire al organizației de gestiune colectivă;

*serviciu de acces la internet* – un serviciu de comunicații electronice destinat publicului care asigură accesul la internet și, astfel, conectivitatea dintre, teoretic, toate punctele terminale conectate la internet, indiferent de tehnologia de rețea și de echipamentele terminale utilizate (conform Regulamentului (UE) 2015/2120 al Parlamentului European și al Consiliului);

*serviciu al societății informaționale* – orice serviciu prestat în mod normal în schimbul unei remunerații, la distanță, prin mijloace electronice și la solicitarea individuală a beneficiarului serviciului.

În sensul prezentei definiții:

a) „*la distanță*” înseamnă că serviciul este prestat fără ca părțile să fie prezente simultan;

b) „*prin mijloace electronice*” înseamnă că serviciul este transmis inițial și primit la destinație prin intermediul echipamentului electronic pentru prelucrarea (inclusiv arhivarea digitală) și stocarea datelor și este transmis integral, transferat și recepționat prin cablu, radio, mijloace optice sau alte mijloace electromagnetice;

c) „*la solicitarea individuală a beneficiarului serviciilor*” înseamnă că serviciul este prestat prin transmiterea datelor în urma solicitării individuale.

*titulari ai dreptului de autor* – persoanele fizice sau juridice, care au dobândit această calitate prin moștenire sau cesiune, în condițiile legii, precum și editorii de opere muzicale și de opere scrise, pentru drepturile care le-au fost transferate în baza unor acorduri individuale și care au dreptul cel puțin la o parte din veniturile provenite din drepturi;

*titulari de drepturi conexe* – interpreții, pentru propriile interpretări ori execuții, producătorii de fonograme și producătorii de videograme, pentru propriile înregistrări, organizațiile de radiodifuziune și de televiziune, pentru propriile emisiuni și servicii de programe;

*utilizator* – orice persoană fizică sau juridică, care întreprinde acţiuni condiţionate de autorizarea de către autor sau titularii de drepturi sau organizația de gestiune colectivă, de remunerarea sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;

*videogramă* – rezultatul fixării unei opere audiovizuale pe un suport material;

*venituri provenite din drepturi* – venituri colectate de o organizație de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, indiferent dacă acestea provin dintr-un drept exclusiv, dintr-un drept la remunerare sau dintr-un drept la compensații.

**Articolul 4.** Atribuţii ale Agenţiei de Stat pentru Proprietatea Intelectuală în domeniul dreptului de autor şi al drepturilor conexe

(1) Agenţia de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare – *AGEPI*):

a) elaborează şi asigură, în limitele competenţei sale, promovarea propunerilor referitoare la cadrul normativ privind protecţia, exercitarea şi implementarea dreptului de autor, a drepturilor conexe şi a altor drepturi protejate de prezenta lege;

b) înaintează propuneri Guvernului, ministerelor şi altor autorităţi administrative centrale atunci când întreprinderea anumitor măsuri necesare pentru implementarea politicii menţionate la lit. a) nu ţine de competenţa sa;

c) acumulează informaţiile necesare, desfăşoară activităţi de instruire şi consultări pentru informarea ministerelor, a altor autorităţi administrative centrale, a autorităţilor judecătoreşti şi a altor instituţii, a titularilor de drepturi şi a utilizatorilor despre importanţa şi aspectele legale şi practice ale protecţiei, exercitării şi implementării dreptului de autor, a drepturilor conexe şi a altor drepturi protejate de prezenta lege, elaborînd şi distribuind în acest scop materiale informative, organizînd campanii de informare şi colaborînd activ cu mass-media;

d) reprezintă Republica Moldova în organizaţiile internaţionale şi regionale din domeniul dreptului de autor, al drepturilor conexe şi al altor drepturi protejate de prezenta lege;

e) stabileşte şi întreţine, în conformitate cu actele legislative şi normative, relaţii de cooperare reciproc avantajoase cu oficii similare, agenţii şi instituţii de cercetări, cu alte organizaţii din alte ţări care activează în domeniul dreptului de autor, al drepturilor conexe şi al altor drepturi protejate de prezenta lege;

f) avizează înființarea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare;

g) revocă, anulează, retrage sau modifică deciziile de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare;

h) emite aviz asupra statutului și a propunerilor de modificare a statutului organizației de gestiune colectivă;

i) emite aviz asupra proiectelor de metodologii elaborate în conformitate cu prezenta lege;

j) desemnează colectorul în condițiile art. 104;

k) efectuează controale anuale și speciale privind activitatea organizațiilor de gestiune colectivă și structurilor comune de colectare;

l) dispune măsuri necesare intrării în legalitate pentru organizațiile de gestiune colectivă și structurile comune de colectare;

m) dispune retragerea calității de colector stabilită conform art. 104, suspendarea activității organizației de gestiune colectivă și structurii de colectare;

n) supraveghează funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare;

o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b);

p) eliberează, în numele statului, adeverințe privind înscrierea obiectelor dreptului de autor şi ale drepturilor conexe în Registrul de Stat al obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe;

q) eliberează marcaje de control în conformitate cu legislaţia;

r) organizează și administrează bazele de date privind repertoriile gestionate sau reprezentate, precum și titularii de drepturi reprezentați de organizațiile de gestiune colectivă;

s) organizează și administrează, contra cost, înregistrarea și înscrierea în registrele naționale și în alte evidențe naționale specifice.

(2) Pentru exercitarea atribuțiilor menționate la alin. (1), în cadrul AGEPI pot fi create comisii şi grupuri de lucru, a căror organizare și funcționare se reglementează prin ordin al directorului general.

(3) AGEPI instituie Comisia de mediere şi Arbitrajul specializat în domeniul proprietăţii intelectuale, care examinează şi soluţionează litigiile atribuite în competenţa lor conform legilor speciale din domeniul proprietăţii intelectuale, inclusiv conform prevederilor prezentei legi, precum şi litigiile din domeniul gestiunii colective a dreptului de autor şi a drepturilor conexe. Comisia de mediere şi Arbitrajul specializat în domeniul proprietăţii intelectuale activează conform regulamentului aprobat de către Guvern.

**Capitolul II**

**DREPTUL DE AUTOR**

**Articolul 5.** Condiţiile de protecţie

(1) În conformitate cu prezenta lege, constituie obiect al protecției dreptului de autor, operele originale din domeniul literar, artistic şi ştiinţific, oricare ar fi modul sau forma de exprimare, indiferent de faptul dacă acestea au fost sau nu aduse la cunoştinţa publicului.

(2) Autorul beneficiază de protecţia dreptului de autor asupra operei sale prin simpla ei creare. Pentru recunoașterea și protejarea dreptului de autor nu este necesară înregistrarea operei, nici alt act de notificare sau alte formalităţi.

(3) Dreptul de autor nu depinde de dreptul de proprietate asupra obiectului material în care şi-a găsit expresie opera respectivă. Procurarea unui asemenea obiect nu conferă proprietarului acestuia nici unul din drepturile acordate autorului de prezenta lege.

**Articolul 6.** Domeniul de acţiune a dreptului de autor

(1) Dreptul de autor se aplică asupra:

a) operelor ai căror autori sunt cetățeni ai Republicii Moldova, indiferent dacă au fost sau nu aduse la cunoștința publică;

b) operelor ai căror autori sunt persoane fizice sau juridice cu domiciliul sau sediul în Republica Moldova, indiferent dacă au fost sau nu aduse la cunoștința publică;

c) operelor publicate pentru prima dată în Republica Moldova sau publicate în Republica Moldova în termen de 30 de zile de la prima publicare în altă țară;

d) operelor de arhitectură construite pe teritoriul Republicii Moldova;

e) operelor audiovizuale al căror producător își are sediul sau domiciliul în Republica Moldova.

(2) Dacă opera a fost creată de mai mulți autori, protecția prevăzută de prezenta lege se aplică tuturor autorilor, dacă cel puțin unul dintre aceștia îndeplinește una dintre condițiile enumerate în alin. (1).

**Articolul 7.** Opere protejate prin drept de autor

(1) Obiecte ale dreptului de autor sunt:

a) operele literare (povestiri, eseuri, romane, poezii etc.);

b) programele pentru calculator;

c) operele ştiinţifice;

d) operele dramatice şi dramatico-muzicale, scenariile, partiturile, sinopsisul filmului;

e) operele muzicale cu sau fără text;

f) operele coregrafice şi pantomimele;

g) operele audiovizuale;

h) operele de artă grafică sau plastică, cum ar fi: operele de sculptură, pictură, gravură, litografie, artă monumentală, scenografie, tapiserie, ceramică, plastica sticlei și a metalului, desene, design, precum și alte opere de artă aplicată produselor destinate unei utilizări practice;

i) operele de arhitectură, urbanistică şi de artă horticolă;

j) operele de artă aplicată;

k) operele fotografice şi operele obţinute printr-un procedeu analog fotografiei;

l) hărţile, planşele, schiţele şi lucrările tridimensionale din domeniul geografiei, topografiei, arhitecturii şi din alte domenii ale ştiinţei;

m) bazele de date;

n) alte opere.

(2) Fără a prejudicia drepturile autorului operei originale, de asemenea, se protejează prin dreptul de autor operele derivate la baza cărora stau una ori mai multe opere şi/sau oricare alte materiale preexistente, şi anume:

a) traducerile, adaptările, adnotările, aranjamentele muzicale şi orice alte transformări ale operelor literare, artistice sau ştiinţifice, cu condiţia că constituie rezultate ale creaţiei intelectuale;

b) culegerile de opere literare, artistice ori ştiinţifice, bazele de date (enciclopediile şi antologiile, compilaţiile altor materiale sau date, indiferent dacă sunt ori nu protejate), care, prin alegerea sau dispunerea materialului, constituie creaţiei intelectuale.

(3) Prin dreptul de autor, de asemenea, se protejează ca atare şi o parte componentă ori un alt element al operei (inclusiv titlul sau personajele operei) care reprezintă în sine o creaţie intelectuală.

(4) Operele, precum şi părţile componente sau alte elemente ale operelor specificate la alin. (1)–(3) beneficiază de protecţie dacă sunt originale, în sensul că ele constituie o creație intelectuală proprie autorului lor.

**Articolul 8.** Obiecte neprotejate prin dreptul de autor

Nu beneficiază de protecţia dreptului de autor:

1. ideile, teoriile, descoperirile ştiinţifice, procedeele, metodele de funcţionare sau conceptele matematice ca atare şi nici invenţiile cuprinse într-o operă, oricare ar fi modul de preluare, explicare sau de exprimare;
2. actele normative, alte acte cu caracter administrativ, politic sau judiciar (legi, hotărâri judecătoreşti etc.) şi nici traducerile oficiale ale acestora;
3. simbolurile de stat şi semnele oficiale ale statului, cum ar fi drapelele, stemele, decoraţiile, semnele băneşti etc;
4. expresiile folclorice;
5. noutăţile zilei şi diversele fapte ce reprezintă o simplă informaţie;
6. orice material rezultat dintr-un act de reproducere a operei de artă vizuale al cărei termen de protecție a expirat, cu excepția cazului în care materialul rezultat din actul de reproducere este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie a autorului.
7. fotografiile unor scrisori, acte, documente de orice fel, desene tehnice și altele asemenea.

**Articolul 9.** Subiectul dreptului de autor. Prezumţia paternităţii şi simbolul protecţiei dreptului de autor

(1) Se consideră a fi autor, în absenţa unei probe contrare, persoana fizică sub al cărei nume pentru prima dată este adusă la cunoștința publicului opera.

(2) Când opera a fost adusă la cunoștința publică sub formă anonimă sau sub un pseudonim care nu permite identificarea autorului, dreptul de autor se exercită de persoana fizică sau juridică ce o face publică având consimțământul autorului, atât timp cât acesta nu își dezvăluie identitatea.

(3) Pentru a informa publicul despre drepturile sale, titularul dreptului de autor va folosi simbolul protecţiei dreptului de autor, semnalat conform uzanțelor, care se va aplica pe fiecare exemplar al operei şi constă din trei elemente:

a) litera latină „C” inclusă în cerc;

b) numele sau denumirea titularului dreptului exclusiv de autor;

c) anul primei publicări a operei.

(4) Folosirea simbolului protecţiei dreptului de autor nu constituie o condiţie pentru a acorda operei protecţia prevăzută de prezenta lege.

(5) Titularul dreptului exclusiv de autor asupra unei opere publicate sau nepublicate poate să o înscrie în Registrul de Stat al obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe, gestionat de AGEPI, în decursul termenului de protecţie a dreptului de autor.

(6) Înscrierea operei în Registrul de Stat al obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe este facultativă, nu conferă drepturi și se supune unei taxe, aprobată prin hotărâre de Guvern.

(7) Existența și conținutul unei opere se pot dovedi prin orice mijloace de probă, inclusiv prin includerea acesteia în repertoriul unei organizații de gestiune colectivă.

(8) Autorii și titularii de drepturi, odată cu includerea operelor lor în repertoriul organizației de gestiune colectivă, își pot înregistra și numele, denumirea, sau preudonimul, exclusiv în vederea aducerii acestuia la cunoștința publică.

(9) Înscrierea operelor în Registrul de Stat al obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe se efectuează de AGEPI în conformitate cu regulamentul aprobat de către Guvern.

**Articolul 10.** Conținutul dreptului de autor. Drepturile morale

(1) Dreptul de autor se constituie din drepturi patrimoniale şi drepturi morale (personale nepatrimoniale).

(2) Autorul unei opere beneficiază de următoarele drepturi morale:

a) *dreptul la paternitate* – dreptul de a fi recunoscut în calitate de autor al operei sale şi dreptul de a pretinde o atare recunoaştere, inclusiv prin indicarea numelui său pe toate exemplarele operei publicate sau prin referirea la numele său, după cum se obişnuieşte, în cazul oricărei utilizări a operei, cu excepţia cazurilor când acest lucru este imposibil şi când lipsa obligaţiei de a indica numele autorului decurge din alte prevederi ale prezentei legi;

b) *dreptul la nume* – dreptul autorului de a decide cum va figura numele său la utilizarea operei (numele adevărat, pseudonimul sau anonim);

c) *dreptul la respectarea integrităţii operei* – dreptul la protecţia operei sale contra oricărei denaturări, schimonosiri sau a oricărei alte atingeri aduse operei, care prejudiciază onoarea sau reputaţia autorului;

d) *dreptul la divulgarea operei* – dreptul de a decide dacă opera va fi adusă la cunoştinţa publică, în ce mod şi când;

e) *dreptul la retractarea operei* – dreptul autorului de a retracta opera sa din circuitul comercial, despăgubind pe titularul dreptului de utilizare, dacă acesta este prejudiciat prin exercitarea retractării.

(3) Dreptul la retractarea operei nu se aplică programelor pentru calculator, operelor audiovizuale, bazelor de date și operelor de arhitectură.

(4) Drepturile morale sunt imprescriptibile și nu pot face obiectul vreunei renunţări sau înstrăinări.

(5) După decesul autorului, exercitarea drepturilor sale morale se transmite moștenitorilor, potrivit legislației civile, pe termen nelimitat. Dacă nu există moștenitori, exercitarea acestor drepturi revine organizației de gestiune colectivă al cărei membru a fost autorul sau cu care acesta a avut o legătură directă.

**Articolul 11.** Drepturile patrimoniale

Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizare operei sale, inclusiv prin:

a) reproducerea operei;

b) distribuirea operei;

c) închirierea operei, cu excepţia operelor de arhitectură şi a operelor de artă aplicată;

d) împrumutul operei;

e) importul exemplarelor operei în vederea distribuirii, inclusiv al exemplarelor confecţionate cu consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor;

f) comunicarea publică a operei;

g) punerea la dispoziţia publicului a operei;

h) radiodifuzarea operei;

i) retransmiterea prin cablu a operei;

j) retransmisia operei;

k) realizarea de opere derivate (traduceri, adaptări, aranjamente, transformări sau modificări ale operei).

**Articolul 12.** Termenele de protecție a dreptului de autor

(1) Drepturile patrimoniale exclusive menționate la art. 11, art. 25, art. 48 și art. 76 din prezenta lege se protejează pe tot parcursul vieţii autorului şi timp de 70 de ani după decesul acestuia, indiferent de data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului.

(2) Durata de protecție a unei opere audiovizuale încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: realizatorul principal, autorul scenariului, autorul dialogului și compozitorul muzicii create special pentru a fi utilizată în opera audiovizuală.

(3) Termenul de protecţie a unei opere muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supravieţuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: textierul şi compozitorul, cu condiţia ca ambele contribuţii să fi fost create în mod specific pentru respectiva compoziţie muzicală cu text.

(4) Drepturile patrimoniale asupra operei de artă aplicată se protejează timp de 25 de ani de la data creării ei, cu excepţia desenelor şi modelelor industriale neînregistrate conform Legii privind protecţia desenelor şi modelelor industriale, create în scop industrial de reproducere, care se protejează timp de 3 ani de la data creării lor.

(5) Termenele de protecție în cazul fotografiilor care sunt originale, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului, sunt calculate în conformitate cu art. 1. Nu se aplică nici un alt criteriu pentru a stabili dacă acestea pot beneficia de protecție.

(6) Drepturile patrimoniale asupra unei opere anonime sau publicate sub pseudonim, cu excepţia celei de artă aplicată, se protejează timp de 70 de ani, de la data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului. Cu toate acestea, în cazul în care pseudonimul adoptat de autor nu lasă nici o îndoială asupra identității sale sau în cazul în care autorul își dezvăluie identitatea în perioada menționată în prima teză, atunci durata de protecție care se aplică este cea indicată la alin. (1).

(7) În cazul operelor colective, precum și în cazul în care persoanele juridice sunt recunoscute titulari ai drepturilor de autor (programe de calculator, baze de date), termenele de protecție a drepturilor patrimoniale durează timp de 70 de ani, de la data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului, cu excepția cazului în care persoanele fizice care au creat opera sunt identificate ca atare în versiunile operei aduse la cunoștința publicului. Prezentul alineat nu aduce atingere drepturilor care revin unor autori identificați, ale căror contribuții identificabile sunt incluse în asemenea opere și cărora li se aplică alin. (1) sau (2).

(8) În cazul în care o operă este publicată în volume, părți, fascicule, numere sau episoade și în cazul în care durata de protecție se aplică din momentul în care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului, durata de protecție se aplică separat pentru fiecare element în parte.

**Articolul 13.** Calculul termenelor de protecție a dreptului de autor

(1) Protecția operei, ulterioară morții autorului sau aducerii la cunoștința publică, curge de la evenimentul generator, însă durata termenelor prevăzute la art. 12 se calculează numai cu începere de la data de 1 ianuarie a anului care urmează după faptul generator.

(2) În cazul în care dreptul de autor aparține în comun colaboratorilor la o operă, durata menționată la alin. (1) se calculează de la data decesului ultimului supraviețuitor dintre colaboratori.

(3) În cazul operelor a căror durată de protecție nu se calculează începând de la decesul autorului sau autorilor și care nu au fost în mod legal aduse la cunoștința publicului timp de 70 de ani de la crearea lor, protecția încetează.

(4) Condițiile de protecție prevăzute de prezenta lege se aplică autorilor străini care se bucură de protecție în temeiul prezentei legi, dar condițiile de protecție expiră cel târziu în ziua în care protecția expiră în statul în care acești autori sunt cetățeni și nu va depăși condițiile prevăzute de prezenta lege.

(5) La expirarea termenului de protecţie a drepturilor patrimoniale, opera intră în domeniul public. Utilizarea operei aflate în domeniul public este permisă fără consimţământul autorului şi fără plata vreunei remuneraţii, cu condiția respectării drepturilor morale prevăzute la art. 10 alin. (2) lit. a), b) și c).

**Articolul 14.** Protecţia operelor nepublicate anterior intrate în domeniul public

(1) Orice persoană care, după încetarea protecției drepturilor de autor, publică legal sau comunică legal către public pentru prima oară, o operă nepublicată anterior beneficiază de o protecție echivalentă cu cea a drepturilor patrimoniale de autor.

(2) Durata protecției acestor drepturi este de 25 ani începând cu data la care opera a fost publicată legal sau comunicată legal către public pentru prima oară.

**Articolul 15.** Protecţia publicaţiilor critice şi ştiinţifice ale operelor intrate în domeniul public

(1) Oricare persoană care, după expirarea termenului de protecţie a dreptului de autor, editează o publicaţie critică sau ştiinţifică a unei opere intrate în domeniul public beneficiază de o protecţie echivalentă cu cea a drepturilor patrimoniale ale autorilor.

(2) Termenul de protecţie a drepturilor patrimoniale prevăzute la alin. (1) este de 30 de ani de la data în care publicaţia a fost pentru prima dată publicată legal.

**Capitolul III**

**DIZPOZIȚII SPECIALE PRIVIND DREPTUL DE AUTOR**

**Articolul 16.** Opera comună

(1) Dreptul de autor asupra operei comune aparține coautorilor acesteia.

(2) Fiecare dintre coautori îşi menţine dreptul de autor asupra părţii create de el şi are dreptul să dispună de aceasta cum crede de cuviinţă, cu condiţia că această parte are caracter de sine stătător. Se consideră că o parte componentă a operei este de sine stătătoare în cazul în care ea poate fi utilizată independent de alte părţi ale acestei opere.

(3) Relaţiile dintre coautori se stabilesc, de regulă, în baza unui contract. În lipsa unui asemenea contract, dreptul de autor asupra operei este exercitat în comun de toţi autorii, iar remuneraţia se împarte între ei proporţional contribuţiei fiecăruia, dacă aceasta poate fi determinată. În cazul în care contribuţia fiecăruia dintre coautori nu poate fi determinată, remuneraţia se împarte în cote egale.

(4) În cazul în care opera nu poate fi divizată în părţi de sine stătătoare, coautorii pot exercita dreptul de autor numai de comun acord.

**Articolul 17.** Opera colectivă

(1) Persoana fizică sau juridică la iniţiativa, din contul şi sub conducerea căreia este creată şi sub al cărei nume sau denumire este publicată o operă colectivă (cum ar fi enciclopediile, dicţionarele şi alte culegeri similare, ziarele, revistele şi alte publicaţii periodice) beneficiază de drepturile patrimoniale asupra operei colective respective. Aceste persoane au dreptul să-şi indice numele sau denumirea ori să ceară o atare indicare la orice utilizare a operei colective în cauză.

(2) În cazul în care contractul încheiat între autori şi persoana fizică sau juridică menţionată la alin. (1) nu prevede altfel, autorii operelor incluse într-o operă colectivă îşi menţin drepturile, stipulate de prezenta lege, asupra operelor proprii şi pot dispune de ele independent de opera colectivă în care acestea sunt incluse.

**Articolul 18.** Opera derivată

(1) Traducătorii şi alţi autori ai operelor derivate beneficiază de dreptul de autor asupra traducerilor, adaptărilor, aranjărilor sau asupra altor transformări ale operei realizate de ei.

(2) Traducerea sau altă operă derivată poate fi realizată doar cu consimțământul autorului operei originale. Dreptul de autor al traducătorului sau al altui autor al unei opere derivate nu va prejudicia drepturile autorului a cărui operă originală a fost tradusă, adaptată, aranjată sau transformată în alt mod.

(3) Dreptul de autor al traducătorului sau al altui autor al unei opere derivate nu constituie un impediment pentru alte persoane de a efectua, cu consimțământul autorului operei originale, traducerea sau transformarea aceleiaşi opere.

**Articolul 19.** Opera audiovizuală

(1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9:

a) realizatorul principal (regizorul);

b) autorul scenariului (scenaristul);

c) autorul dialogului;

d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală;

e) autorul grafic pentru operele de animaţie sau al secvenţelor de animaţie, când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei;

f) alţi posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor.

(2) În cazul în care unul dintre autorii prevăzuţi la alin. (1) refuză să definitiveze contribuţia sa la opera audiovizuală sau se află în imposibilitatea de a o face, el nu se va putea opune folosirii acesteia în vederea definitivării operei audiovizuale. Acest autor va avea dreptul la remuneraţie pentru contribuţia avută.

(3) Autorii operei audiovizuale, alţii decât autorul principal, nu se pot opune aducerii la cunoştinţă publică, precum şi utilizării specifice a versiunii definitive a operei, integral sau parţial.

(4) În lipsa unei clauze contrare, autorii operei audiovizuale, precum şi alţi autori ai unor contribuţii la aceasta, îşi păstrează toate drepturile de utilizare separată a propriilor contribuţii, precum şi dreptul de a autoriza şi/sau de a interzice utilizări în afara celei specifice a operei, integral sau parţial, cum ar fi utilizarea unor fragmente din opera cinematografică pentru publicitate, alta decât pentru promovarea operei.

(5) Pentru realizarea unei opere audiovizuale, forma scrisă a contractului dintre producător și autorul principal este obligatorie.

(6) Opera audiovizuală se consideră finită, când versiunea definitivă a fost stabilită de comun acord între autorul principal şi producător.

(7) Drepturile morale asupra operei finite sunt recunoscute numai autorilor stabiliți la alin.(1)

(8) Este interzisă distrugerea suportului original al versiunii definitive a operei audiovizuale în forma copiei-standard.

(9) Prin contractele încheiate între autorii operei audiovizuale și producător, în lipsa unei clauze contrare, se prezumă că aceștia, cu excepția autorilor muzicii special create, îi cedează producătorului drepturile exclusive privind utilizarea operei în ansamblul său, prevăzute la art. 11, precum și dreptul de a autoriza dublarea și subtitrarea, în schimbul unei remunerații echitabile. În cazul drepturilor exclusive de închiriere și împrumut se aplică dispozițiile art. 81.

(10) În lipsa unei clauze contrare, interpreții, care au participat la realizarea unei opere audiovizuale se prezumă că cedează producătorului acesteia, în schimbul unei remunerații echitabile, dreptulurile exclusive de reproducere, distribuire și import, precum și drepturile de închiriere și împrumut, în condițiile art. 81.

(11) Producătorul operei audiovizuale are dreptul să-şi indice numele sau denumirea ori să ceară o atare indicare la orice utilizare a operei.

(12) În lipsa unei clauze contrare, remunerația pentru fiecare mod de utilizare a operei audiovizuale este proporțională cu încasările brute rezultate din utilizarea operei.

(13) În condițiile art. 36, producătorul este obligat să remită autorilor, periodic, situația încasărilor percepute după fiecare mod de utilizare. Autorii primesc remunerațiile cuvenite fie prin intermediul producătorului, fie direct de la utilizatori, fie prin organizațiile de gestiune colectivă a drepturilor de autor, pe baza contractelor generale încheiate de acestea cu utilizatorii. Pentru dreptul de închiriere sau împrumut, autorii primesc remunerația conform prevederilor art. 81.

(14) Dacă producătorul nu finalizează opera audiovizuală în decurs de cinci ani de la încheierea contractului sau nu difuzează opera audiovizuală într-un an de la finalizarea acesteia, coautorii pot revoca contractul, integral sau parțial, în condițiile art. 39.

**Articolul 20.** Opera de artă grafică sau plastică. Dreptul de acces

(1) Autorul unei opere de artă grafică sau plastică are dreptul de acces pentru a vedea opera, cu condiția ca acest lucru să fie necesar pentru activitatea artistică a autorului sau în scopul exercitării drepturilor sale patrimoniale, cu excepția cazului în care acest lucru cauzează un prejudiciu nerezonabil proprietarului sau titularului operei. Concomitent, proprietarul nu este obligat să livreze autorului originalul sau o copie a operei.

(2) Crearea şi utilizarea unei opere de artă grafică sau plastică ce conţine un portret se permit numai cu consimțământul persoanei reprezentate sau al succesorilor acesteia.

**Articolul 21.** Opera fotografică și protecția portretului

(1) Transmiterea dreptului de proprietate asupra negativului sau asupra altei fixări similare a operei fotografice, în baza căreia pot fi confecţionate exemplare ale operei, are ca efect, dacă în contractul de cesiune nu este prevăzut altfel, transmiterea drepturilor patrimoniale asupra operei, cu excepţia dreptului de suită.

(2) În lipsa unor prevederi contractuale contrare, opera fotografică ce conţine imaginea persoanei la comanda căreia a fost executată fotografia poate fi publicată, reprodusă şi pusă la dispoziţia publicului de către persoana din imagine.

(3) Crearea, reproducerea, modificarea şi distribuirea unei opere fotografice ce conţine un portret se permit doar cu consimțământul persoanei reprezentate sau al succesorilor acesteia, în condițiile reglementărilor legislației civile privind dreptul la propria imagine.

(4) În lipsa unei clauze contractuale contrare, consimțământul persoanei reprezentate în opera fotografică nu este necesar:

a) dacă persoana reprezentată este model de profesie şi/sau a primit o remuneraţie pentru a poza;

b) dacă persoana reprezentată este general cunoscută şi opera fotografică a fost executată cu prilejul activităţilor sale publice;

c) dacă persoana reprezentată constituie numai un detaliu al unei opere fotografice ce prezintă un peisaj, un grup de persoane sau o manifestare publică.

**Articolul 22.** Opera de artă aplicată şi opera de arhitectură

(1) Protecţia oferită de prezenta lege operelor de artă aplicată (design) se extinde asupra aspectului exterior al obiectelor, stabilit prin astfel de caracteristici cum sunt liniile, contururile, forma, texturile, indiferent de faptul dacă obiectul este bidimensional sau tridimensional.

(2) Protecţia oferită de prezenta lege operelor de arhitectură se extinde asupra:

a) obiectelor de arhitectură;

b) proiectelor de arhitectură şi a documentaţiei tehnice elaborate în baza lor;

c) proiectelor de complexe arhitecturale.

(3) Dreptul de transformare, adaptare şi de alte modificări similare ale operei de artă aplicată sau de arhitectură, nu se extinde asupra modificărilor ce nu produc schimbarea aspectului exterior al operei.

(4) Referitor la operele de artă aplicată şi de arhitectură:

a) dreptul la respectarea integrităţii operei, prevăzut la art. 10 alin. (2) lit. c), nu se extinde asupra modificărilor ce nu produc schimbarea aspectului exterior al operei;

b) odată cu transmiterea proiectelor de arhitectură şi a proiectelor de complexe arhitecturale, în vederea începerii lucrărilor de construcţie, se epuizează dreptul la divulgare prevăzut la art. 10 alin. (2) lit. d).

**Capitolul IV**

**PROGRAMELE PENTRU CALCULATOR**

**Articolul 23.** Obiectul protecției

(1) Programele pentru calculator sunt protejate prin drept de autor în calitate de opere literare.

(2) Un program pentru calculator este protejat dacă este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului. Niciun alt criteriu nu se aplică pentru a stabili dacă acesta poate beneficia de protecție.

**Articolul 24.** Calitatea de autor și beneficiarii protecției

(1) Autorul unui program pentru calculator este persoana fizică sau grupul de persoane fizice care au creat programul pentru calculator.

(2) În cazul operei comune și a operei colective, autorul se stabilește în conformitate cu prevederile art. 16-17 din prezenta lege.

(3) În lipsa unei clauze contrare, drepturile patrimoniale de autor asupra programelor pentru calculator, create de unul sau de mai mulți salariați în exercitarea atribuțiilor de serviciu ori după instrucțiunile angajatorului, aparțin acestuia din urmă.

(4) Prevederile art. 10 alin. (2) lit. e) și ale art. 35-39 nu se aplică autorilor unui program pentru calculator.

**Articolul 25.** Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator

(1) Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza:

a) reproducerea permanentă sau provizorie a unui program pentru calculator, în totalitate sau parțial, prin orice mijloc și sub orice formă. În măsura în care încărcarea, prezentarea, rularea, transmiterea sau stocarea programului pentru calculator necesită o astfel de reproducere a programului, aceste acte de reproducere sunt supuse autorizării de către titularul dreptului;

b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare a programului pentru calculator și reproducerea rezultatelor acestor acte, fără a aduce atingere drepturilor persoanei care transformă programul pentru calculator;

c) orice formă de distribuire, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator.

(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul Republicii Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuire a acestei copii, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.

(3) Prin „*închiriere*”, în sensul indicat la alin. (1) lic. c) se înțelege punerea la dispoziție a unui program pentru calculator sau a unei copii a acestuia în vederea utilizării pe o perioadă limitată și în scopuri lucrative. Acest termen nu include împrumuturile publice.

**Articolul 26.** Excepții

(1) În absenţa unor clauze contractuale exprese, nu este necesar consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor pentru utilizările menționate la art. 25 alin. (1) lit. a)-b) din prezenta lege, în cazul în care aceste utilizări sunt necesare pentru a permite utilizatorului legal al unui program de calculator să utilizeze programul în conformitate cu destinaţia acestuia, inclusiv pentru a corecta erorile.

(2) Realizarea, în măsura în care aceasta este necesară pentru utilizarea respectivă, a unei copii de rezervă de către o persoană care are dreptul să utilizeze programul de calculator nu poate fi împiedicată prin contract.

(3) Persoana care are dreptul să utilizeze o copie a unui program de calculator poate, fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor, să analizeze, să studieze ori să testeze funcţionarea programului în vederea identificării ideilor şi principiilor care stau la baza oricărui element al programului atunci când efectuează oricare dintre actele de încărcare, prezentare, rulare, transmitere sau stocare a programului pentru calculator pe care are dreptul să le realizeze.

(4) Prevederile Capitolului IX din prezenta lege nu se aplică programelor pentru calculator.

**Articolul 27.** Acordul de utilizare a programului pentru calculator

(1) În lipsa unei clauze contrare, printr-un acord de utilizare a unui program pentru calculator se prezumă că:

a) utilizatorului i se acordă dreptul neexclusiv de utilizare a programului pentru calculator;

b) utilizatorul nu poate transmite unei alte persoane dreptul de utilizare a programului pentru calculator.

(2) Transmiterea dreptului de utilizare a unui program pentru calculator nu implică şi transmiterea dreptului de autor asupra acestuia.

(3) Orice clauză contrară art. 28 sau contrară excepțiilor prevăzute la art. 26 alin. (2) și (3) din prezenta lege este nulă.

**Articolul 28.** Decompilarea

(1) Consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor nu este necesar atunci când reproducerea codului şi traducerea formei acestui cod sunt indispensabile pentru obţinerea informaţiei necesare pentru asigurarea interoperabilităţii cu alt program de calculator creat în mod independent de către alţi autori, cu respectarea următoarelor condiţii:

a) aceste acte sunt efectuate de licenţiat ori de o altă persoană care are dreptul să utilizeze o copie a programului sau, în numele acestora, de către o persoană autorizată în acest scop;

b) informaţia necesară pentru realizarea interoperabilităţii nu a fost anterior pusă la dispoziţia persoanelor specificate la lit. a);

c) aceste acte sunt limitate la părţi din programul original care sunt necesare pentru realizarea interoperabilităţii.

(2) Prevederile alin. (1) nu permit ca informaţia obţinută prin aplicarea programului pentru calculator:

a) să fie utilizată în alte scopuri decât la realizarea interoperabilităţii programului pentru calculator creat în mod independent;

b) să fie transmisă persoanelor terţe, cu excepţia cazurilor când aceasta este necesară pentru interoperabilitatea programului pentru calculator creat în mod independent;

c) să fie utilizată pentru dezvoltarea, producerea sau comercializarea unui program de calculator similar în exprimarea sa ori pentru orice alt act care încalcă dreptul de autor.

(3) Prevederile alin. (1) și (2) din prezentul articol nu se aplică, dacă se cauzează un prejudiciu autorului sau altui titular al dreptului de autor sau utilizării normale a programului pentru calculator.

**Capitolul V**

**TRANSMITEREA DREPTURILOR PATRIMONIALE DE AUTOR ȘI CONEXE. DREPTUL DE UTILIZARE A OBIECTELOR DREPTULUI DE AUTOR ȘI A DREPTURILOR CONEXE**

**Secțiunea 1. Transmiterea drepturilor patrimoniale de autor și conexe**

**Articolul 29.** Modalități de transmitere a drepturilor patrimoniale de autor și conexe

(1) Autorul sau titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe pot transmite, integral sau parţial, drepturile patrimoniale, prin contract de cesiune, precum şi prin succesiune.

(2) Transmiterea drepturilor pe bază contractuală nu se aplică în cazul drepturilor la care autorii sau titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe nu pot renunța, conform legii (dreptul la remunerație compensatorie pentru copie privată, dreptul la remunerație echitabilă pentru împrumut public, dreptul de suită, dreptul la remunerație pentru retransmitere prin cablu, cu exceptia organizațiilor de radiodifuziune și televiziune, dreptul la remunerația adecvată și proporțională, dreptul la remunerația suplimentară adecvată și echitabilă).

(3) În cazul în care autorii și titularii de drepturi beneficiază, prin efectul legii, de o remunerație obligatorie, aceștia nu se pot opune utilizărilor care o generează.

**Articolul 30.** Contractul de cesiune

(1) Prin contract de cesiune a drepturilor patrimoniale de autor și conexe, autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe (cedent) transmite drepturile sale patrimoniale unei alte persoane (cesionar).

(2) Cesiunea poate fi limitată la anumite drepturi, pentru un anumit teritoriu și pentru o anumită durată.

(3) Autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe nu mai pot utiliza opera sau alte obiecte protejate în modalităţile, pe termenul şi pentru teritoriul convenite cu cesionarul şi nici nu mai poate transmite dreptul respectiv unei alte persoane.

(4) Transmiterea prin contract de cesiune a unuia dintre drepturile patrimoniale ale autorului sau ale titularului dreptului de autor şi drepturilor conexe nu are nici un efect asupra celorlalte drepturi ale acestora, dacă nu s-a convenit altfel în contractul de cesiune.

(5) În cazul transmiterii prin contract de cesiune a dreptului la reproducere a unei opere se prezumă că dreptul la distribuirea copiilor unei astfel de opere a fost, de asemenea, transmis, cu excepţia dreptului la import, dacă nu se prevede altfel prin contract.

(6) Contractul de cesiune a drepturilor patrimoniale trebuie să prevadă drepturile patrimoniale transmise, durata şi întinderea utilizării, precum şi remuneraţia titularului dreptului de autor. Absenţa oricăreia dintre aceste prevederi dă dreptul părţii interesate de a cere rezoluțiunea contractului.

(7) Contractul de cesiune ce are ca obiect drepturile patrimoniale privind totalitatea operelor viitoare ale autorului, nominalizate sau nenominalizate, este nul.

(8) Existenţa şi conţinutul contractului de cesiune a drepturilor patrimoniale se pot dovedi numai prin forma scrisă a acestuia. Fac excepţie contractele având drept obiect utilizarea operelor în ziare şi în alte publicaţii periodice.

**Secțiunea a 2-a.** **Autorizarea utilizării operelor și altor obiecte protejate**

**Articolul 31.** Acordul de utilizare

(1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau a drepturilor conexe pot autoriza alte persoane, printr-un acord, să utilizeze operele sau alte obiecte protejate ale acestora.

(2) În cazul acordului de utilizare, autorul sau titularul dreptului de autor sau a drepturilor conexe pot utiliza opera sau alte obiecte protejate şi pot autoriza şi alte persoane să utilizeze aceleași opere sau obiecte protejate.

(3) Acordul de utilizare trebuie să fie încheiate în formă scrisă şi să prevadă următoarele elemente obligatorii, sub sancțiunea nulității:

a) modul de utilizare a operei sau a altui obiect protejat;

b) termenul de valabilitate;

c) teritoriul de acţiune a dreptului;

d) cuantumul remuneraţiei sau baza de calcul a acesteia pentru fiecare tip de utilizare a operei sau a altor obiecte protejate;

e) condiţiile şi termenul de plată ale remuneraţiei.

(4) Clauzele din acordul de utilizare care contravin prevederilor prezentei legi se consideră nule şi în locul acestora se aplică condiţiile prevăzute de prezenta lege.

**Articolul 32.** Contractul de licență

(1) Organizația de gestiune colectivă acordă utilizatorilor dreptul de a utiliza opere și alte obiecte protejate din repertoriul gestionat de către aceasta, prin încheierea unui contract de licență.

(2) Contractul de licență trebuie să fie încheiat în formă scrisă și să prevadă următoarele elemente obligatorii:

a) părțile;

b) modalitățile de valorificare a operei sau a altor obiecte protejate;

c) termenul de valabilitate;

d) teritoriul de acțiune;

e) condițiile și termenul de plată a remunerației datorată de utilizator;

f) penalități și înlesniri potrivit metodologiilor.

**Capitolul VI**

**CONTRACTE ÎN DOMENIUL DREPTULUI DE AUTOR ȘI DREPTURILE CONEXE. REMUNERAȚIA ECHITABILĂ ÎN CONTRACTELE DE EXPLOATARE ALE AUTORILOR ȘI INTERPREȚILOR**

**Secțiunea 1. Contracte în domeniul dreptului de autor și drepturile conexe**

**Articolul 33.** Aspectele dreptului de autor și drepturilor conexe în contractele de muncă

(1) În lipsa unei clauze contractuale contrare, pentru operele create în îndeplinirea atribuţiilor de serviciu precizate în contractul individual de muncă, drepturile patrimoniale aparţin autorului operei create. În acest caz, autorul poate autoriza utilizarea operei de către terţi, numai cu consimţământul angajatorului şi cu recompensarea acestuia pentru contribuţia la costurile creaţiei. Utilizarea operei de către angajator, în cadrul obiectului de activitate, nu necesită autorizarea salariatului autor.

(2) În cazul în care clauza prevăzută la alin. (1) există, aceasta urmează să cuprindă termenul pentru care au fost transmise drepturile patrimoniale de autor. În absenţa precizării termenului, acesta este de trei ani de la data predării operei.

(3) După expirarea termenelor prevăzute la alin. (2), în lipsa unei clauze contrare, angajatorul este îndreptăţit să îi pretindă autorului plata unei cote rezonabile din veniturile obţinute din utilizarea operei sale, pentru a compensa costurile suportate de angajator pentru crearea operei de către salariat, în cadrul atribuţiilor de serviciu.

(4) La expirarea termenului menţionat la alin. (2) drepturile patrimoniale revin autorului.

(5) Autorul unei opere create în cadrul unui contract individual de muncă îşi păstrează dreptul exclusiv de utilizare a operei, ca parte din ansamblul creaţiei sale.

(6) În cazul unei interpretări sau execuții efectuate de un interpret, în cadrul unui contract individual de muncă, drepturile patrimoniale prevăzute la art. 42, care sunt transmise angajatorului, trebuie să fie expres prevăzute în contractul individual de muncă.

(7) Autorul operei create în îndeplinirea atribuţiilor de serviciu nu are dreptul să interzică angajatorului său să o publice sau să o facă în alt mod accesibilă pentru public.

(8) La utilizarea operei create în îndeplinirea atribuţiilor de serviciu, numele autorului se indică în cazul când realmente acest lucru este posibil. Angajatorul, de asemenea, are dreptul să ceară indicarea denumirii sale sau a numelui său la orice utilizare a operei.

**Articolul 34.** Contractul de comandă

(1) În cazul contractului de comandă pentru opere viitoare, în lipsa unei clauze contrare, drepturile patrimoniale aparţin autorului.

(2) Contractul de comandă a unei opere viitoare trebuie să cuprindă atât termenul de predare, cât şi termenul de acceptare a operei.

(3) Persoana care comandă opera are dreptul să recurgă la rezoluțiunea contractului dacă opera nu îndeplineşte condiţiile stabilite. În caz de rezoluțiune a contractului, sumele încasate de autor îi rămân acestuia. Dacă, în vederea creării unei opere care a făcut obiectul unui contrat de comandă, s-au executat lucrări pregătitoare, autorul are dreptul la restituirea cheltuielilor efectuate.

**Secțiunea a 2-a. Remunerația echitabilă în**

**contractele de exploatare ale autorilor și interpreților**

**Articolul 35**. Principiul remunerației adecvate și proporționale

(1) Atunci când autorizează, conform art. 31, utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate sau își cesionează drepturile exclusive în temeiul art. 30, autorii și interpreții au dreptul să primească o remunerație adecvată și proporțională, în raport de:

a) valoarea economică reală sau potențială a drepturilor;

b) contribuția acestora, evaluată cantitativ și calitativ, la ansamblul operei sau altor obiecte protejate;

c) practicile de piață;

d) exploatarea efectivă a operei.

(2) La punerea în aplicare a principiului prevăzut la alin. (1) se ține seama de principiul libertății contractuale și de cel al unui just echilibru între drepturile și interesele părților, fiind utilizate mecanisme precum negocierile colective.

(3) Plata unei sume forfetare poate constitui o remunerare adecvată și proporțională. Suma forfetară se poate aplica în cazuri specifice, ținând seama de caracteristicile sectoarelor cultural muzical, audiovizual și editorial, cu condiția de a nu opera în detrimentul autorilor și interpreților, prin comparație cu remunerația stabilită ca procent din venituri.

(4) Dreptul prevăzut la alin. (1) nu poate face obiectul unei renunțări și poate fi administrat prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă, conform mandatelor primite.

**Articolul 36.** Obligația de transparență

(1) Autorii, interpreții sau reprezentanții acestora primesc în mod periodic, cel puțin o dată pe an, în funcție de particularitățile sectoarelor muzical, audiovizual și editorial, informații la zi, relevante și complete privind exploatarea operelor și a interpretărilor sau execuțiilor lor, din partea deținătorilor acordului de utilizare, a cesionarilor sau din partea succesorilor în drepturi ai acestora.

(2) Informațiile menționate la alin. (1) cuprind remunerația datorată, toate modurile de exploatare, toate veniturile generate, inclusiv cele promoționale și permit evaluarea efectivă a valorii economice a drepturilor în cauză.

(3) Autorii, interpreții sau reprezentanții acestora primesc, la cerere, informații suplimentare față de cele specificate la alin. (1) și (2), dacă deținătorii acordului de utilizare sau cesionarii, în calitate de primi parteneri contractuali, nu dețin informațiile solicitate, iar drepturile privind exploatarea operelor și a interpretărilor sau execuțiilor au fost subcontractate. Deținătorii acordului de utilizare sau cesionarii furnizează informații cu privire la identitatea subcontractanților. Orice cerere către subcontractanți se adresează direct sau indirect, prin intermediul partenerului contractual al autorului sau al interpretului.

(4) Obligația de transparență:

a) este proporțională și eficace pentru a asigura un nivel ridicat de transparență în sectoarele menționate la alin. (1);

b) se limitează la informații rezonabile, oferite în cazurile în care sarcina administrativă nu este disproporționată în raport cu veniturile provenite din exploatarea drepturilor cesionate sau autorizate de autor sau interpret.

(5) Obligația stabilită la alin. (1) nu se aplică:

a) în cazul în care contribuția autorului ori a interpretului nu este semnificativă având în vedere opera, interpretarea sau execuția în ansamblu, cu excepția cazului în care autorul sau interpretul solicită informații pentru exercitarea dreptului său în temeiul art. 37.

b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2);

c) atunci când exploatarea a încetat sau când autorul ori interpretul a autorizat utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate fără remunerație publicului larg.

(6) Contribuția personală semnificativă prevăzută la alin. (5) este stabilită în funcție de factori precum:

a) impactul direct asupra succesului operei sau interpretării;

b) contribuția ar putea fi înlocuită cu cea aparținând unui alt autor sau interpret, fără să fie afectat succesul comercial al operei sau interpretării.

(7) Obligația de transparență se aplică începând cu data de 7 iunie 2022 contractelor de exploatare care sunt în vigoare la acea dată. La nivelul anului 2022, informațiile prevăzute de prezentul articol vor viza numai anul anterior datei menționate.

(8) În cazul exploatării operelor și a interpretărilor care fac obiectul unor acorduri sau contracte de negociere colectivă sau care se întemeiază pe astfel de contracte, se aplică normele de transparență ale acordului sau contractului de negociere colectivă relevant, cu condiția ca aceste norme să îndeplinească criteriile prevăzute la alin. (1)-(4).

(9) În cazul în care deținătorii acordului de utilizare sau cesionarii își încalcă timp de doi ani, consecutiv, obligația de transparență, autorul sau interpretul pot solicita revocarea acordului sau a cesiunii.

(10) Solicitările având ca obiect informațiile prevăzute la alin. (1)-(3) pot fi formulate în numele și pentru autori și interpreți de către organizațiile de gestiune colectivă, conform mandatului acordat în acest sens.

**Articolul 37.** Mecanismul de ajustare a contractelor

(1) În absența unor acorduri sau contracte de negociere colectivă în care să fie prevăzut un mecanism comparabil cu cel stabilit în prezentul articol, autorii, interpreții sau reprezentanții lor au dreptul de a solicita o remunerație suplimentară adecvată și echitabilă de la persoana autorizată, cesionar sau succesorilor în drept ai acestora, atunci când remunerația convenită inițial se dovedește a fi disproporționat de scăzută în raport cu toate veniturile relevante ulterioare obținute din exploatarea operelor, a interpretărilor sau a execuțiilor.

(2) Prevederile alin. (1) nu se aplică în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2).

(3) Solicitările de ajustare a contractelor pot fi formulate în numele și pentru autori și interpreți de către organizațiile de gestiune colectivă, conform mandatului acordat în acest sens

**Articolul 38.** Procedura de soluționare alternativă a litigiilor

(1) Disputele referitoare la obligația de transparență prevăzută la art. 36 și mecanismul de ajustare a contractelor prevăzut la art. 37 pot face obiectul unei proceduri înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau Arbitrajului specializat în domeniul proprietății intelectuale, instituite de AGEPI.

(2) Prevederile alin. (1) nu îngrădesc dreptul părților de a se adresa instanței de judecată.

(3) Solicitările de la alin. (1) pot fi formulate în numele și pentru autori și interpreți de către organizațiile de gestiune colectivă, conform mandatului acordat în acest sens**.**

(4) Orice clauză contractuală care împiedică respectarea art. 36 - 37 nu are forță executorie.

**Articolul 39.** Dreptul de revocare

(1) Autorul sau interpretul pot revoca, integral sau parțial, acordul sau contractul de cesiune a drepturilor patrimoniale prevăzute la art. 30-31 în cazul în care:

a) deținătorul acordului sau cesionarul nu exploatează opera, interpretarea sau execuția;

b) exploatarea este minimă sau nu respectă standardele prevăzute la alin. (3).

(2) În situația în care deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul nu își respectă obligațiile convenite în raport de totalitatea drepturilor patrimoniale și tipurilor de exploatare acordate sau cesionate, autorul sau interpretul pot solicita revocarea parțială.

(3) Mecanismul de revocare prevăzut la alin. (1) se aplică în funcție de particularitățile și standardele de exploatare rezonabile din sectoarele muzical, audiovizual și editorial (pragul minim al exemplarelor publicate, condițiile de reeditare etc.) și diferitele categorii de opere, interpretări sau execuții.

(4) În cazul operelor, interpretărilor sau execuțiilor care implică mai mulți autori sau interpreți sunt luate în considerare importanța contribuțiilor individuale, precum și interesele legitime ale tuturor autorilor și interpreților, afectați de aplicarea individuală a mecanismului de revocare.

(5) Revocarea menţionată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicaţiile cotidiene, acest termen este de trei luni, iar în cazul publicaţiilor periodice, de un an. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune.

(6) Prevederile alin. (1) nu se aplică în cazul în care neexploatarea drepturilor se datorează, în principal, propriei culpe, faptei unui terţ, unui caz fortuit sau de forţă majoră sau unor circumstanțe despre care se consideră în mod rezonabil că autorul sau interpretul poate să le remedieze.

(7) Orice dispoziție contractuală care derogă de la mecanismul de revocare prevăzut la alin. (1) are forță executorie numai în cazul în care se bazează pe un acord sau contract de negociere colectivă.

**Capitolul VII**

**DREPTURILE CONEXE DREPTULUI DE AUTOR**

**Articolul 40.** Domeniul de acțiune a drepturilor conexe

1. Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.

(2) Pentru recunoașterea și protejarea drepturilor conexe nu este necesară respectarea vreunei formalități. În absența unei probe contrare, persoana fizică sau juridică al cărei nume sau denumire apare în mod obișnuit pe o fixare a interpretării, pe o fonogramă, videogramă sau pe o fixare a unei emisiuni se consideră interpret, producător de fonogramă sau videogramă, respectiv, organizație de radiodifuziune și televiziune.

(3) Pentru a informa publicul despre drepturile lor, interprețiii, producătorii de fonograme sau videograme și organizațiile de radiodifuziune și televiziune pot indica, pe fiecare exemplar sau ambalaj, al fonogramei, videogramei, înregistrării (fixării) audiovizuale, emisiunii, simbolul protecției drepturilor conexe, conform uzanțelor, care constă din trei elemente:

a) litera latină “P” inclusă în cerc;

b) numele sau denumirea titularului de drepturi conexe exclusive;

c) anul primei publicări a interpretului, fonogramei, videogramei, emisiunii.

(4) Drepturile interpretului se protejează în conformitate cu prezenta lege dacă:

a) este cetățean al Republicii Moldova;

b) interpretarea sau execuția a avut loc pe teritoriul Republicii Moldova;

c) interpretarea sau execuția a fost fixată pe o fonogramă sau videogramă în conformitate cu prevederile alin. (5);

d) interpretarea sau execuția nu este fixată pe o fonogramă sau videogramă, dar este inclusă într-o emisiune a organizației de radiodifuziune și televiziune în conformitate cu prevederile alin. (6).

(5) Drepturile producătorului de fonograme sau videograme se protejează în conformitate cu prezenta lege dacă producătorul fonogramei sau videogramei este cetățean al Republicii Moldova sau persoană juridică cu sediul permanent în Republica Moldova;

(6) Drepturile organizației de radiodifuziune și televiziune se protejează în conformitate cu prevederile prezentei legi dacă, organizația respectivă are sediul permanent în Republica Moldova și difuzează programe de la un transmițător amplasat pe teritoriul Republicii Moldova.

(7) Dreptul de distribuire al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune se epuizează odată cu prima vânzare sau cu altă primă transmitere a dreptului de proprietate asupra interpretării, fonogramei, videogramei sau imprimării emisiunii pe teritoriul Republicii Moldova.

(8) Drepturile conexe ale interpreților, producătorilor de fonograme sau videograme și ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune străine se protejează în conformitate cu prevederile tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte, pe bază de reciprocitate.

**Articolul 41.** Drepturile morale ale interpreților

(1)Interpretul beneficiază de următoarele drepturi morale în privința interpretării sau execuției sale, fixate sonor sau audiovizual, inclusiv live:

a) *dreptul la paternitate* – dreptul de a pretinde recunoaşterea paternităţii propriei interpretări sau execuții cu excepția cazului în care omisiunea este dictată de modul de utilizare;

b) *dreptul la nume* – dreptul de a pretinde ca numele sau pseudonimul său să fie indicat ori comunicat la fiecare utilizare a interpretării sau execuției,

c) *dreptul la respectarea integrității interpretării* – dreptul de a se opune oricărei deformări, falsificări sau altei modificări a interpretării ori execuţiei sale, care ar prejudicia reputaţia sa, ținând cont în mod corespunzător de natura înregistrării (fixării) audiovizuale.

(2) Drepturile menționate la alin. (1) nu pot face obiectul vreunei renunţări sau înstrăinări. După decesul interpretului, exercitarea drepturilor sale morale se transmite moștenitorilor, potrivit legislației civile, pe termen nelimitat. Dacă nu există moștenitori, exercitarea acestor drepturi revine organizației de gestiune colectivă al cărei membru a fost interpretul sau cu care acesta a avut o legătură directă.

**Articolul 42.** Drepturile patrimoniale ale interpreților

(1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele:

a) fixarea interpretării sau a execuției sale;

b) reproducerea interpretării sau a execuției sale fixate;

c) distribuirea interpretării sau a execuției sale fixate;

d) închirierea interpretării sau a execuției fixate;

e) împrumutul interpretării sau a execuției fixate;

f) importul interpretării sau a execuției fixate;

g) radiodifuzarea și comunicarea publică ale interpretării sale sau ale execuției sale, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția a fost deja fixată sau radiodifuzată, inclusiv în cazul fixărilor audiovizuale, caz în care au numai dreptul la remunerație echitabilă;

i) punerea la dispoziția publicului a interpretării sau a execuției sale fixate astfel încât să poată fi accesată, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public;

j) retransmiterea prin cablu a interpretării sau a execuției fixate;

k) retransmisia interpretării sau a execuției.

(2) Prin contractele încheiate între interpreți și producătorii fixărilor audiovizuale, în lipsa unei clauze contrare, se prezumă că aceștia îi cedează producătorului drepturile exclusive prevăzute la alin. (1) lit. b), c), d), g) și i) asupra interpretărilor și execuțiilor fixate audiovizual, în schimbul unei remunerații echitabile.

(3) În vederea exercitării drepturilor exclusive privind autorizarea prevăzută la alin. (1), interpreții care participă, în mod colectiv, la aceeași interpretare ori execuție, cum ar fi membrii unui grup muzical, ai unui cor, ai unei orchestre, ai unui corp de balet sau ai unei trupe teatrale, trebuie să împuternicească, în scris, dintre ei, un reprezentant, cu acordul majorității membrilor.

(4) Sunt exceptați de la prevederile alin. (3) regizorul, dirijorul și soliștii.

(5) În cazul în care un interpret a transmis, prin contract de cesiune, unui producător de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale dreptul său de închiriere sau împrumut, prevăzut la alin. (1) lit. d)-e), interpretul își păstrează dreptul la o remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord.

(6) Dacăînchirierea în scop comercial nu a contribuit la realizarea pe scară largă a unor copii ale interpretărilor sau execuțiilor fixate audiovizual, care să compromită în mod substanţial dreptul exclusiv de reproducere, interpreții păstrează dreptul exclusiv de a autoriza sau interzice dreptul prevăzut la lit. d).

**Articolul 43.** Drepturile producătorilor de fonograme

Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele:

a) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor fonograme;

b) distribuirea propriilor fonograme;

c) închirierea propriilor fonograme;

d) împrumutul propriilor fonograme;

e) importul, în vederea comercializării pe piața internă, a copiilor legal realizate ale propriilor fonograme;

f) radiodifuzarea și comunicarea publică a propriilor fonograme, cu excepția celor publicate în scop comercial, caz în care are doar dreptul la remunerație echitabilă;

g) punerea la dispoziția publicului a propriilor fonograme, astfel încât să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public;

h) retransmiterea prin cablu a propriilor fonograme;

i) retransmisia propriilor fonograme.

**Articolul 44.** Drepturile producătorilor de videograme

Producătorul unei videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele:

a) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor videograme;

b) distribuirea originalului sau a copiilor propriilor videograme;

c) închirierea propriilor videograme;

d) împrumutul propriilor videograme;

e) importul, în vederea comercializării pe piața internă, a propriilor videograme;

f) radiodifuzarea și comunicarea publică a propriilor videograme;

g) punerea la dispoziția publicului a propriilor videograme, astfel încât să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public;

h) retransmiterea prin cablu a propriilor videograme;

i) retransmisia propriilor videograme.

**Articolul 45.** Drepturile organizațiilor de radiodifuziune și televiziune

(1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organizațiilor, următoarele:

a) fixarea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune indiferent că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit;

b) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport, indiferent dacă au fost transmise prin fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau satelit;

c) distribuirea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport;

d) importul, în vederea comercializării pe piața internă, a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport;

e) retransmiterea sau reemiterea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune prin mijloace fără fir, prin fir, prin cablu, prin satelit sau prin orice alt procedeu similar, precum și prin orice alt mod de comunicare către public, inclusiv retransmiterea pe Internet;

f) comunicarea publică a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune în locuri accesibile publicului, cu plata intrării;

g) închirierea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune, fixate pe orice tip de suport;

h) împrumutul propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport;

i) punerea la dispoziția publicului a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport, indiferent dacă au fost emise prin fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau satelit, astfel încât să poată fi accesate în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public.

(2) Dreptul prevăzut la alin. (1) lit. a) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organizațiilor de radiodifuziune.

**Articolul 46.** Termenele de protecție a drepturilor conexe

(1) Drepturile interpreților se protejează timp de 50 de ani de la data interpretării sau executării. Însă:

a) în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima;

b) în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima;

c) în cazul interpretărilor sau execuțiilor audiovizuale fixate, drepturile încetează la 50 de ani de la sfârşitul anului în care interpretarea sau execuţia a fost fixată.

(2) Drepturile producătorilor de fonograme se protejează timp de 50 ani de la fixare. Însă:

a) în cazul în care în această perioadă fonograma face obiectul unei publicări legale, drepturile expiră după 70 ani de la data primei publicări legale;

b) în cazul în care nu a avut loc o publicare legală în perioada menționată la lit. a), iar fonograma face obiectul unei comunicări publice legale în această perioadă, aceste drepturi expiră la 70 de ani de la data primei comunicări publice legale.

(3) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual la ea când vor și de unde vor, interpretul poate rezilia contractul de cesiune prin care a transmis unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale. Dreptul de reziliere a contractului de cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către interpret a intenției sale de a rezilia contractul de cesiune, să nu desfășoare cele două activități de utilizare menționate mai sus. Acest drept de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea interpretului.

(4) În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor interpreți, aceștia își pot rezilia contractele lor de cesiune în conformitate cu legislația în vigoare. În cazul în care contractul de cesiune se reziliază în temeiul alin. (3), drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.

(5) În cazul în care contractul prevede dreptul interpretului la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea interpretului.

(6) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o aloce pentru plata remunerației suplimentare anuale menționate la alin. (5) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuirea și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.

(7) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, interpreților care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale menționate la alin. (5) orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.

(8) Dreptul la remunerația suplimentară anuală, conform alin. (5), este exercitat prin intermediul organizației de gestiune colectivă, conform dispozițiilor art. 70 alin. (2) lit. i).

(9) În cazul în care un interpret are dreptul la o remunerație plătită treptat, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către interpret după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia.

(10) Drepturile producătorului de videograme se protejează timp de 50 de ani de la data fixării videogramei. Totuși, dacă în această perioadă videograma a fost legal publicată sau comunicată public, drepturile producătorului de videograme se protejează timp de 50 de ani de la data efectuării celei mai vechi a respectivelor acțiuni.

(11) Drepturile organizației de radiodifuziune și televiziune se protejează timp de 50 de ani de la prima difuzare a emisiunii de către asemenea organizație, indiferent dacă această emisiune a fost difuzată cu fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.

(12) Termenele de protecție, prevăzute de prezentul articol, încep să curgă de la 1 ianuarie al anului următor celui în care a avut loc acțiunea cu semnificație juridică, în temeiul căreia se calculează termenul.

(13) Dacă termenul de protecție a drepturilor patrimoniale asupra unui obiect al drepturilor conexe în țara de origine este mai mare decât termenele de protecție prevăzute de prezenta lege, se aplică normele prezentei legi, iar dacă acest termen este mai mic, se aplică normele legislației țării de origine.

(14) Condițiile de protecție prevăzute de prezenta lege se aplică titularilor străini de drepturi conexe care beneficiază de protecție în temeiul prezentei legi, dar condițiile de protecție expiră nu mai târziu de ziua în care protecția expiră în statul în care acești titulari sunt cetățeni sau în care își au sediul principal de activitate și nu trebuie să depășească condițiile prevăzute de prezenta lege.

(15) Drepturile conexe trec, în limitele părții rămase a termenelor de protecție prevăzute la alin. (1)-(11), la succesorii în drepturi ai interpretului, producătorului de fonograme, producătorului de videograme și ai organizației de radiodifuziune și televiziune.

(16) La expirarea termenului de protecţie a obiectelor drepturilor conexe, acestea intră în domeniul public. Utilizarea obiectelor drepturilor conexe aflate în domeniul public este permisă fără consimţământul subiecților drepturilor conexe şi fără plata vreunei remuneraţii, cu condiția respectării drepturilor morale ale interpreților.

**Capitolul VIII**

**BAZELE DE DATE**

**Articolul 47.** Domeniul de aplicare și obiectul protecției

(1) Dispozițiile prezentului capitol privesc protecția juridică a bazelor de date, în orice formă a lor.

(2) Bazele de date care, prin alegerea sau dispunerea elementelor, constituie o creație intelectuală proprie a autorului sunt protejate ca atare prin drept de autor. Nici un alt criteriu nu se aplică pentru a determina dacă bazele de date pot beneficia de această protecție.

(3) Protecția bazelor de date prin dreptul de autor nu se extinde și la conținutul lor și nu aduce atingere drepturilor și termenelor de protecție care continuă să aibă incidență asupra conținutului menționat.

(4) Protecția prevăzută în prezentul capitol nu se aplică:

a) fixării unei opere audiovizuale, cinematografice, literare sau muzicale;

b) compilației mai multor fixări de execuții muzicale pe un CD;

c) programelor pentru calculator utilizate la fabricarea sau funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.

(5) Orice dispoziție contractuală contrară art. 49 alin. (1) și alin. (4)-(5), art. 51 alin. (2) este nulă de drept.

**Articolul 48.** Autorul bazei de date

(1) Autorul unei baze de date beneficiază de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza următoarele acte în ceea ce privește baza de date:

a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă;

b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare;

c) orice formă de distribuire a bazei de date sau a copiilor acesteia;

d) comunicarea publică;

e) orice reproducere, distribuire, comunicare, expunere sau reprezentare publică a rezultatelor actelor prevăzute la litera (b).

(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date în Republica Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în Republica Moldova.

(3) Prevederile art. 16-17 din prezenta lege se aplică corespunzător.

(4) Orice încălcare a drepturilor prevăzute de alin. (1) se sacționează contravențional sau penal, după caz.

(5) Titularilor de drepturi li se permite să aplice măsuri menite să asigure securitatea și integritatea rețelelor și a bazelor de date în care sunt găzduite operele sau alte obiecte protejate. Astfel de măsuri nu pot depăși ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului respectiv.

**Articolul 49.** Drepturile și obligațiile utilizatorului legitim

(1) Utilizatorul legitim al unei baze de date sau al unei copii a acesteia poate efectua toate actele prevăzute la art. 48 alin. (1), care sunt necesare pentru accesarea conținutului bazelor de date și utilizarea normală, fără autorizarea autorului bazei de date. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să utilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acelei părți.

(2) Prevederile art. 48 alin. (1) nu se aplică în caz de:

(a) reproducere în scopuri private a unei baze de date neelectronice;

(b) utilizare doar în scopuri didactice sau de cercetare științifică, cu indicarea sursei și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit;

(c) utilizare în scopul securității publice sau în scopul unei proceduri administrative sau judiciare;

(d) alte excepții de la dreptul de autor prevăzute de prezenta lege, inclusiv în cazul prevăzut de art. 58, fără a aduce atingere prevederilor de la lit. (a)-(c).

(3) Prevederile alin. (1)-(2) nu pot fi interpretate astfel încât să permită utilizarea aplicării lor într-un mod în care să aducă în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului sau să contravină exploatării normale a bazei de date.

(4) Utilizatorul legitim al unei baze de date, care este pusă la dispoziția publicului în orice mod, nu poate efectua acte contrare unei utilizări normală a acestei baze de date sau care lezează în mod nejustificat interesele legitime ale producătorului bazei de date.

(5) Utilizatorul legitim al unei baze de date, care este pusă la dispoziția publicului în orice mod, nu poate să aducă atingere titularului unui drept de autor sau al unui drept conexe asupra operelor sau altor obiecte protejate conținute în această bază de date.

**Articolul 50.** Dreptul „*Sui generis*”. Obiectul protecției

(1) Producătorul unei baze de date care dovedeşte că a făcut o investiţie substanţială din punct de vedere calitativ şi/sau cantitativ în obţinerea, verificarea sau prezentarea conţinutului ei are dreptul să interzică extragerea şi/sau reutilizarea conţinutului integral sau a unei părţi substanţiale, evaluate calitativ şi/sau cantitativ, a acelei baze de date.

(2) Împrumutul public al unei baze de date nu este un act de extragere sau de reutilizare.

(3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conţinutul acesteia sunt sau nu pasibile de protecţia prin drept de autor sau a alte drepturi. Protecţia bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privinţa conţinutului ei.

(4) Nu este permisă extragerea şi/sau reutilizarea repetată şi sistematică a unor părţi nesubstanţiale din conţinutul unei baze de date, însoţită de acte contrare unei exploatări legale a acelei baze de date sau care prejudiciază nejustificat interesele legitime ale producătorului bazei de date.

**Articolul 51.** Excepții de la dreptul *sui generis*

(1) Utilizatorul legal al bazei de date, care este pusă la dispoziţia publicului în orice mod, poate fără consimțământul producătorului bazei de date să extragă şi să reutilizeze o parte substanţială din conţinutul acesteia în următoarele cazuri:

a) la extragerea în scopuri personale a conţinutului unei baze de date neelectronice;

b) la extragerea în scopuri de studiu sau de cercetare, cu condiţia de a indica sursa şi în măsura justificată de scopul necomercial urmărit;

c) la extragerea şi/sau reutilizarea în scop de asigurare a securităţii publice ori în scop de asigurare a derulării şi reflectării adecvate a procedurilor parlamentare, administrative sau judiciare;

d) la extragerea sau reutilizarea în conformitate cu prevederile art. 58 din prezenta lege.

(2) Producătorul unei baze de date, care este pusă la dispoziția publicului în orice mod, nu poate împiedica utilizatorul legitim al acesteia să extragă și să reutilizeze părți nesubstanțiale din conținutul acesteia, oricare ar fi scopul utilizării. În cazul în care utilizatorul legitim este autorizat să extragă sau să reutilizeze numai o parte a bazei de date, dispozițiile prezentului alineat se aplică doar acestei părți.

**Articolul 52.** Durata protecției

(1) Dreptul producătorului bazei de date, prevăzut la art. 50, se protejează timp de 15 ani, începând cu 1 ianuarie al anului următor celui de finalizare a bazei de date.

(2) În cazul în care baza de date este pusă la dispoziţia publicului în orice mod înainte de expirarea perioadei prevăzute la alin. (1), termenul de protecţie a dreptului producătorului bazei de date expiră după 15 ani, calculaţi începând cu 1 ianuarie al anului următor celui când baza de date a fost pusă pentru prima dată la dispoziţia publicului.

(3) Orice modificare substanţială, evaluată calitativ sau cantitativ, a conţinutului unei baze de date, inclusiv orice modificare substanţială rezultînd din acumularea completărilor, eliminărilor sau a schimbărilor succesive, care denotă o nouă investiţie semnificativă, evaluată calitativ sau cantitativ, permite atribuirea unui termen de protecţie propriu bazei de date care rezultă din această investiţie.

**Articolul 53.** Beneficiarii protecției prin dreptul *sui generis*

Cetățenii străini, cu excepția cazului în care au reședința obișnuită în Republica Moldova, și societățile comerciale/întreprinderile constituite în conformitate cu legislația țărilor străine nu au dreptul să obțină un drept sui generis asupra unei baze de date din Republica Moldova

**Capitolul IX**

**EXCEPȚIILE ȘI LIMITĂRILE EXERCITĂRII DREPTULUI DE AUTOR ȘI DREPTURILOR CONEXE**

**Articolul 54.** Criterii generale de aplicare

Excepţiile şi limitările exercitării dreptului de autor și drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate şi dacă nu prejudiciază în mod nejustificat interesele legitime ale titularilor de drepturi.

**Articolul 55.** Actele provizorii de reproducere

Sunt exceptate de la dreptul de reproducere actele provizorii de reproducere care sunt tranzitorii sau accesorii și constituie o parte integrantă și esențială a unui proces tehnic și al căror scop unic este să permită transmiterea, în cadrul unei rețele între terți, de către un intermediar sau utilizarea licită a unei opere ori a unui alt obiect protejat și care nu au semnificație economică de sine stătătoare.

**Articolul 56.** Limitări de la dreptul de reproducere

(1) În cazul dreptului de reproducere, sunt permise fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii:

a) reproducerile pe hârtie sau orice suport similar, realizate prin folosirea oricărui tip de tehnici fotografice sau prin alt proces cu efecte similare, cu excepția partiturilor, în condițiile art. 72;

b) reproducerile pe orice suport realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71;

c) reproducerile ale programelor difuzate de instituții sociale non-profit, cum ar fi spitale sau închisori, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile.

(2) Nu necesită consimțământul autorului și plata vreunei remunerații:

a) actele specifice de reproducere realizate de către biblioteci publice, instituții de învățământ sau muzee, sau de către arhive, al căror scop nu este obținerea de avantaje comerciale sau economice, directe sau indirecte;

b) înregistrările temporare ale operelor realizate de organizațiile de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate; este permisă păstrarea acestor înregistrări în arhive oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale;

**Articolul 57.** Excepții și limitări de la dreptul de reproducere, dreptul de radiodifuzare, dreptul de comunicare publică și dreptul de punere la dispoziția publicului

(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte:

a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite;

b) utilizări, în folosul persoanelor cu handicap, având legătură directă cu acel handicap, de natură necomercială, în măsura impusă de handicapul specific, fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute la art. 58;

c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte de actualitate economice, politice sau religioase sau a unor opere radiodifuzate sau televizate sau a altor obiecte protejate cu același caracter, în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare;

d) utilizarea de citate în scop de critică sau recenzie, cu condiția ca acestea să se refere la o operă sau un alt obiect protejat care a fost deja pus în mod legal la dispoziția publicului, și ca folosirea lor să fie în conformitate cu practica corectă și în măsura justificată de anumite scopuri speciale;

e) utilizarea pentru scopuri de siguranță publică sau pentru a asigura buna desfășurare a procedurilor administrative, parlamentare sau judiciare;

f) utilizarea discursurilor politice, precum și a extraselor din prelegeri publice sau a operelor sau a altor obiecte protejate similare, în măsura justificată de scopul informativ urmărit;

g) utilizarea în timpul ceremoniilor religioase sau a ceremoniilor oficiale organizate de o autoritate publică;

h) utilizarea operelor, cum ar fi lucrări de arhitectură sau sculptură, destinate amplasării permanente în locuri publice;

i) includerea accidentală a unei opere sau a unui alt obiect protejat în alt material;

j) utilizarea în scopul anunțării expozițiilor publice sau a vânzărilor de opere de artă, în măsura necesară pentru promovarea evenimentului, excluzând alte scopuri comerciale;

k) utilizarea în cazul caricaturilor, parodierii sau pastișelor;

l) utilizarea în cazul demonstrațiilor sau reparării de echipamente;

m) utilizarea unei opere artistice sub forma unui imobil sau desen sau plan al unui imobil în scopul reconstrucției imobilului respectiv;

n) utilizarea, în scopul cercetării sau studiului privat, prin comunicarea sau punerea la dispoziția persoanelor aflate în clădirile instituțiilor menționate la art. 56 alin. (2) lit. a), prin intermediul unor terminale speciale, a unor opere sau a altor obiecte protejate cuprinse în cadrul colecțiilor lor, care nu fac obiectul condițiilor de achiziționare sau de licențiere.

(2) În cazurile prevăzute la lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică sau plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.

**Articolul 58.** Excepții în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate

(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere, în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate şi fiind de natură necomercială, în scopul:

a) realizării, de către o persoană beneficiară sau o persoană care acționează în numele acesteia, unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat prin drept de autor sau drepturi conexe, la care persoana beneficiară are acces în mod legal, pentru uzul exclusiv al persoanei beneficiare;

b) realizării, de către o entitate autorizată, unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat prin drept de autor sau drepturi conexe, la care persoana beneficiară are acces în mod legal sau comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, distribuirea sau împrumutul, fără scop lucrativ, al unui exemplar în format accesibil către o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată în scopul utilizării exclusive de către o persoană beneficiară.

(2) În scopul realizării unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat, se aplică limitarea dreptului de reproducere și pentru:

a) orice act care este necesar pentru a modifica sau a converti ori a adapta o operă sau un alt obiect al protecției într-un mod care să permită realizarea unui exemplar într-un format accesibil care să le faciliteze persoanelor beneficiare accesul la respectiva operă sau la respectivul obiect al protecției;

b) furnizarea mijloacelor necesare pentru a parcurge informațiile într-un exemplar în format accesibil;

c) modificările care ar putea fi necesare atunci când formatul unei opere sau al unui alt obiect al protecției este deja accesibil pentru anumite persoane beneficiare, în timp ce ar putea să nu fie accesibil pentru alte persoane beneficiare, din cauza diferitelor deficiențe sau dizabilități sau a diferitelor grade ale respectivelor deficiențe sau dizabilități.

(3) Fiecare exemplar în format accesibil, realizat conform alin. (1), trebuie să respecte integritatea operei sau a altui obiect al protecției, ținând seama în mod corespunzător de modificările necesare pentru ca opera sau alt obiect al protecției să devină accesibile în formatul alternativ.

(4) Excepția prevăzută la alin. (1) nu poate fi limitată sau înlăturată prin contract.

**Articolul 59.** Obligațiile entităților autorizate

(1) Entitatea autorizată, menționată la art. 58 alin. (1) lit. b), are următoarele obligații:

a) să distribuie, să comunice și să pună la dispoziție exemplare în format accesibil numai către persoanele beneficiare sau alte entități autorizate;

b) să adopte măsurile corespunzătoare pentru a descuraja reproducerea, distribuirea, comunicarea către public sau punerea la dispoziția publicului în mod neautorizat a exemplarelor în format accesibil;

c) să dea dovadă de grija cuvenită atunci când tratează operele sau alte obiecte ale protecției, precum și exemplarele în format accesibil ale acestora și ține evidența acestor operațiuni;

d) să publice și să actualizeze, pe pagina sa de internet sau prin intermediul altor canale online sau offline, informații cu privire la modul în care își respectă obligațiile prevăzute la lit. (a)-(c);

e) să respecte dispozițiile legale cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale persoanelor beneficiare.

(2) Entitatea autorizată trebuie să pună la dispoziția persoanelor beneficiare, altor entități autorizate sau titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații:

a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile;

b) numele și datele de contact referitoare la entitățile autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil.

(3) În vederea exercitării atribuției menționate la art. 4 alin. (1) lit. o), entitățile autorizate comunică AGEPI, cu 5 zile lucrătoare înainte de desfășurarea activității menționate la art. 58 alin. (1) lit. b), denumirea și datele lor de contact.

**Capitolul X**

**PROTECȚIA MĂSURILOR TEHNICE ȘI A**

**INFORMAȚIILOR REFERITOARE LA GESTIONAREA DREPTURILOR**

**Articolul 60.** Obligații privind măsurile tehnice

(1) Autorii, interpreții, producătorii de fonograme ori de înregistrări audiovizuale, organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune, precum și fabricanții de baze de date, au dreptul să instituie măsuri tehnice de protecție a drepturilor recunoscute prin prezenta lege.

(2) Măsurile tehnologice sunt considerate eficiente când utilizarea unei opere sau a unui alt obiect protejat este controlată de către titularii de drepturi în baza aplicării unui cod de acces sau a unui procedeu de protecție, cum ar fi criptarea, bruierea sau alte transformări ale operei sau ale altui obiect protejat, sau a unui mecanism de control al copierii, care atinge obiectivul protecției.

(3) Fără a prejudicia protecţia juridică prevăzută la alin. (1) din prezentul articol, în lipsa măsurilor voluntare întreprinse de către titularii de drepturi, inclusiv a acordurilor dintre titularii de drepturi şi alte părţi implicate, titularii de drepturi au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor excepţiilor şi limitărilor specificate la art. 56 alin. (2) lit. a)-b), art. 57 alin. (1) lit. a)-b) și lit. e) și art. 58 mijloacele necesare pentru a beneficia de excepțiile și limitările menționate, în măsura necesară pentru a beneficia de excepția sau limitarea în cauză în cazurile în care beneficiarul are acces legal la opera sau obiectul protejat în cauză.

(4) Prevederile alin. (3) nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate care au fost puse, în baza unor clauze contractuale, la dispoziţia publicului.

(5) Măsurile tehnice aplicate în mod voluntar de către titularii de drepturi, inclusiv cele puse în aplicare prin acorduri voluntare, și măsurile tehnice puse în aplicare prin măsurile adoptate de către Republica Moldova, se bucură de protecția juridică prevăzută de alin. (1).

(6) Prevederile acestui articol nu se aplică protecției măsurilor tehnice utilizate în legătură cu programele pentru calculator.

**Articolul 61.** Obligații privind informațiile referitoare la gestionarea drepturilor

(1) Sunt interzise următoarele acte efectuate intenţionat şi fără permisiunea necesară:

a) eliminarea sau modificarea oricăror informații referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic;

b) distribuirea, importul în scopul distribuirii, radiodifuzarea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a unor opere sau a altor obiecte protejate în temeiul prezentei legi, din care au fost eliminate sau modificate fără permisiune informațiile referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic, dacă persoana știe sau are motive întemeiate să știe că, făcând acest lucru, provoacă, permite, facilitează sau ascunde încălcarea unui drept de autor sau a oricăror alte drepturi conexe prevăzute de lege sau a dreptului sui generis prevăzut la art. 50 din prezenta lege.

(2) Furnizarea informației referitoare la gestionarea drepturilor se aplică atunci când oricare din elementele informației este asociat unei copii sau apare în conexiune cu comunicarea publică a unei opere sau a altui obiect protejat prevăzut de prezenta lege.

**Capitolul XI**

**UTILIZAREA CONȚINUTULUI PROTEJAT DE CĂTRE PRESTATORII DE SERVICII ONLINE DE PARTAJARE DE CONȚINUT**

**Articolul 62.** Prestatorul de servicii online de partajare de conținut

(1) Prestatorul de servicii online de partajare de conținut realizează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului atunci când acordă publicului acces la opere sau la alte obiecte protejate, încărcate de către utilizatorii săi.

(2) Un prestator de servicii online de partajare de conținut trebuie să obțină, în condițiile art. 31 sau ale art. 32, o autorizație din partea autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și videograme, precum și a organizațiilor de radiodifuziune și televiziune, pentru a comunica public sau a pune la dispoziția publicului opere sau alte obiecte protejate. Având în vedere principiul libertății contractuale, autorii și titularii de drepturi nu sunt obligați să acorde autorizații către prestatorii de servicii online de partajare de conținut.

(3) Autorizația prevăzută la alin. (2) acoperă și actele de comunicare publică sau de punere la dispoziția publicului realizate de utilizatorii serviciilor online de partajare de conținut, atunci când aceștia nu acționează în exercitarea unei activități comerciale sau activitatea lor nu generează venituri semnificative în ceea ce privește actele relevante care fac obiectul autorizației acordate prestatorului de servicii online. Nu se poate prezuma, în favoarea prestatorilor de servicii online de partajare de conținut, că utilizatorii lor au obținut toate drepturile necesare.

(4) Atunci când un prestator de servicii online de partajare de conținut efectuează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului în condițiile prevăzute în prezenta lege, limitarea răspunderii, prevăzute la art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerţul electronic, nu se aplică. Dispozițiile alin. (1) nu afectează și nu modifică prevederile art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerţul electronic, care continuă să se aplice serviciilor care au un caracter tehnic, automat și pasiv și care sunt în afara domeniului de aplicare a prezentei legi.

(5) Mecanismul de exonerare de răspundere prevăzut la art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004, precum și cel prevăzut la art. 63 din prezenta lege nu se aplică prestatorilor de servicii al căror scop principal sau unul dintre scopurile principale este acela de a se angaja sau de a facilita pirateria în materia dreptului de autor și a drepturilor conexe.

**Articolul 63.** Răspunderea pentru actele neautorizate

(1) Dacă nu este acordată nicio autorizație în condițiile art. 31 sau ale art. 32, prestatorii de servicii online de partajare de conținut răspund pentru actele neautorizate de comunicare publică, inclusiv pentru punerea la dispoziția publicului, a operelor protejate prin drept de autor sau a altor obiecte protejate.

(2) Răspundere prevăzută la alin. (1) nu este angajată în cazul în care prestatorii de servicii demonstrează îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

a) au depus cele mai bune eforturi pentru a obține o autorizație;

b) au depus, în conformitate cu cele mai ridicate standarde de diligență profesională din domeniu, cele mai bune eforturi pentru a asigura indisponibilitatea operelor și a altor obiecte protejate în privința cărora titularii de drepturi au oferit, în prealabil, informații relevante și necesare;

c) au acționat cu promptitudine, la primirea unei notificări suficient de justificate din partea titularilor de drepturi sau a reprezentanților acestora, pentru a opri accesul la operele sau alte obiecte protejate notificate sau pentru a le elimina de pe site-urile lor, și au depus cele mai bune eforturi pentru a preveni viitoare încărcări a acestora în conformitate cu litera (b).

(3) În cazul prestatorilor care au pus la dispoziția publicului (din Republica Moldova) propriile servicii de mai puțin de trei ani, regimul răspunderii prevăzute de prezentul articol nu este angajat, dacă aceștia demonstrează îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

a) au depus cele mai bune eforturi pentru a obține o autorizație;

b) au acționat cu promptitudine, la primirea unei notificări suficient de justificate, pentru a opri accesul la opere și alte obiecte protejate sau pentru a le elimina de pe site-ul lor.

(4) În cazul prestatorilor de servicii prevăzuți la alin. (3), dacă numărul mediu lunar de vizitatori unici a depășit 5 milioane în anul calendaristic precedent, răspunderea prevăzută de prezentul articol nu este angajată dacă aceștia demonstrează, pe lângă îndeplinirea condițiilor prevăzute la alin. (3), faptul că au depus cele mai bune eforturi pentru a preveni noi încărcări ale operelor și altor obiecte protejate notificate, în privința cărora titularii de drepturi au furnizat informații relevante și necesare.

(5) Răspunderea prevăzută la alin. (2)-(4) nu aduce atingere măsurilor reparatorii prevăzute pentru alte cazuri decât cele legate de răspunderea pentru încălcarea dreptului de autor și nici posibilității instanțelor de judecată sau a autorităților publice de a emite acte judecătorești și administrative.

**Articolul 64.** Obligații de rezultat ale prestatorilor de servicii online de partajare de conținut

(1) Pentru a stabili dacă prestatorii de servicii online de partajare de conținut au respectat obligațiile de la art. 63 alin. (2) în lumina principiului proporționalității, trebuie luate în considerare, printre altele, următoarele elemente:

a) tipul, audiența și dimensiunea serviciului și categoria de opere sau alte obiecte protejate încărcate de utilizatorii serviciului;

b) disponibilitatea unor mijloace adecvate și eficiente și costurile acestora pentru prestatorii de servicii.

(2) Evaluarea cu scopul de a stabili dacă prestatorii de servicii au depus cele mai bune eforturi pentru obținerea unei autorizații, conform art. 63 alin. (2) lit. a), alin. (3) lit. a) și alin. (4), trebuie efectuată de la caz la caz, luând în considerare principiul proporționalității și elemente precum:

a) practicile specifice pieței din diferite sectoare;

b) apelarea organizațiilor de gestiune colectivă și negocierea cu bună-credință, conform prevederilor art. 99 alin. (2), cu menționarea criteriilor pe care prestatorii de servicii le utilizează pentru a identifica și a remunera conținutul care face obiectul licenței;

c) consultarea registrelor naționale și a altor evidențe naționale specifice, administrate de AGEPI, în conformitate cu normele privind protecția datelor.

(3) Evaluarea cu scopul de a stabili dacă prestatorii de servicii au depus cele mai bune eforturi pentru a asigura indisponibilitatea operelor și a altor obiecte protejate, conform art. 63 alin. (2) lit. b) și alin. (4), precum și pentru a preveni viitoare încărcări ale acestora, conform art. 63 alin. (2) lit. c) și alin. (4), trebuie efectuată de la caz la caz, luând în considerare principiul proporționalității, precum și practicile utilizate pentru a asigura indisponibilitatea conținutului neautorizat.

(4) Fără a aduce atingere propriilor secrete de afaceri, prestatorii de servicii online de partajare de conținut furnizează titularilor de drepturi, la cererea acestora, informații adecvate și specifice privind:

a) funcționarea practicilor utilizate pentru a asigura indisponibilitatea conținutului neautorizat. Astfel de informații pot include descrierea tipului de tehnologii utilizate pentru recunoașterea conținutului cum ar fi amprentarea digitală, hashingul, filigranarea, utilizarea metadatelor, căutarea după cuvânt-cheie sau o combinație de tehnologii diferite, informații privind furnizorii acestor tehnologii (soluții interne dezvoltate de prestatori sau serviciile unor terți), nivelul mediu de eficiență și orice actualizări sau modificări ale acestor instrumente;

b) utilizarea conținutului care face obiectul autorizațiilor pe care prestatorii de servicii le-au încheiat cu titularii de drepturi. Aceste informații ar trebui să includă veniturile generate de prestatorii de servicii și date privind utilizarea, fără ca acestea să fie detaliate și individualizate pentru fiecare operă sau alt obiect protejat în parte. În cazul încheierii unui contract de licență cu organizațiile de gestiune colectivă, prestatorii de servicii online de partajare de conținut îndeplinesc raportarea conform prevederilor art. 99 alin. (4) lit. a).

(5) Notificările titularilor de drepturi sau a reprezentanților acestora, trimise în baza art. 63 alin. (2) lit. c), alin. (3) lit. b), trebuie:

a) să fie precise și argumentate în mod corespunzător, astfel încât să dea prestatorilor de servicii posibilitatea de a lua o decizie avizată și cu toată diligența necesară cu privire la conținutul la care se referă notificarea, în special dacă respectivul conținut trebuie sau nu considerat conținut ilegal;

b) să explice motivele pentru care autorul notificării consideră că respectivul conținut este ilegal;

c) să indice în mod clar locul în care se găsește conținutul respectiv.

(6) Obligația de cooperare stabilită la art. 63 alin. (2) lit. b) și c) nu reprezintă o obligație generală de supraveghere și nu conduce la identificarea utilizatorilor individuali sau la prelucrarea datelor cu caracter personal.

**Articolul 65.** Cooperarea dintre prestatorii de servicii online de conținut și titularii de drepturi

(1) Cooperarea dintre prestatorii de servicii online de conținut și titularii de drepturi nu trebuie să conducă la împiedicarea disponibilității operelor sau a altor obiecte protejate încărcate de utilizatori, care nu încalcă dreptul de autor și drepturile conexe, inclusiv în cazul în care astfel de opere sau alte obiecte protejate fac obiectul unei excepții sau limitări.

(2) Utilizările legitime, care nu încalcă dreptul de autor sau drepturile conexe, în sensul alin. (1), pot include:

a) utilizările permise la art. 57 lit. h) și i);

b) utilizări ale persoanelor care dețin drepturi asupra conținutului pe care îl încarcă sau utilizările care fac obiectul autorizației în temeiul art. 62 alin. (2);

c) operele și alte obiecte protejate care aparțin domeniului public;

d) utilizări ale unui conținut în cazul căruia pragul de originalitate sau orice altă cerință referitoare la pragul de protecție nu este respectată.

(3) Atunci când încarcă și pun la dispoziție conținut generat prin intermediul serviciilor online de partajare de conținut, utilizatorii se pot baza pe oricare din următoarele excepții sau limitări:

a) citate, critici, recenzii;

b) utilizarea în scopuri de caricatură, parodiere sau pastișă.

(4) Prestatorii de servicii online de partajare de conținut au obligația să își informeze utilizatorii cu privire la termenii și condițiile în care au posibilitatea să utilizeze opere și alte obiecte protejate în temeiul excepțiilor sau limitărilor prevăzute la alin. (2) lit. a) și alin. (3).

(5) Atunci când prestatorii de servicii online de conținut utilizează tehnologii de recunoaștere a conținutului, în vederea stabilirii utilizărilor care pot intra sub incidența excepțiilor și limitărilor prevăzute la alin. (2) și (3), sunt luate în considerare criterii precum:

a) lungimea sau dimensiunea conținutului identificat utilizat pentru încărcare;

b) proporția conținutului corespondent identificat în raport cu întregul material încărcat;

c) gradul de modificare al operei.

(6) Criteriile menționate la alin. (5) sunt aplicate ținând seama de tipul conținutului încărcat, de modelul de afaceri, precum și de riscul generării unor prejudicii economice semnificative pentru titularii de drepturi.

(7) Utilizatorii se pot adresa instanțelor de judecată competente pentru a invoca utilizarea unei excepții sau limitări privind dreptul de autor și drepturile conexe.

**Articolul 66.** Soluționarea plângerilor

(1) Prestatorii de servicii online de partajare de conținut sunt obligați să instituie un mecanism eficace și rapid de soluționare a plângerilor care să fie disponibil pentru utilizatori, în caz de dispute privind oprirea accesului la operele sau obiectele protejate încărcate de aceștia sau privitoare la eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut.

(2) Cererile titularilor de drepturi având ca obiect oprirea accesului la operele lor sau la alte obiecte protejate sau eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut trebuie să fie motivate suplimentar, în raport de conținutul notificărilor prevăzute la art. 64 alin. (5).

(3) Plângerile menționate la alin. (1) sunt prelucrate fără întârzieri nejustificate, iar mecanismul de soluționare a căilor de atac este eficace, gratuit și simplu de utilizat, de exemplu prin dezvoltarea unor formulare online ușor de completat și de transmis.

(4) Deciziile de oprire a accesului sau de eliminare a conținutului încărcat fac obiectul unei analize umane pentru a stabili dacă utilizarea este sau nu legitimă și dacă operele sau alte obiecte protejate ar trebui restabilite sau nu.

(5) Disputele privind oprirea accesului la operele sau obiectele protejate sau cele privitoare la eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut pot face obiectul medierii sau sunt deduse instanțelor judecătorești, în condițiile dreptului comun.

**Capitolul XII**

**GESTIUNEA DREPTULUI DE AUTOR ȘI A DREPTURILOR CONEXE**

**Articolul 67.** Dispoziții generale

(1) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile patrimoniale în mod individual (gestiune individuală) sau prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă (gestiune colectivă), în condițiile prezentei legi.

(2) Exercitarea drepturilor patrimoniale în mod individual oferă titularului de drepturi posibilitatea de a se adresa unor intermediari, persoane fizice sau juridice specializate, pentru a fi reprezentat.

(3) Gestiunea dreptului de autor și a drepturilor conexe presupune acordarea de licențe utilizatorilor, monitorizarea utilizării drepturilor, asigurarea respectării dreptului de autor și a drepturilor conexe, colectarea veniturilor provenite din utilizarea drepturilor, repartizarea și plata sumelor cuvenite titularilor de drepturi.

(4) Gestiunea colectivă se poate face numai pentru operele aduse anterior la cunoștința publică, iar gestiunea colectivă a drepturilor conexe se poate face numai pentru interpretări sau execuții fixate ori radiodifuzate anterior, precum și pentru fonograme ori videograme aduse anterior la cunoștința publică.

(5) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe nu pot cesiona drepturile patrimoniale recunoscute prin prezenta lege către organizațiile de gestiune colectivă.

**Articolul 68.** Drepturile autorului sau titularului dreptului de autor sau drepturilor conexe

(1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau drepturilor conexe are următoarele drepturi stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă:

a) să autorizeze, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate, indiferent de naționalitatea, reședința sau domiciliul titularilor de drepturi. Cu excepția cazului în care are motive justificate în mod obiectiv de a refuza gestiunea, organizația de gestiune colectivă este obligată să gestioneze aceste drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu condiția ca gestiunea acestora să se încadreze în domeniul său de activitate;

b) să acorde licențe pentru utilizările necomerciale ale oricăror drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate;

c) să revoce organizației de gestiune colectivă autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate sau să retragă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu un preaviz rezonabil ce nu trebuie să depășească 6 luni. Organizația de gestiune colectivă poate decide ca această revocare sau retragere să intre în vigoare numai la sfârșitul exercițiului financiar;

d) să beneficieze de remunerațiile ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale care a avut loc înainte de intrarea în vigoare a revocării sau retragerii menționate la lit. c).

(2) Organizația de gestiune colectivă nu poate restrânge exercitarea drepturilor prevăzute la alin. (1) lit. c) și d) prin impunerea, ca o condiție pentru exercitarea drepturilor respective, a faptului că gestiunea drepturilor, a categoriilor de drepturi sau a tipurilor de opere și de alte obiecte protejate care fac obiectul revocării sau al retragerii să fie încredințate unei alte organizații de gestiune colectivă.

(3) În cazul în care autorizează o organizație de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, autorul sau titularul de drepturi își dă acordul, în formă scrisă, pentru fiecare drept, categorie de drepturi sau tip de opere și de alte obiecte protejate.

(4) O organizație de gestiune colectivă informează autorul sau titularii de drepturi în privința drepturilor prevăzute la alin. (1)-(3), precum și în privința condițiilor aferente dreptului prevăzut la alin. (1) lit. c), înainte de a obține acordul acestora pentru gestionarea oricărui drept, a oricărei categorii de drepturi sau a oricărui tip de opere și de alte obiecte protejate.

**Articolul 69.** Drepturile autorului sau titularului dreptului de autor sau drepturilor conexe care nu este membru al organizației de gestiune colectivă

Autorul sau titularul de drepturi care nu este membru al unei organizații de gestiune colectivă, dar care au o legătură juridică directă cu aceasta, prin lege sau prin cesiune, licență sau alt tip de înțelegere contractuală, au următoarele drepturi:

a) să comunice cu organizația de gestiune colectivă prin orice mijloace, inclusiv electronice, în scopul exercitării drepturilor din a căror utilizare sunt îndreptățiți să primească remunerații;

b) să fie informați, la cerere, referitor la operele, tipurile de opere sau alte obiecte protejate, drepturile pe care le gestionează în mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite;

c) să fie informați referitor la principalele condiții ale acordurilor de reprezentare dintre organizații de gestiune colectivă, inclusiv în privința duratei acestora și a costului serviciilor prestate;

d) să primească, în scris și motivat, răspuns la plîngerile formulate, în special în ceea ce privește gestionarea drepturilor și revocarea sau retragerea acestora, condițiile de aderare, colectarea sumelor datorate, repartizarea și plata remunerațiilor, reținerile aplicate, conform procedurilor instituite de către organizația de gestiune colectivă.

**Secțiunea 1. Gestiunea colectivă obligatorie**

**Articolul 70.** Obiectul gestiunii

(1) Gestiunea colectivă obligatorie presupune gestionarea dreptului de autor și a drepturilor conexe doar prin intermediul organizației de gestiune colectivă desemnată colector, în condițiile art. 104 din prezenta lege.

(2) Sunt gestionate colectiv obligatoriu următoarele drepturi:

a) dreptul la remuneraţie compensatorie pentru copia privată, conform prevederilor art. 71;

b) dreptul la remuneraţie compensatorie pentru reproducerea reprografică, conform prevederilor art. 72;

c) dreptul interpreţilor şi al producătorilor de fonograme la remuneraţie unică echitabilă pentru radiodifuzarea şi comunicarea publică a fonogramelor publicate în scop comercial, conform prevederilor art. 73;

d) dreptul interpreților la remunerație echitabilă pentru radiodifuzarea și comunicarea publică a interpretărilor și execuțiilor fixate audiovizual;

e) dreptul la retransmitere prin cablu, conform prevederilor art. 74;

f) dreptul de retransmisie, conform art. 75;

g) dreptul de suită, conform prevederilor art. 76;

h) dreptul la remuneraţie echitabilă pentru împrumut public, conform prevederilor art. 77;

i) dreptul interpreților la remunerație suplimentară anuală, conform prevederilor art. 46 alin. (5).

(3) Pentru categoriile de drepturi prevăzute la alin. (1), organizațiile de gestiune colectivă îi reprezintă și pe titularii de drepturi care nu le-au acordat mandat, repertoriul fiind considerat extins.

**Articolul 71.** Remunerația compensatorie pentru copia privată

(1) Remuneraţia compensatorie pentru copia privată se stabileşte atît pentru compensarea autorilor şi a altor titulari ai dreptului de autor, cît şi a interpreților şi producătorilor deopere audiovizuale, videograme şi fonograme, ale căror opere, interpretări, opere audiovizuale, videograme şi fonograme pot fi reproduse pe orice echipament şi suport material de o persoană fizică exclusiv pentru uz personal, fără a urmări obţinerea vreunui avantaj comercial direct sau indirect

(2) Dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată nu poate face obiectul unei renunțări din partea beneficiarilor.

(3) Remuneraţia compensatorie menţionată la alin. (1) se achită de către persoanele fizice şi juridice care importă sau produc echipamente şi suporturi materiale care pot fi utilizate pentru efectuarea unor atare reproduceri.

(4) Lista echipamentelor și suporturilor materiale pentru care se achită remunerație compensatorie, identificată conform Nomenclaturii combinate a mărfurilor, se aprobă de Guvern în rezultatul consultărilor cu reprezentanții importatorilor, producătorilor și organizațiile de gestiune colectivă.

(5) Remuneraţia compensatorie este egală cu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ pentru echipamente și \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ pentru suporturi, calculată din:

a) valoarea intrinsecă a echipamentelor și suporturilor materiale importate, fără taxa pe valoarea adăugată, pentru importatori;

b) prețul de producere al echipamentelor și suporturilor materiale, fără taxa pe valoarea adăugată, pentru producători.

(6) Nu se achită remunerație compensatorie în privința echipamentelor și suporturilor materiale specificate la alin. (4), dacă acestea:

a) sunt importate de o persoană fizică exclusiv pentru uz personal în limitele prevăzute de legislația vamală sau

b) sunt plasate sub regim vamal suspensiv

c) au menire profesională şi nu pot fi folosite în condiţii casnice.

(7) Subiecții indicați la alin. (3) achită remunerația compensatorie organizației de gestiune colectivă desemnată cu dreptul de colectare a remunerației compensatorii.

(8) În termen de 15 zile de la încheierea fiecărui trimestru:

a) Serviciul Vamal comunică AGEPI lista importatorilor echipamentelor și suporturilor materiale relevante importate în trimestrul precedent, cu indicarea pentru fiecare importator în parte a datelor de identificare (IDNO) și a valorii totale în vamă fără TVA.

b) producătorii comunică AGEPI în baza unei declarații pe propria răspundere datele privind valoarea echipamentelor și suporturilor materiale puse în vînzare în trimestrul precedent.

(9) În termen de 15 zile de la primirea datelor menționate la alin. (8) lit. a)-b), AGEPI le transmite organizației de gestiune colectivă desemnată cu dreptul de colectare a remunerației compensatorii.

(10) Organizația de gestiune colectivă desemnată cu dreptul de colectare a remunerației compensatorii colectează remunerația compensatorie pentru toți autorii, titularii drepturilor de autor și titularii de drepturi conexe, o repartizează și o plătește conform condițiilor stabilite în metodologia elaborată potrivit prevederilor art. 99-102 din prezenta lege.

(11) Importatorii și producătorii de echipamente și suporturi materiale care pot fi utilizate pentru copii private și organizația de gestiune colectivă desemnată cu dreptul de colectare a remunerației compensatorii poartă răspundere contravențională pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor sale ce țin de plata și repartizarea remunerației compensatorii.

**Articolul 72.** Remunerația compensatorie pentru reprografie

(1) Remunerația compensatorie se datorează pentru echipamentele și suporturile concepute pentru realizarea de copii și pe care se pot realiza reproduceri ale operelor exprimate grafic, indiferent dacă procedeul folosit este unul analogic sau digital.

(2) Remuneraţia compensatorie menţionată la alin. (1) se stabileşte atît pentru remuneraţia compensatorie a autorilor, cît şi a editurilor, despre ale căror opere şi, respectiv, publicaţii se poate presupune că au fost reproduse în modul prevăzut la alin. (1).

(3) Remuneraţia compensatorie menţionată la alin. (1) se achită de către:

a) persoanele fizice şi juridice care importă sau produc echipamentul utilizat pentru reproducerea reprografică;

b) biblioteci și centre de copiere care utilizează echipamentul menționat la alin. (1).

(4) Lista echipamentelor și suporturilor pentru care se achită remunerație compensatorie, identificată conform Nomenclaturii combinate a mărfurilor, se aprobă de Guvern în rezultatul consultărilor cu reprezentanții importatorilor, producătorilor, a organizațiilor de gestiune colectivă și a subiecților indicați la alin. (3) lit. b).

(5) Remuneraţia compensatorie este egală cu:

a) \_\_\_\_\_\_\_\_ pentru echipamente, calculată din valoarea intrinsecă a echipamentelor, fără taxa pe valoarea adăugată, pentru importatori;

b) \_\_\_\_\_\_\_\_ pentru suporturi calculată din prețul de producere al echipamentelor, fără taxa pe valoarea adăugată, pentru producători;

c) \_\_\_\_\_\_\_ per pagină, pentru subiecții menționați la alin. (3) lit. b).

(6) Prevederile art. 71 alin. (2) și alin. (6)-(11) se aplică mutatis mutandis, inclusiv și pentru utilizatorii de echipament reprografic specificați la alin. (3) lit. b) din prezentul articol.

**Articolul 73.** Dreptul interpreţilor şi al producătorilor de fonograme la remuneraţie unică echitabilă pentru radiodifuzarea şi comunicarea publică a fonogramelor publicate în scop comercial

(1) Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare sau prin orice modalitate de comunicare către public, interpreții și producătorii de fonograme au dreptul la o remunerație unică echitabilă.

(2) Cuantumul remunerației unice echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 99-102 din prezenta lege.

(3) Dreptul la remuneraţia unică echitabilă prevăzut la alin. (1) se exercită prin intermediul unei organizaţii de gestiune colectivă. Colectarea remunerației se efectuează în condițiile prevăzute la art. 104 din prezenta lege.

(4) Pentru determinarea cuantumului remuneraţiei şi pentru stabilirea altor condiţii de plată a remuneraţiei echitabile pentru acţiunile specificate la alin. (1) din prezentul articol, organizațiile de gestiune colectivă beneficiare încheie un acord, în termenul prevăzut la art. 100 alin. (5) din prezenta lege, care se depune la AGEPI. În cazul în care beneficiarii nu depun acordul la AGEPI, în termenul indicat, remunerația se împarte, în mod egal, între cele două categorii de beneficiari.

**Articolul 74.** Dreptul de retransmitere prin cablu

(1) Autorii și titularii drepturilor de autor și drepturilor conexe își exercită dreptul de retransmitere prin cablu exclusiv prin intermediul unei organizaţii de gestiune colectivă.

(2) Dacă unii titulari de drepturi nu au încredințat gestiunea drepturilor lor unei organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată de drept a fi și gestionarul drepturilor lor. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă, titularul de drepturi poate opta între acestea. Revendicarea drepturilor de către acești titulari se poate face în termen de 3 ani de la data notificării.

(3) Cuantumul remunerației privind dreptul de autor și drepturile conexe se stabilește în cuprinsul unei singure metodologii, stabilită conform prevederilor art. 99-102 din prezenta lege.

(4) Părțile prevăzute la art. 100 se angajează să desfășoară cu bună credință negocierile privind autorizarea de retransmitere prin cablu și nu împiedică sau obstrucționează desfășurarea lor fără o justificare temeinică.

(5) În cazul în care nu încheie un protocol cu privire la metodologie, conform dispozițiilor art. 101, oricare din părți poate apela Comisia de mediere, înainte de a solicita inițierea arbitrajului, conform art. 102.

(6) Prevederile alin. (1) din prezentul articol nu se aplică drepturilor exercitate de organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu privire la propriile emisiuni şi servicii de programe, indiferent dacă drepturile în cauză le aparţin ori le-au fost cesionate de alţi titulari de drept de autor sau de drepturi conexe. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contracte încheiate cu operatorii rețelei prin cablu.

(7) În cazul în care organizația de radiodifuziune sau de televiziune și un operator de cablu nu reușesc să stabilească prin negociere contractul prevăzut la alin. (6), oricare dintre părțile menționate poate solicita medierea.

(8) Mediatorii pot înainta propuneri părților în cauză. Se consideră că acestea acceptă propunerea mediatorului, dacă nici una dintre acestea nu își exprimă opoziția în termen de 3 luni. Notificarea propunerii și a oricărei opoziții la aceasta este înaintată părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice.

(9) Mediatorii sunt aleși astfel încât independența și imparțialitatea lor să nu poată fi puse în discuție. Procedura de mediere menționată la alin. (7) se desfășoară potrivit Regulamentului aprobat de Guvern.

**Articolul 75.** Retransmisia programelor de radio și televiziune

(1) Actele de retransmisie a programelor trebuie să fie autorizate de către autorii și titularii de drepturi care dețin dreptul exclusiv de comunicare către public. Autorii și titularii drepturilor de autor sau ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile lor pentru autorizarea sau interzicerea retransmisiei prin cablu numai prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă.

(2) Dacă unii autori sau titulari de drepturi nu au încredințat gestiunea drepturilor lor unei organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată de drept a fi și gestionarul drepturilor lor. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă, titularul de drepturi poate opta între acestea.

(3) Un autor sau un titular are aceleași drepturi și obligații, decurgând dintr-un acord între operatorul unui serviciu de retransmisie și o organizație sau organizații de gestiune colectivă care acționează în conformitate cu alin. (2), ca și titularii de drepturi care au mandatat organizația sau organizațiile respective de gestiune colectivă. Revendicarea drepturilor de către acești titulari se poate face în termen de 3 ani de la data retransmisiei.

(4) Prevederile alin. (1)-(3) nu se aplică drepturilor de retransmisie exercitate de o organizație de radiodifuziune sau de televiziune asupra propriilor transmisii, indiferent dacă aceste drepturi îi aparțin sau i-au fost transferate de alți titulari de drepturi. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contracte încheiate cu operatorii serviciilor de retransmisie.

(5) Negocierile purtate de organizațiile de radiodifuziune și televiziune și operatorii serviciilor de retransmisie privind autorizarea retransmisiei se desfășoară cu bună credință.

(6) Părțile pot apela Comisia de mediere în cazul în care:

a) organizațiile de gestiune colectivă și operatorii serviciilor de retransmisie nu încheie un protocol cu privire la metodologiile negociate, conform dispozițiilor art. 101;

b) organizația de radiodifuziune sau televiziune și operatorul unui serviciu de retransmisie nu reușesc să încheie un contract privind autorizația de retransmisie a programelor difuzate.

(7) La determinarea condițiilor rezonabile privind acordarea autorizației de retransmisie și stabilirea remunerațiilor, se ține seama, printre altele, de valoarea economică a utilizării drepturilor în cauză, inclusiv de valoarea alocată mijlocului de retransmisie.

**Articolul 76.** Dreptul de suită

(1) Autorul unei opere originale de artă beneficiază de dreptul de a încasa o cotă din prețul net de vânzare obținut la orice revânzare a operei, ulterioară primei înstrăinări a operei de către autor (drept de suită), precum și dreptul de a fi informat cu privire la locul unde se află opera sa.

(2) Dreptul de suită este un drept inalienabil, la care nu se poate renunța nici chiar anticipat. Acest drept se transmite prin moștenire, potrivit legislației civile, fiind protejat conform termenului prevăzut la art. 12 alin. (1) din prezenta lege.

(3) Dreptul de suită se aplică în toate cazurile de revânzare a unei opere originale de artă, care îi implică, în calitate de vânzători, cumpărători sau intermediari, pe comercianții de opere de artă, cum sunt organizatorii de licitații, saloane, galerii de artă, magazine etc.

(4) Termenul de plată și alte condiții de gestiune a dreptului de suită sunt reglementate în metodologia elaborată conform prevederilor art. 99-102 din prezenta lege.

(5) În cazul în care revânzarea originalului a fost efectuată printr-o licitație publică, o galerie de artă sau prin intermediul oricărui alt comerciant de artă, organizatorul licitației publice, proprietarul galeriei de artă sau dealerul de artă își asumă răspunderea pentru plata sumei datorată în temeiul dreptului de suită împreună cu vânzătorul.

(6) În sensul prezentului articol, prin opere originale de artă se înțeleg operele de artă plastică sau grafică (imaginile, colajele, picturile, desenele, gravurile, tipăriturile, litografiile, sculpturile, tapiseriile, manuscrisele operelor literare și muzicale, articolele din ceramică, din sticlă și fotografiile) dacă acestea sunt create personal de artist sau reprezintă exemplare considerate opere originale de artă. Exemplarele operelor originale de artă care au fost executate într-un număr limitat personal de către autorul lor sau cu consimțământul acestuia (de regulă, numerotate, semnate sau în alt mod autentificate de către acesta) sunt considerate opere originale de artă.

(7) Dreptul de suită nu se aplică operelor de artă aplicată și operelor de arhitectură.

(8) Suma datorată în temeiul alin. (1) se calculează conform următoarelor cote, fără a putea depăși 12.500 euro sau contravaloarea în lei:

a) 5 % pentru tranșa din prețul de vânzare până la 3000 EUR;

b) 4 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 3001 EUR și 50 000 EUR;

c) 3 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 50 000,01 EUR și 200 000 EUR;

d) 1 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 200 000,01 EUR și 350 000 EUR;

e) 0,5 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 350 000,01 EUR și 500 000 EUR;

f) 0,25 % pentru ceea ce depășește 500 000 EUR.

(9) Prevederile alin. (8) nu se aplică, dacă vânzarea este mai mică decât echivalentul a 100 EUR.

(10) Dreptul de suită, prevăzut la alin. (1), poate fi exercitat numai prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale.

(11) În decurs de 3 ani de la data revânzării, titularul dreptului de suită sau și organizația de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, care reprezintă interesele acestuia, are dreptul să ceară oricărei persoane menționate la alin. (3), să prezinte informația necesară pentru a asigura plata sumelor datorate pentru revânzare. Informațiile obținute nu pot fi utilizate în alt scop decât pentru gestiunea colectivă a drepturilor.

(12) Vânzătorul este obligat să comunice autorului și organizației de gestiune colectivă informațiile prevăzute la alin. (1), în termen de două luni de la data vânzării, răspunzând de reținerea procentelor sau cotelor din prețul de vânzare, fără adăugarea altor taxe.

(13) Proprietarul operei originale de artă nu poate îngrădi autorului operei înstrăinate posibilitatea de a realiza reproducerea lucrării și expunerea acesteia într-o expoziție personală.

**Articolul 77.** Dreptul la remuneraţie echitabilă pentru împrumut public

(1) Împrumutul efectuat prin biblioteci nu necesită autorizarea autorului și dă dreptul acestuia la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări.

(2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituţiile de învăţămînt, definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci.

(3) Cuantumul remunerațiilor se stabilește prin hotărâre de guvern, iar colectarea acestora se realizează conform dispozițiilor art. 104-105.

**Secțiunea a 2-a. Gestiunea colectivă extinsă**

**Articolul 78.** Obiectul gestiunii

(1) Gestiunea colectivă extinsă presupune extinderea efectelor unei licenţe eliberate utilizatorilor de către organizaţia de gestiune colectivă reprezentativă, prevăzută la alin. (6), în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredinţat în gestiune drepturile și asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizaţii şi nici nu i-au încredinţat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune.

(2) Titularii de drepturi își pot retrage operele sau alte obiecte protejate din sistemul menționat la alin. (1), printr-o notificare înaintată organizației de gestiune colectivă, cu respectarea termenelor prevăzute la art. 68 alin. (1) lit. c) din prezenta lege.

(3) Organizația de gestiune colectivă garantează egalitatea de tratament titularilor de drepturi.

(4) Sunt supuse gestiunii colective extinse următoarele drepturi:

a) dreptul de comunicare publică a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică, precum și a videogramelor;

b) dreptul de radiodifuzare a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică;

c) dreptul de comunicare publică prin satelit.

(5) Mecanismul de acordare a licențelor colective cu efect extins se aplică pentru drepturile prevăzute la alin. (4) și nu aduce atingere dispozițiilor art. 70.

(6) Prevederile licenței acordate în temeiul alin. (5) de organizația de gestiune colectivă reprezentativă, în conformitate cu mandatele primite din partea propriilor membri, pentru utilizarea propriului repertoriu, se aplică și pentru titularii de drepturi care nu au acordat mandat sau nu au autorizat respectiva organizație de gestiune colectivă, sub rezerva respectării următoarelor garanții:

a) organizația de gestiune colectivă, pe baza mandatelor sale, este reprezentativă pentru titularii de drepturi, categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și pentru drepturile care fac obiectul licenței pentru teritoriul Republicii Moldova;

b) tuturor titularilor de drepturi li se garantează egalitatea de tratament, inclusiv în ceea ce privește condițiile licenței;

c) titularii de drepturi care nu au mandatat organizația ce acordă licența pot exclude, în orice moment, cu ușurință și efectiv, operele sau alte obiecte protejate ale acestora din mecanismul de acordare a licențelor instituit în conformitate cu prezentul articol;

d) sunt luate măsuri de publicitate adecvate începând cu o perioadă de timp rezonabilă înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie utilizate în temeiul licenței, pentru a informa titularii de drepturi cu privire la posibilitatea ca organizația de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate, la acordarea de licențe în conformitate cu prezentul articol, și la posibilitățile titularilor de drepturi menționate la litera (c). Măsurile de publicitate trebuie să fie eficace fără a fi nevoie să fie informat fiecare titular de drepturi în parte.

(7) Mecanismului de acordare a licențelor prevăzut la alin. (5) și (6) i se aplică prevederile art. 69.

(8) Desemnarea organizației de gestiune colectivă care să gestioneze drepturile prevăzute la alin. (4) din prezentul articol se efectuează prin decizie a directorului general al AGEPI, în condițiile art. 104 alin. (4).

**Articolul 79.** Comunicarea publică prin satelit

(1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune, care au ca obiect de activitate comunicarea publică a unor programe prin satelit, trebuie să își desfășoare activitatea cu respectarea dreptului de autor și a drepturilor conexe protejate prin prezenta lege.

(2) În cazul în care semnalele purtătoare de emisiuni sau de servicii de programe sunt difuzate sub o formă codificată, introducerea lor în lanțul de comunicare este considerată comunicare publică, dacă dispozitivul de decodificare a emisiunii este pus la dispoziția publicului de către organizația respectivă sau cu consimțământul său.

(3)Responsabilitatea comunicării publice, în cazul în care semnalele purtătoare sunt transmise de o organizație situată în afara Republicii Moldova și care nu asigură nivelul de protecție prevăzut de prezenta lege, este asigurată astfel:

a) dacă semnalele sunt transmise satelitului prin intermediul unei stații de legătură ascensională, responsabilitatea revine persoanei care, situate pe teritoriul Republicii Moldova, utilizează stația;

b) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascensională, dar comunicarea către public a fost autorizată de o organizație cu sediul principal în Republica Moldova, responsabilitatea revine organizației care a autorizat-o.

(4) Titularii dreptului de autor pot autoriza comunicarea publică prin satelit unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune, numai printr-un contract încheiat fie prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă, fie individual.

(5) Contractul-cadru încheiat între o organizație de gestiune colectivă și o organizație de radiodifuziune sau de televiziune, pentru comunicarea publică prin satelit a unei categorii de opere aparținând unui anumit domeniu, își poate produce efectele extinse și față de titularii de drepturi care nu sunt reprezentați de organizațiile de gestiune colectivă, dacă această comunicare către public prin satelit are loc simultan cu radiodifuzarea terestră efectuată de către aceiași organizație emițătoare. Titularul de drepturi nereprezentat are posibilitatea, în termenele prevăzute la art. 68 alin. (1) lit. c) din prezenta lege, să înlăture producerea efectelor extinse ale contractului-cadru, printr-un contract individual sau colectiv.

(6) Prevederile alin. (5) nu se aplică operelor audiovizuale.

(7) Organizațiile de radiodifuziune și televiziune străine pentru furnizarea servicii transfrontaliere de difuzare prin satelit către clienții din Republica Moldova trebuie să dobândească drepturi în Republica Moldova.

**Secțiunea a 3-a. Gestiunea colectivă facultativă**

**Articolul 80.** Obiectul gestiunii

(1) Pot fi gestionate colectiv următoarele drepturi:

a) dreptul de reproducere a operelor muzicale pe fonograme sau videograme;

b) dreptul de reproducere a operelor literare, științifice și a operelor de artă grafică sau plastică;

c) drepturile de reproducere, distribuire, închiriere și punerea la dispoziția publicului aparținând interpreților în cazul interpretărilor sau execuțiilor fixate audiovizuale;

d) dreptul de împrumut, cu excepția împrumutului public prevăzut la art. 77 din prezenta lege;

e) dreptul la remunerație echitabilă, rezervat autorilor şi interpreților, după cesionarea dreptulrilor exclusive de închiriere sau împrumut.

(2) Pentru categoriile de drepturi prevăzute la alin. (1) organizațiile de gestiune colectivă îi reprezintă numai pe titularii de drepturi care au autorizat-o să le gestioneze drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate.

(3) Organizațiile de gestiune colectivă, în vederea gestionării drepturilor menționate la alin. (2), elaborează metodologii, în limita repertoriului gestionat sau negociază direct cu utilizatorii licențele.

**Articolul 81.** Dreptul la remuneraţie echitabilă, rezervat autorilor şi interpreților după cesionarea drepturilor exclusive de închiriere sau împrumut

(1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut, către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale.

(2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari.

(3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori, numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.

**Articolul 82.** Gestiunea colectivă pe bază de mandat special

Drepturile recunoscute de prezenta lege, cu excepția celor care cad sub incidența gestiunii colective obligatorii, colective extinse și colective facultative, pot fi gestionate prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă, numai în limita mandatului special acordat de titularii de drepturi.

**Capitolul XIII**

**ORGANIZAȚIILE DE GESTIUNE COLECTIVĂ**

**A DREPTULUI DE AUTOR ȘI A DREPTURILOR CONEXE**

**Secțiunea 1. Înființarea, funcționarea și avizarea organizațiilor de gestiune colectivă**

**Articolul 83.** Înființarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă

(1) Organizațiile de gestiune colectivă au statut de asociație obștească și se înființează prin libera asociere a titularilor de drepturi, având scopul principal gestiunea dreptului de autor sau a drepturilor conexe în numele titularilor de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, fiind deținute sau controlate de membrii săi.

(2) Organizațiile de gestiune colectivă sunt create în mod separat pentru gestionarea drepturilor, categoriilor de drepturi sau tipurilor de opere și alte obiecte protejate ale unor categorii distincte de titulari.

(3) Organizaţiile de gestiune colectivă îşi desfăşoară activitatea în conformitate cu prezenta lege, alte acte normative relevante ale Republicii Moldova, în baza propriului statut, în limitele împuternicirilor care i-au fost delegate de titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe și cu decizia de avizare emisă de AGEPI, în condiţiile prezentei legi.

(4) Organizațiile de gestiune colectivă nu pot avea ca obiect de activitate utilizarea repertoriului protejat pentru care au primit mandat de gestiune colectivă, în condițiile prezentei legi. Acestora nu li se pot transfera sau transmite drepturi de autor și conexe sau utilizarea acestor drepturi.

(5) Organizaţiile de gestiune colectivă nu au dreptul să desfăşoare activitate comercială sau să utilizeze operele şi obiectele drepturilor conexe care i-au fost încredinţate în gestiune.

**Articolul 84.** Avizarea organizațiilor de gestiune colectivă

(1) În vederea organizării și funcționarii în calitate de organizație de gestiune colectiva, AGEPI, prin decizie a directorului general, avizează asociațiile care au personalitate juridică, fiind înregistrate în conformitate cu prevederile legislaţiei în vigoare, au sediul în Republica Moldova şi îndeplinesc cumulativ următoarele condiţii:

a) membrii asociației sunt exclusiv titulari ai dreptului de autor sau a drepturilor conexe;

b) fondatorii asociației nu au calitatea de fondatori ai altei organizații de gestiune colectivă, ce funcționează pentru același domeniu/aceleași drepturi;

c) domeniul de activitate al asociației este gestiunea colectivă a dreptului de autor sau a drepturilor conexe;

d) statutul asociației corespunde cerințelor prezentei legi;

e) au cont curent la o instituție bancară;

f) au capacitate economică de gestionare colectivă şi dispun de mijloace umane şi materiale necesare gestionării repertoriului încredinţat;

g) permit, potrivit procedurilor expres prevăzute în propriul statut, accesul titularilor care sunt interesaţi în a le încredinţa gestiunea integrală sau parţială a drepturilor, categoriilor de drepturi, tipurilor de opere sau altor obiecte protejate;

h) depun la AGEPI repertoriul de opere, interpretări, fonograme sau videograme aparţinând propriilor membri. Repertoriul se depune în regim de bază de date, protejat potrivit legii, în format scris şi electronic, stabilit prin ordin al directorului general al AGEPI şi conţine cel puţin numele autorului, numele titularului de drepturi, titlul operei, elementele de identificare ale interpreților, a fonogramelor şi videogramelor.

(2) În scopul confirmării întrunirii condițiilor specificate la alin. (1), organizațiile depun la AGEPI documente și informații relevante, care nu se restituie asociațiilor.

(3) AGEPI refuză avizarea asociațiilor care nu îndeplinesc cumulativ condițiile specificate la alin. (1) și/sau nu depun documentele și informațiile specificate la alin. (2).

(4) Deciziile prevăzute la alin. (1) se emit în termen de 15 zile de la solicitare și se publică în Monitorul Oficial, în termen de 5 zile de la emitere.

(5) Organizațiile de gestiune colectivă avizate sunt supuse controlului AGEPI, în condițiile art. 107 din prezenta lege.

(6) Deciziile cu privire la avizarea organizațiilor de gestiune colectivă pot fi contestate în modul stabilit de legislația în vigoare.

(7) Decizia de avizare acordă organizațiilor dreptul de a gestiona drepturile prevăzute la art. 80 din prezenta lege ale titularilor de drepturi care sunt membri ai organizației de gestiune colectivă sau drepturile prevăzute la art. 82 din prezenta lege.

**Articolul 85.** Statutul organizației de gestiune colectivă

(1) Statutul organizației de gestiune colectivă cuprinde dispoziţii cu privire la:

1. condiţiile în care se realizează gestiunea drepturilor pentru titularii acestora, pe baza principiului egalităţii de tratament;
2. condiţiile de aderare şi motivele de refuz la acordarea calităţii de membru;
3. regulile privind exercitarea drepturilor de a participa și de a vota în cadrul adunării generale a membrilor;
4. condiţiile privind revocarea autorizației de gestionare şi retragerea oricăror drepturi, categorii de drepturi, tipuri de opere sau alte obiecte protejate;
5. drepturile şi obligaţiile membrilor în raporturile cu organizația de gestiune colectivă;
6. ponderea votului exprimat de membri în cadrul Adunării Generale;
7. modalitatea de stabilire şi de achitare a taxei de aderare şi a cotizaţiilor, în cazul în care acestea sunt prevăzute în sarcina membrilor;
8. prevederile privind structura, atribuțiile, modalitatea de numire și eliberare a organelor de conducere şi de control responsabile de funcţionarea organizației de gestiune colectivă, precum și modalitatea de salarizare a acestora;
9. regulile aplicabile repartizării remuneraţiilor colectate, proporţional cu utilizarea reală a repertoriului titularilor de drepturi, precum şi cele aplicabile remunerațiilor colectate pentru care nu se poate stabili utilizarea reală;
10. nivelul minim de la care se poate face plata în cazul în care sumele repartizate sunt mai mici decât costurile gestiunii;
11. modul și condițiile de utilizare a sumelor care nu au putut fi repartizate, precum și a celor nerevendicate;
12. modalităţile de verificare a gestiunii economice şi financiare de către membri;
13. modalităţile de stabilire a comisionului datorat de titularii de drepturi organizației de gestiune colectivă pentru acoperirea cheltuielilor efective aferente gestionării drepturilor;
14. regulile generale privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi;
15. mecanismele adecvate și eficace pentru participarea membrilor săi la procesul decizional al organizației de gestiune colectivă. Reprezentarea diverselor categorii de membri în procesul decizional trebuie să fie echitabilă și echilibrată;
16. alte dispoziţii obligatorii potrivit legislaţiei în vigoare.

(2) Orice propunere de modificare a statutului se supune avizării AGEPI, cu două luni înainte de Adunarea Generală a organizației de gestiune colectivă în cadrul căreia modificarea urmează să fie aprobată. AGEPI eliberează avizul în termen de 15 zile lucrătoare de la solicitare. În cazul în care avizul este negativ, acesta trebuie motivat.

(3) În termen de o lună de la data desfăşurării Adunării Generale în cadrul căreia modificarea/completarea a fost aprobată, organizația de gestiune colectivă are obligaţia de a depune modificarea/completarea statutului, avizul şi hotărârea Adunării Generale la autoritatea competentă, în vederea înregistrării acesteia. Decizia privind înregistrarea modificărilor sau completărilor la statut se depune la AGEPI în termen de 5 zile de la data emiterii acesteia.

(4) Orice modificare și completare a statutului efectuată şi înregistrată la autoritatea competentă fără avizul AGEPI este nulă de drept.

**Articolul 86.** Membrul organizației de gestiune colectivă

(1) Membri ai organizației de gestiune colectivă pot fi autorii și titularii de drepturi, inclusiv alte organizații de gestiune colectivă și asociații ale titularilor de drepturi, dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut ce se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. În cazul respingerii cererii de aderare, organizația de gestiune colectivă expediază titularului de drepturi, în termen de 30 de zile calendaristice de la data depunerii cererii, un răspuns motivat.

(2) Membrul organizației de gestiune colectivă are dreptul de a comunica cu aceasta, prin orice mijloace, inclusiv electronice, precum și de a solicita, personal sau prin intermediul unui reprezentant, orice informații ce țin de exercitarea drepturilor sale care decurg din statutul de membru.

(3) Calitatea de membru al organizației de gestiune colectivă nu se moștenește.

(4) Mandatul de gestiune colectivă este acordat direct, prin contract scris, de către autor sau titularul de drepturi de autor sau drepturi conexe.

(5) Exercitarea gestiunii colective încredințate prin contractul de mandat nu poate restrânge în niciun fel drepturile patrimoniale ale autorului sau titularului de drepturi.

(6) Organizația de gestiune colectivă poate refuza acordarea calității de membru în cazul în care titularul:

a) nu face dovada drepturilor pretinse;

b) nu depune repertoriul de opere, interpretări și execuții artistice, fonograme, videograme și alte obiecte protejate;

c) nu indică ce drepturi patrimoniale, tipuri de opere sau alte obiecte protejate alege să îi fie gestionate de organizația de gestiune colectivă;

d) este membru al altei organizații de gestiune colectivă pentru aceleași drepturi asupra acelorași opere, interpretări și execuții artistice, fonograme, videograme și alte obiecte protejate pentru care solicită gestionarea;

e) a pierdut anterior calitatea de membru al organizației de gestiune colectivă prin excludere;

f) a fost condamnat, printr-o decizie rămasă definitivă, la pedeapsa cu amendă penală sau cu închisoarea, pentru infracțiuni prevăzute de legislația din domeniul proprietății intelectuale.

(7) În cazul în care situația prevăzută la alin. (6) lit. f) intervine ulterior aderării, organizația de gestiune colectivă poate hotărî asupra menținerii sau încetării calității de membru.

(8) Statutul organizațiilor de gestiune colectivă poate cuprinde și alte motive de refuz al acordării calității de membru, cu condiția ca acestea să fie obiective, transparente și nediscriminatorii. Refuzul acordării calității de membru se motivează în scris.

**Secțiunea a 2-a. Organele de conducere, de control și de supraveghere ale organizației de gestiune colectivă**

**Articolul 87.** Structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă

(1) În structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă intră următoarele organe:

a) Adunarea Generală;

b) Consiliul;

c) Directorul general;

d) Cenzorul sau Comisia de Cenzori;

e) Comisia permanentă specială privind accesul la informație;

f) Consiliul de supraveghere.

(2) Organele de conducere, de control și de supraveghere ce fac parte din structura organizației de gestiune colectivă sunt obligate să acționeze în activitatea ce o desfășoară într-o manieră rațională, prudentă și adecvată, utilizînd proceduri administrative și contabile, precum și mecanisme de control fiabile.

(3) Prin decizia Adunării Generale persoanele sau membrii organelor menționate la alin. (1) lit. b)-f) din prezentul articol pot fi remunerați în conformitate cu prevederile statutare.

**Articolul 88.** Adunarea generală

(1) Organul suprem de conducere al organizațiilor de gestiune colectivă este Adunarea Generală a membrilor, care se întruneşte ordinar şi extraordinar.

(2) Şedinţele ordinare ale Adunării Generale se convoacă atunci când o cer interesele organizației de gestiune colectivă, dar nu mai rar de o dată în an, numai după depunerea situaţiilor financiare ale organizaţiei de gestiune colectivă, aferente anului calendaristic precedent, conform prevederilor legale.

(3) Convocarea Adunării Generale se face de către Consiliu, care va înştiinţa membrii organizației de gestiune colectivă cu cel puţin 30 zile înainte de data desfăşurării Adunării Generale prin publicarea informațiilor privind data, ora, locul și ordinea de zi a Adunării Generale, proiectele de hotărâri ce urmează a fi adoptate, atât pe pagina de internet, cât și prin orice alt mijloc de comunicare în masă, inclusiv electronic.

(4) În cazul în care la data stabilită pentru Adunarea Generală nu se întruneşte cvorumul statutar, următoarea Adunare Generală se va reconvoca după 15 zile. Hotărârile Adunării Generale reconvocate se vor lua cu majoritatea simplă a membrilor care şi-au exprimat votul.

(5) În intervalul de timp prevăzut la alin. (3) din prezentul articol orice membru are dreptul să consulte, la sediul organizației de gestiune colectivă şi prin mijloace electronice:

a) raportul anual de transparență;

b) rapoartele anuale întocmite de directorul general, consiliu, comisiile interne și de cenzor sau comisia de cenzori, după caz;

c) textul şi expunerile de motive ale fiecărui proiect de hotărâre ce urmează a fi supus aprobării Adunării Generale;

d) salariile individuale ale angajaţilor;

e) situaţia sumelor din conturile bancare, a plasamentelor şi a dobânzilor obţinute la sfîrșitul anului calendaristic;

f) situaţia privind categoriile de utilizatori, numărul notificărilor, numărul plătitorilor din fiecare categorie şi suma totală colectată de la fiecare categorie;

g) situaţia litigiilor;

h) orice tranzacţie sau eşalonare de plată a utilizatorilor aprobată de Consiliu.

(6) Convocarea Adunării Generale extraordinare se face de către Consiliu din iniţiativă proprie, la cererea Directorului General, a Comisiei de Cenzori ori la cererea a cel puţin o treime din numărul total al membrilor organizației.

(7) Adunarea Generală decide în privința următoarelor aspecte:

a) orice modificări ale statutului;

b) regulile de colectare şi repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi;

c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate, fără a aduce atingere dreptului titularului de drepturi de a solicita sumele respective de la organizația de gestiune colectivă în conformitate cu termenul general de prescripție stabilit de legislația în vigoare;

d) regulile privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi;

e) regulile privind stabilirea comisionului de gestiune reţinut titularilor de drepturi, inclusiv cuantumul acestuia;

f) politica de gestiune a riscurilor;

g) aprobarea oricărei achiziții, vânzări sau ipotecări a bunurilor imobile;

h) aprobarea propunerilor de contractare de împrumuturi, de acordare de împrumuturi sau de constituire de garanții pentru împrumuturi;

i) aprobarea raportului anual de transparență;

j) numirea sau eliberarea din funcție a Directorului general, reexaminarea activității lui generale, aprobarea remunerației și altor beneficii de natură pecuniară sau nepecuniară ale acestuia;

k) alegerea și revocarea membrilor Consiliului și a cenzorului sau, după caz, a Comisiei de cenzori, aprobarea regulamentelor interne de funcționare ale acestora, precum și a remunerației și altor beneficii de natură pecuniară;

l) numirea și eliberarea din funcție a persoanei/persoanelor indicate la art. 90;

m) aprobarea dărilor de seamă ale Directorului general, ale Consiliului şi ale Comisiei de Cenzori;

n) aprobarea reorganizării (prin fuziune, dezmembrare sau tranformare) sau dizolvării organizației de gestiune colectivă, înființării filialelor;

o) orice alte aspecte ce ţin de activitatea organizației de gestiune colectivă.

(8) Adunarea Generală poate delega competențele menționate la alin. (7) literele f), g), h) și n), printr-o decizie sau printr-o prevedere din statut, organului care exercită funcția de supraveghere.

(9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul Adunării Generale a membrilor, inclusiv prin mijloace electronice, organizația de gestiune colectivă fiind obligată să asigure posibilitatea participării și exprimării votului. Organizația de gestiune colectivă poate autoriza limitarea dreptului membrilor organizației de gestiune colectivă de a participa și de a-și exercita drepturile de vot în cadrul Adunării Generale a membrilor, în temeiul unuia sau al ambelor criterii de mai jos, cu condiția ca acestea să fie stabilite și aplicate într-un mod echitabil și proporțional, să fie prevăzute în statut și să fie puse la dispoziția publicului, în conformitate cu art. 85 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (4) lit. a):

a) vechimea calității de membru;

b) sumele primite de la un membru sau datorate acestuia.

(10) Fiecare membru al organizației de gestiune colectivă are dreptul de a desemna orice altă persoană sau entitate în calitate de reprezentant pentru a participa și a vota în numele său în cadrul adunării generale, cu condiția ca această desemnare să nu implice un conflict de interese. Împuternicirea acordată reprezentantului este valabilă pentru o singură Adunare Generală. Reprezentantul se bucură în cadrul adunării generale a membrilor de aceleași drepturi pe care le-ar avea membrul care l-a desemnat. Reprezentantul votează în conformitate cu instrucțiunile formulate de membrul care l-a desemnat.

(11) Hotărârile adoptate de Adunarea Generală sunt obligatorii și pot fi contestate în conformitate cu legislația în vigoare.

(12) Organizațiile de gestiune colectivă au obligaţia să depună la AGEPI, în termen de 5 zile după desfăşurarea Adunării Generale:

a) raportul anual de transparenţă;

b) raportul anual al cenzorului sau comisiei de cenzori, după caz;

c) lista de membri și repertoriul actualizat;

d) acordurile de reprezentare cu organizațiile similare din străinătate;

e) declaraţiile individuale anuale ale directorului general, ale membrilor consiliului și ale consiliului de supraveghere;

f) hotărârile adoptate în cadrul Adunării Generale.

(13) Documentele prevăzute la alin. (12) lit. a), c) şi e) se depun la AGEPI, în formatul stabilit prin ordinul Directorului general al AGEPI.

**Articolul 89.** Consiliul și Directorul general ai organizației de gestiune colectivă

(1) Consiliul este organul permanent de conducere al organizației de gestiune colectivă, care se subordonează Adunării Generale. Competenţele Consiliului sunt stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă.

(2) Directorul General este persoana împuternicită de Consiliu și ales de Adunarea Generală pe un termen de 5 ani.

(3) Atribuţiile şi responsabilităţile directorului general sunt stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă.

(4) Calitatea de director general presupune respectarea criteriilor de integritate.

(5) Directorului general nu îi sunt permise raporturi de serviciu directe cu soţul/soţia sau cu o rudă de până la gradul IV inclusiv.

(6) Directorul general și membrii Consiliului trebuie să prezinte Adunării Generale și să depună la AGEPI în condițiile art. 88 alin. (12), o declarație individuală anuală care să conțină următoarele informații:

a) orice interese avute în organizația de gestiune colectivă;

b) orice remunerație primită de la organizația de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, inclusiv sub forma unor pensii, avantaje şi alte beneficii de natură pecuniară și nepecuniară;

c) orice sumă primită din partea organizației de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, în calitate de titular de drepturi;

d) orice conflict existent sau potențial dintre interesele personale și cele ale organizației de gestiune colectivă sau dintre obligațiile față de organizația de gestiune colectivă și îndatoririle față de altă persoană fizică sau juridică.

**Articolul 90.** Cenzorul organizației de gestiune colectivă

(1) Cenzorul efectuează controlul asupra activității economico-financiare a organizației de gestiune colectivă, inclusiv a oportunității și legalității utilizării mijloacelor financiare ale acesteia.

(2) În conformitate cu dispozițiile art. 88 alin. (12) lit. b), Cenzorul prezintă anual un raport al activității organizației de gestiune colectivă, care se depune la AGEPI și are dreptul să solicite Consiliului orice date privind activitatea organizației pe o perioada concretă, să ia cunoştinţă cu toate actele, documentele, ce vizează activitatea acesteia.

(3) Dacă numărul de membri ai unei organizații de gestiune colectivă depășește 100 de membri se instituie o Comisie de cenzori, compusă din 3 membri.

**Articolul 91.** Comisia permanentă specială privind accesul la informații

(1) Comisia permanentă specială privind accesul la informaţii, formată din 3 membri care nu sunt angajaţi şi nu fac parte din organele de conducere și de supraveghere ale organizațiilor de gestiune colectivă, este desemnată de Adunarea Generală.

(2) Președintele Comisiei permanente speciale privind accesul la informaţii este Cenzorul sau unul dintre Cenzorii organizației de gestiune colectivă.

(3) Membrii organizațiilor de gestiune colectivă și organizațiile de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare care consideră că li s-a încălcat dreptul de acces la informaţiile solicitate pot sesiza, în termen de 3 zile, Comisia permanentă specială privind accesul la informaţii. Comisia este obligată să răspundă, în termen de 7 zile membrului care a formulat sesizarea.

(4) Comisia permanentă specială privind accesul la informaţii întocmeşte un raport anual asupra activităţii sale, pe care îl prezintă Adunării Generale şi AGEPI.

**Articolul 92.** Consiliul de supraveghere

(1) În scopul monitorizării permanente a activităţii desfăşurate atât de organizația de gestiune colectivă, cât şi de către directorul general, la nivelul fiecărei organizații de gestiune colectivă funcţionează un Consiliu de supraveghere, care se întrunește periodic, și este format dintr-un număr impar de membri.

(2) În componența Consiliului de supraveghere pot face parte:

a) membri ai organizației de gestiune colectivă, cu condiţia asigurării unei reprezentări echitabile şi echilibrate;

b) persoane care au experiență juridică sau economică, de minimum 5 ani în activitatea din domeniul dreptului de autor şi al drepturilor conexe, precum şi o bună reputaţie în acest domeniu;

c) titulari de drepturi care nu sunt reprezentaţi de către organizația de gestiune colectivă în mod direct.

(3) Consiliul de supraveghere are cel puțin următoarele competențe:

a) exercitarea competențelor care i-au fost delegate de adunarea generală a membrilor, inclusiv în temeiul art. 88 alin. (8);

(b) monitorizarea activităților și a îndeplinirii îndatoririlor persoanelor menționate la art. 89, inclusiv punerea în aplicare a deciziilor adunării generale a membrilor și, în special, a politicilor generale prevăzute la art. 88 alin. (7) lit. (b)-(e).

(4) Fiecare membru al Consiliului de supraveghere este obligat să completeze și să prezinte Adunării Generale, o declaraţie individuală anuală, care cuprinde informaţiile prevăzute la art. 89 alin. (6) și care se depune la AGEPI în condițiile art. 88 alin. (12).

(5) Consiliul de supraveghere întocmeşte un raport anual asupra activităţii sale, pe care îl prezintă Adunării Generale şi AGEPI.

**Secțiunea a 3-a. Drepturile și obligațiile generale ale organizației de gestiune colectivă**

**Articolul 93.** Drepturile generale ale organizației de gestiune colectivă

Organizaţia de gestiune colectivă are următoarele drepturi generale:

a) să fie mandatat de către autori sau titulari ai dreptului de autor și al drepturilor conexe să gestioneze drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate;

b) să acorde asistență de specialitate membrilor săi și să îi reprezinte în cadrul procedurilor legale, în limita obiectului de activitate;

c) să solicite de la utilizatori informaţii şi documente aflate la dispoziția acestora necesare pentru determinarea cuantumului remuneraţiilor pe care le colectează, precum şi informaţii deținute de aceștia privind operele utilizate, cu indicarea titularilor de drepturi, în vederea repartizării și plății acestora;

d) să încheie, în numele membrilor săi, acorduri de reprezentare cu alte organizații de gestiune colectivă similare din străinătate;

e) să monitorizeze, prin orice mijloace activitatea utilizatorilor, fără a fi necesară autorizarea acestora şi fără plată, în scopul supravegherii utilizării repertoriului propriu, putând solicita în acest scop şi informaţii de interes public, deţinute, potrivit legii, de instituţiile publice competente;

f) să efectueze orice alte acțiuni și acte juridice necesare pentru protecţia şi asigurarea drepturilor respective, inclusiv în nume propriu, în limitele împuternicirilor care i-au fost acordate de către titularii dreptului de autor şi ai drepturilor conexe;

g) să solicite propriilor membri actualizarea repertoriului, conform dispozițiilor statutare.

**Articolul 94.** Obligațiile generale ale organizațiilor de gestiune colectivă

Organizaţia de gestiune colectivă are următoarele obligaţii generale:

a) să acţioneze în interesul titularilor de drepturi ale căror drepturi le gestionează, fără a impune acestora obligaţii care nu sunt necesare în mod obiectiv pentru protecţia drepturilor şi a intereselor lor sau pentru gestionarea eficientă a drepturilor lor;

b) să utilizeze informațiile și documentele recepționate de la utilizatori doar în scopul colectării, repartizării și plății remunerației. Utilizarea informațiilor sau documentelor în alte scopuri decât cele prevăzute de prezenta lege, fără acordul prealabil al utilizatorului, este interzisă;

c) să acorde utilizatorilor licenţe, conform art. 32, pentru utilizarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, înainte de utilizarea repertoriului protejat. Organizaţiile de gestiune colectivă răspund în maxim 15 zile la cererea acestora, solicitând, după caz, orice alte informaţii necesare și oferindu-și reciproc toate informațiile necesare. Condițiile de acordare a licențelor se bazează pe criterii obiective și nediscriminatorii. În cazul în care organizaţia de gestiune colectivă refuză să acorde licenţa, va motiva refuzul în formă scrisă;

d) să colecteze remunerațiile datorate de utilizatori pentru utilizarea operelor și altor obiecte protejate, să le repartizeze și să le plătească cu regularitate, cu diligență și cu exactitate, în termenul stabilit la art. 97 alin. (1) lit. c), proporțional cu valoarea şi utilizarea lor reală;

e) să elaboreze metodologii pentru domeniile de activitate, care să fie negociate cu utilizatorii, în condițiile art. 99-102 din prezenta lege;

f) să actualizeze în permanenţă bazele de date cu privire la lista de membri şi repertorii, precum și lista utilizatorilor licențiați;

g) să asigure transparența activității de gestiune colectivă în raporturile cu membrii săi, autoritățile publice și utilizatorii;

h) să asigure corespondența cu membrii, utilizatorii și cu organizațiile de gestiune colectivă cu care are încheiate acorduri de reprezentare, prin orice mijloace, inclusiv electronice;

i) să răspundă în scris, în cel mai scurt timp posibil, plângerilor, în special în ceea ce privește gestionarea drepturilor, revocarea mandatului sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea sumelor datorate autorilor sau titularilor de drepturi, reținerile și repartizarea acestora;

j) să asigure tratament egal utilizatorilor, membrilor săi, inclusiv autorilor sau titularilor ale căror drepturi le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, în privința comisionului de gestiune și a regulilor privind colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor, precum și a oricăror informații ce țin de gestiunea drepturilor lor;

k) să asigure membrilor condițiile necesare pentru participarea şi exprimarea votului în cadrul Adunării Generale, în timp real, prin orice mijloace, inclusiv prin mijloace electronice;

l) să asigure propriilor membri şi autorităţilor cu atribuţii de control şi supraveghere accesul la informaţiile privind orice aspect al activităţii de colectare a sumelor datorate de utilizatori, repartizare și plată a acestora;

m) să protejeze interesele membrilor săi, în ceea ce priveşte gestionarea drepturilor cuvenite, ca urmare a utilizării propriului repertoriu, în afara teritoriului Republicii Moldova, prin încheierea de acorduri de reprezentare cu organizațiile similare din străinătate;

n) să fie înregistrată în calitate de operator de date cu caracter personal;

o) să pună la dispoziția membrilor și a organizațiilor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de colaborare, proceduri eficace și rapide de examinare a plângerilor, în special în ceea ce privește autorizația de gestionare a drepturilor și revocarea sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea, repartizarea și plata sumelor datorate titularilor de drepturi, reținerile efectuate. Organizația de gestiune colectivă răspunde în scris plângerilor formulate. În cazul în care organizația de gestiune colectivă respinge o plângere, răspunsul trebuie să fie motivat.

**Secțiunea a 4-a. Transparența în activitatea organizației de gestiune colectivă**

**Articolul 95.** Transparența activității organizațiilor de gestiune colectivă

(1) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația de a pune la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-au repartizat venituri provenite din drepturi sau în beneficiul căruia au efectuat plăți în perioada la care se referă informațiile, cel puțin o dată pe an, următoarele informații:

a) orice date de contact pe care organizația de gestiune colectivă a fost autorizată de către titularul de drepturi să le utilizeze pentru identificarea și localizarea titularului de drepturi;

b) veniturile provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi;

c) sumele plătite de organizația de gestiune colectivă titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări;

d) perioada în care au avut loc utilizările care corespund sumelor repartizate și plătite titularului de drepturi, cu excepția cazurilor în care organizația de gestiune colectivă nu poate furniza aceste informații din rațiuni obiective legate de raportările efectuate de către utilizatori;

e) comisionul de gestiune reținut, precum și orice rețineri efectuate în alte scopuri (sociale, culturale etc.);

f) orice venituri provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi care sunt neachitate pentru orice perioadă.

(2) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația de a pune la dispoziția organizațiilor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare, cel puțin o dată pe an și prin mijloace electronice, cel puțin următoarele informații pentru perioada la care se referă informațiile:

a) veniturile provenite din drepturi repartizate, sumele plătite de organizația de gestiune colectivă defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări pentru drepturile pe care le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, precum și orice venituri provenite din drepturi repartizate pentru orice perioadă, care sunt neachitate;

b) comisionul de gestiune reținut, precum și orice alte rețineri stabilite conform acordului de reprezentare;

c) informații privind orice licențe acordate sau refuzate cu privire la opere și alte obiecte protejate care fac obiectul acordului de reprezentare;

d) hotărâri adoptate de adunarea generală a membrilor, în măsura în care aceste hotărâri sunt pertinente pentru gestiunea drepturilor în temeiul acordului de reprezentare.

(3) Organizația de gestiune colectivă, în cadrul examinării unei cereri motivate corespunzător, are obligația de a pune la dispoziția oricărei organizații de gestiune colectivă în numele căreia gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare sau a oricărui titular de drepturi ori a oricărui utilizator, prin mijloace electronice și fără întârzieri nejustificate, cel puțin următoarele informații:

a) operele sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează în mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite;

b) în cazul în care, din cauza domeniului activității desfășurate de organizația de gestiune colectivă astfel de opere sau alte obiecte protejate nu pot fi stabilite, tipurile de opere sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează și teritoriile acoperite.

(4) Organizația de gestiune colectivă are obligația să publice, pe pagina proprie de internet, cel puțin următoarele informații, asigurând actualizarea permanentă a acestora:

a) statutul;

b) condițiile de aderare și condițiile de revocare a autorizației de gestionare a drepturilor, dacă acestea nu sunt incluse în statut;

c) contractele standard de acordare a licențelor și tarifele standard în vigoare, inclusiv reducerile;

d) lista persoanelor care administrează organizația;

e) politica generală de repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi;

f) politica generală privind comisionul de gestiune;

g) politica generală privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din veniturile rezultate din investirea veniturilor provenite din drepturi, cu excepția comisiomului de gestiune, inclusiv reținerile operate în scopul prestării de servicii sociale, culturale și educaționale;

h) o listă a acordurilor de reprezentare încheiate și denumirea organizațiilor de gestiune colectivă cu care au fost încheiate aceste acorduri de reprezentare;

i) politica generală de utilizare a sumelor care nu pot fi repartizate;

j) procedurile de examinare a plângerilor și de soluționare a litigiilor.

**Articolul 96.** Raportul anual de transparență

(1) Raportul anual de transparenţă se întocmeşte de către organizația de gestiune colectivă în termen de 8 luni de la sfîrșitul anului calendaristic respectiv și se publică pe pagina proprie de internet a organizaţiei de gestiune colectivă, unde rămâne la dispoziţia publicului minim 5 ani.

(2) Raportul anual de transparență conţine cel puţin următoarele informaţii:

a) situațiile financiare, contul de venituri și cheltuieli și o situație a fluxurilor de numerar;

b) un raport al activităților din anul calendaristic precedent;

c) informații privind refuzurile de acordare a licențelor;

d) lista organelor de conducere;

e) informații privind valoarea totală a sumelor achitate directorului general, membrilor consiliului, membrilor comisiilor interne, precum și alte beneficii acordate acestora;

f) un raport special care trebuie să conţină cel puţin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum şi modalitatea de utilizare a acestora;

g) informațiile privind remuneraţiile colectate, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare;

h) informații financiare privind comisionul reținut titularilor de drepturi pentru acoperirea cheltuielilor ocazionate de colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor, care să conțină cel puțin date cu privire la costurile reale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și acolo unde costurile sunt indirecte și nu pot fi atribuite uneia sau mai multor categorii de drepturi, justificări cu privire la acestea, inclusiv veniturile provenite din plasamentele și depozitele bancare ale comisionului;

i) informații privind resursele utilizate pentru acoperirea cheltuielilor ocazionate de colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor;

j) informații financiare privind suma totală repartizată și suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare, inclusiv datele la care au fost efectuate plățile, cu defalcarea acestora pe perioade de colectare/repartiție;

k) informații financiare privind suma totală colectată şi nerepartizată, precum și cu privire la suma totală repartizată şi neachitată titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, cu indicarea perioadelor în care au fost colectate aceste sume, a motivelor întârzierilor și modului de evidențiere a sumelor;

l) informații financiare privind sumele ce nu pot fi repartizate, precum și modul utilizării acestora;

m) informații financiare privind sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisionul de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă;

n) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite altor organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisionul de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă cu indicarea perioadei de colectare/repartiție;

o) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite în mod direct titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi, pe tipuri de utilizări cu indicarea perioadei de colectare/repartiție.

(3) Informațiile menționate în alin. (2) din prezentul articol sunt supuse unui audit efectuat de către una sau mai multe persoane abilitate prin lege să auditeze situațiile financiare, iar raportul de audit, inclusiv rezervele exprimate în acesta, se reproduc integral în raportul anual de transparență.

**Secțiunea a 5-a. Exercitarea gestiunii colective**

**Articolul 97.** Reguli privind repartizarea remunerațiilor

(1) Gestiunea colectivă se exercită potrivit următoarelor reguli:

a) deciziile privind metodele şi regulile de colectare a remuneraţiilor de la utilizatori, cele de repartizare a acestora între titularii de drepturi, precum şi cele privind alte aspecte mai importante ale gestiunii colective trebuie să fie luate de membri, în cadrul Adunării Generale, potrivit statutului;

b) remuneraţiile colectate de organizațiile de gestiune colectivă nu sunt şi nu pot fi asimilate veniturilor acestora, cu excepția comisionului de gestiune stabilit conform regulilor adoptate în condițiile art. 98 din prezenta lege;

c) sumele datorate titularilor de drepturi, precum și altor organizații de gestiune colectivă se repartizează și se plătesc cu regularitate și cu exactitate, în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 9 luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate remunerațiile, cu excepția cazului în care aceste termene nu pot fi respectate, din motive obiective cum ar fi: documentarea specială în vederea identificării titularilor de drepturi, raportările din partea utilizatorilor, identificarea drepturilor, stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte, precum şi situaţia în care sumele repartizate individual sunt mai mici decât costurile gestiunii;

d) sumele rezultate din plasamentele remuneraţiilor nerevendicate şi nerepartizate, aflate în depozite bancare sau obţinute din alte operaţiuni efectuate în limita obiectului de activitate, precum şi cele obţinute cu titlu de prejudicii sau despăgubiri ca urmare a încălcării dreptului de autor ori a drepturilor conexe se cuvin şi se repartizează titularilor de drepturi și nu pot constitui venituri ale organizațiilor de gestiune colectivă.

(2) În cazul în care titularii de drepturi nu au putut fi identificați sau localizați, și sumele datorate titularilor de drepturi nu pot fi repartizate și plătite în termenul prevăzut la alin. (1) lit. c), iar excepția de la acest termen nu se aplică, aceste sume se înscriu separat în conturile organizației de gestiune colectivă.

(3) Organizațiile de gestiune colectivă trebuie să acționeze cu bună credință și să ia toate măsurile necesare în scopul identificării și localizării titularilor de drepturi, pentru repartizarea și plata sumelor ce li se cuvin. În acest sens, organizațiile de gestiune colectivă vor verifica bazele de date cu privire la lista de membri și repertoriu, inclusiv ale altor organizații similare autohtone și străine, precum și orice alte informații relevante la care au acces.

(4) În termen de trei luni de la expirarea termenului stabilit la alin. (1) lit. c), organizația de gestiune colectivă pune informațiile privind operele și alte obiecte protejate în cazul cărora unul sau mai mulți titulari de drepturi nu au fost identificați sau localizați la dispoziția:

a) titularilor de drepturi pe care îi reprezintă sau a entităților care reprezintă titulari de drepturi, atunci când respectivele entități sunt membre ale organizației de gestiune colectivă;

b) tuturor organizațiilor de gestiune colectivă cu care a încheiat acorduri de reprezentare.

(5) Informațiile menționate la alin. (4) includ, atunci când sunt disponibile, următoarele:

a) titlul operei sau al altui obiect protejat;

b) numele titularului de drepturi;

c) numele editorului sau al producătorului respectiv;

d) orice alte informații pertinente disponibile care ar putea facilita identificarea titularului de drepturi.

(6) În cazul imposibilității identificării și localizării titularilor de drepturi după întreprinderea acțiunilor menționate la alin. (3)-(5), organizația de gestiune colectivă pune informațiile menționate la alin. (5) la dispoziția publicului în termen de maximum un an de la expirarea perioadei de trei luni.

(7) Sumele datorate titularilor de drepturi, care nu pot fi repartizate în termen de trei ani de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate veniturile provenite, cu condiția ca organizația de gestiune colectivă a întreprins toate măsurile necesare pentru identificarea și localizarea titularilor de drepturi, se consideră a fi sume ce nu pot fi repartizate.

(8) Adunarea generală a membrilor organizației de gestiune colectivă, decide cu privire la utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate, după expirarea termenului general de prescripție de 3 ani de la data notificării, în interiorul căruia titularii de drepturi au dreptul să revendice sumele respective.

(9) Notificarea sumelor nerevendicate se face în scris şi electronic, inclusiv pe pagina proprie de internet a organizaţiei de gestiune colectivă, în termen de 6 luni de la încheierea exercițiului financiar şi va conţine cel puţin următoarele informaţii:

a) titlul operei sau al altui obiect protejat;

b) numele titularului de drepturi;

c) denumirea utilizatorului şi data utilizării;

d) orice alte informaţii care ar putea facilita identificarea titularului de drepturi.

(10) În cazul în care organizația de gestiune colectivă investește veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, acest aspect trebuie să se realizeze în interesul suprem al titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă, în conformitate cu politica privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi, cu politica de gestiune a riscurilor și cu respectarea următoarelor reguli:

a) dacă există un potențial conflict de interese, organizația de gestiune colectivă se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul membrilor săi;

b) activele se investesc într-un mod care să asigure siguranța, calitatea, lichiditatea și profitabilitatea portofoliului în întregul său;

c) activele sunt diversificate în mod corespunzător, pentru a se evita dependența excesivă de un anumit activ și acumulările de riscuri la nivelul întregului portofoliu.

(11) O organizație de gestiune colectivă păstrează separat în conturile sale:

a) veniturile provenite din drepturi și orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi;

b) orice active proprii pe care le-ar putea deține aceasta și orice venituri care provin din aceste active, din comisionul de gestiune sau din alte activități;

c) sumele nerevendicate, evidenţiate şi păstrate, de către organizație, în conturi analitice distincte timp de 3 ani de la data notificării.

**Articolul 98.** Comisionul de gestiune

(1) În cazul în care un titular de drepturi autorizează o organizație de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, organizația de gestiune colectivă este obligată să ofere titularului de drepturi, prin orice mijloace, inclusiv electronice, informații privind comisionul de gestiune și alte rețineri din veniturile provenite din drepturi și din oricare venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, înainte de a obține acordul acestuia privind gestionarea drepturilor sale.

(2) Reținerile menționate la alin. (1) trebuie să fie rezonabile în raport cu serviciile prestate de organizația de gestiune colectivă pentru titularii de drepturi, inclusiv, dacă este cazul, cu serviciile prevăzute la alin. (4), și sunt stabilite pe baza unor criterii obiective.

(3) Comisionul de gestiune nu poate depăși costurile justificate și documentate suportate de organizația de gestiune colectivă în scopul gestionării dreptului de autor și a drepturilor conexe. Cerințele aplicabile utilizării și transparenței utilizării sumelor reținute cu titlu de comision de gestiune sau compensate în contul acestui comision se aplică oricăror altor rețineri destinate să acopere costurile gestionării dreptului de autor sau a drepturilor conexe.

(4) Organizația de gestiune colectivă nu aplică alte rețineri decât cele aferente comisionului de gestiune veniturilor provenite din drepturile pe care le gestionează pe baza unui acord de reprezentare sau oricăror venituri derivate din investirea respectivelor venituri provenite din drepturi, cu excepția cazului în care cealaltă organizație de gestiune colectivă care este parte la acordul de reprezentare își exprimă în mod expres acordul pentru aceste rețineri.

(5) În cazul în care, prin statut se prevede posibilitatea ca o organizație de gestiune colectivă să poată presta servicii sociale, culturale sau educaționale finanțate prin intermediul reținerilor din veniturile provenite din drepturi, aceste servicii se prestează pe baza unor criterii echitabile, în special în ceea ce privește accesul la aceste servicii și amploarea lor.

(6) Comisionul de gestiune se reține pentru fiecare drept gestionat, după cum urmează:

a) pentru drepturile gestionate colectiv obligatoriu, conform prevederilor art. 70 din prezenta lege, precum și pentru drepturile gestionate colectiv extins, conform art. 78 din prezenta lege. Comisionul reținut de către organizația de gestiune colectivă desemnată colector și organizațiile beneficiare nu poate depăși cumulativ 20% din sumele repartizate fiecăruia;

b) pentru drepturile gestionate colectiv facultativ, conform art. 80 din prezenta lege. Comisionul datorat de proprii membri se reține de organizația de gestiune colectivă la momentul efectuării repartiției și nu poate depăși 20% din sumele repartizate individual;

c) pentru drepturile gestionate în bază de mandat special, conform art. 82 din prezenta lege. Comisionul se stabilește de organizația de gestiune colectivă pe bază contractuală, cu respectarea tratamentului egal, în conformitate cu prevederile art. 94 lit. j) din prezenta lege.

**Secțiunea a 6-a. Negocierea metodologiilor**

**Articolul 99.** Inițierea metodologiilor

(1) Remunerațiile cuvenite autorilor și titularilor de drepturi conexe, precum și condițiile de colectare și plată, se stabilesc de către organizațiile de gestiune colectivă și utilizatori în cuprinsul metodologiilor negociate, stabilite prin arbitraj sau de către instanța judecătorească, după caz,.

(2) Organizațiile de gestiune colectivă și utilizatorii negociază cu bună credință și își oferă reciproc toate informațiile necesare.

(3) În vederea inițierii procedurilor de negociere a metodologiilor, organizațiile de gestiune colectivă, utilizatorii sau asociațiile reprezentative ale acestora prevăzute la art. 100 alin. (2) lit. b)-c) trebuie să depună la AGEPI o cerere, însoțită de:

a) lista părților, elementele de identificare, precum și dovada notificării acestora în vederea negocierii;

b) proiectul metodologiei și tarifele.

(3) Nedepunerea listei sau depunerea unei liste incomplete, precum și lipsa dovezii notificării atrag respingerea cererii de inițiere a procedurilor de negociere.

(4) Proiectul metodologiei se supune avizării AGEPI. Avizul se acordă în termen de 10 zile lucrătoare de la data depunerii cererii, în cazul în care metodologiile îndeplinesc următoarele condiții:

a) cuprind următoarele elemente obligatorii: obiectul de reglementare, modul de împărțire a remunerației pe fiecare categorie de autori și titulari de drepturi, cuantumul remunerației datorate, exprimată procentual sau forfetar, baza de calcul a remunerației, termenele de plată, penalitățile de întârziere, reducerile acordate pentru utilizatorii plătitori, informaţii şi documente aflate la dispoziția utilizatorilor necesare pentru determinarea cuantumului remuneraţiilor, precum și termenul și formatul de raportare privind utilizarea operelor și altor obiecte protejate. La stabilirea formatului de raportare se ține seama, în măsura posibilului de standardele facultative la nivel de sector;

b) acordarea licențelor nu este condiționată de acceptarea de către utilizatori a unor prestații suplimentare care, prin natura lor sau în conformitate cu dispozițiile legale, nu au legătură cu obiectul licențelor;

c) prevederile proiectului de metodologie respectă dispozițiile prezentei legi.

(5) În cazul remunerației compensatorii prevăzută la art. 71 și art.72, suplimentar condițiilor prevăzute la alin. (4) lit. a), metodologia trebuie să cuprindă și procedeul folosit pentru copiile înregistrate (sonor, audiovizual, digital, analogic).

(6) Remunerațiile procentuale sau forfetare nu fac obiectul avizului prevăzut la alin. (4).

(7) Metodologia încheiată fără avizul sau cu nerespectarea avizului AGEPI este nulă de drept.

**Articolul 100.** Procedura de negociere

(1) Metodologiile se negociază în cadrul unei comisii constituite prin ordin al directorului general al AGEPI, emis în termen de 10 zile lucrătoare de la data depunerii cererii menționate la art. 99 alin. (3) și adus la cunoștința părților.

(2) Comisia de negociere a metodologiilor este constituită din:

a) câte un reprezentant al fiecărei organizații de gestiune colectivă avizată, care funcționează pentru câte un domeniu de creație și pentru o categorie de drepturi;

b) câte un reprezentant al asociațiilor reprezentative ale utilizatorilor la nivel național, și câte un reprezentant al primilor 3 utilizatori majori, notificați de entitatea solicitantă, stabiliți pe baza cifrei de afaceri, cu condiția ca acestea să fie declarate la AGEPI, pe propria răspundere. Instituțiile publice, inclusiv organizațiile publice de radiodifuziune și de televiziune, care fac parte din comisia de negociere, sunt exceptate de la declararea cifrei de afaceri;

c) câte un reprezentant al asociațiilor reprezentative ale utilizatorilor la nivel local sau, în lipsa acestora, a reprezentanților a 2 utilizatori locali notificați de entitatea solicitantă și care depun la AGEPI acordul de participare în respectiva comisie.

(3) În funcție de propunerea primită în vederea emiterii ordinului de constituire a comisiei de negociere, AGEPI poate convoca și desemna în comisia de negociere orice entitate care are un interes legitim.

(4) Ordinul de constituire a comisiei de negociere se comunică părților, împreună cu proiectul metodologiei depusă de entitatea solicitantă.

(5) Negocierea metodologiilor se desfășoară conform programului stabilit de părțile comisiei de negociere, pe o durată de maxim 90 de zile de la data constituirii comisiei.

(6) Metodologia se negociază, ținându-se seama de următoarele criterii principale:

a) categoria titularilor de drepturi, tipurile de opere și alte obiecte protejate și domeniul pentru care se poartă negocierea;

b) categoria de utilizatori pe care îi reprezintă la negocieri asociațiile reprezentative sau ceilalți utilizatori desemnați să negocieze;

c) repertoriul gestionat de organizația de gestiune colectivă, pentru membrii proprii, precum și pentru membrii altor organizații similare străine, în baza contractelor de reciprocitate;

d) proporția utilizării repertoriului gestionat de o organizație de gestiune colectivă;

e) proporția utilizărilor pentru care utilizatorul a îndeplinit obligațiile de plată prin acordurile de utilizare directe cu titularii de drepturi;

f) veniturile obținute de utilizatori din activitatea care utilizează repertoriul pentru a cărui utilizare se negociază metodologiile

g) practica europeană privind rezultatele negocierilor dintre utilizatori și organizațiile de gestiune colectivă.

(7) În cazul drepturilor gestionate colectiv obligatoriu, conform prevederilor art. 70, tarifele și metodologiile se negociază fără a se ține seama de criteriile prevăzute la alin. (6) lit. c) și e), repertoriile fiind considerate repertorii extinse.

**Articolul 101.** Negocierea remunerațiilor

(1) Organizațiile de gestiune colectivă pot solicita în negocieri, de la aceeași categorie de utilizatori, fie remunerații forfetare, fie remunerații procentuale, numai dacă și în măsura în care sunt utilizate opere sau alte obiecte protejate pentru care drepturile de autor sau drepturile conexe protejate se află în termenele de protecție prevăzute de lege.

(2) Remunerațiile forfetare și cele procentuale sunt stabilite din veniturile obținute prin activitatea în cadrul căreia se utilizează repertoriul organizației de gestiune colectivă.

(3) În lipsa veniturilor, remunerațiile forfetare sau procentuale sunt raportate la cheltuielile ocazionate de utilizare.

(4) Remunerațiile prevăzute la alin. (2) trebuie să fie rezonabile în raport cu valoarea economică și ponderea utilizării drepturilor în cauză, ținând seama de caracteristicile și de sfera de utilizare a operelor și a altor obiecte protejate, precum și de valoarea economică a serviciului prestat de organizația de gestiune colectivă. Organizațiile de gestiune colectivă și utilizatorii motivează modul de stabilire a acestor remunerații.

(5) Organizațiile de gestiune coelctivă nu impun utilizatorilor remunerații inechitabile sau orice alte condiții inechitabile de acordare a licențelor și nu aplică, în raporturile cu utilizatorii, remunerații inegale sau alte condiții inegale la prestații echivalente;

(6) Pentru activitatea de radiodifuzare, organizațiile de gestiune colectivă pot solicita numai remunerații procentuale, diferențiate prin directă proporționalitate cu ponderea utilizării de către fiecare utilizator - organizație de televiziune sau de radiodifuziune a repertoriului gestionat colectiv în această activitate.

(7) Remunerațiile stabilite în sumă fixă se pot modifica anual, începând cu prima lună a anului următor celui în care s-au publicat metodologiile, de către organizațiile de gestiune colectivă, pe baza indicelui de inflație, stabilit la nivel național. Aceste modificări se depun la AGEPI, urmând a fi publicate în Monitorul Oficial, în termen de cinci zile de la data depunerii. Modificările devin efective începând cu luna următoare publicării.

(8) Înțelegerea părților din comisia de negociere cu privire la metodologiile negociate se consemnează într-un protocol care se depune la AGEPI, în termen de 3 zile de la semnarea acestuia. Protocolul se publică în Monitorul Oficial, în termen de 10 zile de la data depunerii.

**Articolul 102.** Stabilirea metodologiilor pe calea Arbitrajului specializat

(1) În cazul în care părțile nu au convenit asupra metodologiei prin negociere, acestea inițiază Arbitrajul specializat în domeniul proprietăţii intelectuale, instituit de AGEPI, în termen de 5 zile de la expirarea termenului prevăzut la art. 100 alin. (5).

(2) Procedura arbitrajului poate fi inițiată în următoarele situații:

a) entităţile care alcătuiesc o parte ce urmează sa participe la negociere nu au putut conveni asupra punctului de vedere comun ce trebuie prezentat celeilalte părţi;

b) organizațiile de gestiune colectivă și utilizatorii menționați la art. 100 alin. (2) nu au putut conveni o formă unică a metodologiei în termenul prevăzut la art. 100 alin. (5);

(3) Arbitrajul specializat pronunță hotărârea în cel mult 3 luni de la data constituirii sale. Pentru motive temeinice, prin încheiere, acesta poate dispune prelungirea termenului arbitrajului cu cel mult 10 zile lucrătoare.

(4) Hotărârea pronunțată de Arbitrajul specializat cu privire la metodologii este definitivă și obligatorie de la data adoptării. În termen de 5 zile de la adoptare, hotărârea arbitrală se publică în Monitorul Oficial.

(5) Procedura arbitrală se desfășoară în conformitate cu Regulamentul privind organizarea şi funcţionare Arbitrajului specializat în domeniul proprietăţii intelectuale şi procedura arbitrală, aprobat de Guvern.

(6) Cheltuielile arbitrale, compuse din tariful de arbitraj, remuneraţia arbitrilor, cheltuielile de administrare a probelor, remuneraţia experţilor, interpreţilor şi a traducătorilor, cheltuielile de deplasare şi alte cheltuieli necesare pentru finalizarea procedurii de arbitraj, sunt suportate potrivit înţelegerii dintre părţi.

**Articolul 103.** Statutul metodologiilor

(1) Metodologiile stabilite conform prevederilor prezentei legi sunt opozabile tuturor utilizatorilor din domeniul pentru care s-a negociat şi nu se pot acorda reduceri la plata remuneraţiilor datorate, altele decât cele prevăzute în metodologiile publicate.

(2) Metodologiile nu sunt opozabile utilizatorilor care la data declanșării procedurii de negociere a metodologiilor se află în curs de negociere directă a unui contract de licență sau au încheiat deja aceste negocieri cu organizațiile de gestiune colectivă.

(3) Organizațiile de gestiune colectivă, utilizatorii sau asociațiile reprezentative ale acestora pot formula o nouă cerere de inițiere a procedurilor de negociere a metodologiilor numai după 3 ani de la data publicării lor în formă definitivă în Monitorul Oficial.

(4) Până la publicarea noilor metodologii, rămân valabile vechile metodologii.

**Secțiunea a 7-a. Colectorul și structura comună de colectare**

**Articolul 104.** Desemnarea colectorului în cazul drepturilor gestionate colectiv obligatoriu sau prin gestiune colectivă extinsă

(1) Colectarea remunerațiilor ce se cuvin autorilor și altor titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe pentru drepturile gestionate colectiv obligatoriu sau prin gestiune colectivă extinsă se face de către organizația de gestiune colectivă desemnată colector sau structura comună de colectare, prin decizie a directorului general al AGEPI, care se publică în Monitorul Oficial.

(2) Decizia de desemnare a colectorului se întemeiază pe propunerea organizațiilor de gestiune colectivă avizate, depusă printr-o cerere comună la AGEPI, care conține denumirea organizației de gestiune colectivă propusă să fie desemnată colector al remunerațiilor.

(3) Colectorul desemnat încheie cu toate organizațiile de gestiune colectivă beneficiare un acord prin care se stabilesc atât criteriile de colectare, repartizare și plată a remuneraţiilor, comisionul de gestiune, cât și informațiile pe care colectorul și organizațiile beneficare urmează să și le ofere reciproc, cu bună credință, pe perioada aplicării acestuia. Acesta se depune la AGEPI în termen de 30 de zile de la data adoptării deciziei privind desemnarea colectorului și conține următoarele:

a) informații privind colectarea remunerației, respectiv: suma brută colectată cu indicarea distinctă a TVA-ului; perioada în care a fost colectată suma respectivă, precum şi perioada din care provine aceasta; dobânzi, penalităţi şi perioada din care provin acestea; sume recuperate sau plătite cu întârziere, altele decât penalităţile, cu indicarea perioadei din care provin;

b) criteriile repartizării remuneraţiei între organizațiile de gestiune colectivă (colector și beneficiari);

c) informații privind repartizarea remunerației, respectiv: suma brută repartizată; suma brută repartizată titularilor de drepturi reprezentaţi de organizația de gestiune colectivă beneficiară, atât din totalul sumei colectate, cât și din totalul sumei repartizate, după deducerea comisionului;

d) modalitatea de evidenţiere și justificare a comisionului de gestiune reținut de organizația de gestiune colectivă desemnată colector, care nu poate depăși cuantumul stabilit la art. 98 alin. (6) lit. a) din prezenta lege, respectiv comisionul de gestiune reţinut de colector din suma brută repartizată organizației beneficiare, valoarea acestuia fiind indicată atât procentual, cât şi în valoare absolută, precum și modalitatea de utilizare a comisionului;

e) obligația organizațiilor de gestiune colectivă beneficiare de a pune la dispoziția colectorului toată informația necesară pentru eliberarea licențelor și colectarea remunerației, inclusiv lista membrilor și repertoriul;

(4) Informaţiile prevăzute la alin. (3) se comunică organizațiilor beneficiare defalcat pentru fiecare drept gestionat, la fiecare repartiţie efectuată către acestea.

(5) În cazul în care organizațiile de gestiune colectivă nu depun propunerea menționată la alin. (2), AGEPI decide asupra desemnării colectorului dintre organizațiile de gestiune colectivă avizate, luând în considerație care dintre organizațiile de gestiune colectivă avizate întrunește cumulativ următoarele condiții:

a) să dețină program de monitorizare a utilizării operelor și a altor obiecte protejate și sistem de repartizare a remunerației;

b) să fie reprezentativ, în raport de numărul cel mai mare de membri și, după caz, de gradul de utilizare al repertoriului gestionat, dovedit prin rapoarte de la utilizatori;

c) să dispună de resurse umane și materiale necesare pentru asigurarea colectării remunerațiilor, cu un nivel minim de cheltuieli.

(6) În cazul în care colectorul și organizațiile de gestiune colectivă beneficiare nu pot conveni în privința încheierii acordului menționat la alin. (3), părțile pot apela la Comisia de mediere sau la Arbitrajul specializat în domeniul proprietății intelectuale, instituite de AGEPI.

(7) Organizația de gestiune colectivă desemnată colector are următoarele obligații:

a) să elibereze licența, în numele tuturor organizațiilor de gestiune colectivă beneficiare;

b) să asigure transparența activităților de colectare, precum și a cheltuielilor aferente în raporturile cu organizațiile de gestiune colectivă beneficiare;

c) să evidențieze în conturi analitice distincte atât sumele colectate, cât și sumele rezultate din plasamentele remunerațiilor nerevendicate și nerepartizate, aflate în depozite bancare sau obținute din alte operațiuni efectuate în limita obiectului de activitate, precum și cele obținute cu titlu de despăgubiri, ca urmare a încălcării dreptului de autor ori drepturilor conexe;

d) să evidențieze distinct cheltuielile de colectare și să le justifice prin documente/informații corespunzătoare;

e) să prezinte, la cerere, organizațiilor de gestiune colectivă beneficiare, informații privind activitatea desfășurată.

(8) Colectorul se desemnează pentru o perioadă de maxim 3 ani. Condițiile și criteriile prevăzute în prezentul articol trebuie îndeplinite și respectate pe întreaga durată a desfășurării activității de colectare.

(9) După împlinirea termenului prevăzut la alin. (8), organizația de gestiune colectivă poate fi din nou desemnată colector în condițiile art. 104, după verificarea îndeplinirii și respectării condițiilor și criteriilor prevăzute în prezentul articol.

(10) Neîndeplinirea sau nerespectarea obligațiilor, condițiilor sau criteriilor prevăzute în prezentul articol de către organizația de gestiune colectivă desemnată colector, atrag retragerea desemnării drept colector al remunerațiilor, precum și răspunderea administrativă, civilă sau penală, după caz.

(11) Încetarea desemnării drept colector al remunerațiilor se dispune prin decizie a directorului general al AGEPI, care se publica în Monitorul Oficial.

(12) Organizația de gestiune colectivă pentru care a fost dispusă retragerea calității de colector nu mai poate fi desemnată pentru o perioadă de 5 ani de la data publicării deciziei prevăzute la alin. (11).

**Articolul 105.** Structura comună de colectare

(1) Organizațiile de gestiune colectivă pot înființa, cu avizul AGEPI, structuri comune de colectare pentru unul sau mai multe drepturi dintre cele prevăzute la art. 70, art. 78, art. 80 și art. 82.

(2) Structurile comune de colectare au statut de asociații obștești și își desfășoară activitatea în corespundere cu prevederile prezentei legi, în limitele împuternicirilor acordate de fondatori, care presupun:

1. eliberarea licențelor pentru utilizarea operelor și altor obiecte protejate și repertoriul organizațiilor de gestiune colectivă fondatoare;
2. colectarea remunerației în conformitate cu licențele eliberate utilizatorilor;
3. repartizarea remunerației colectate către organizațiile de gestiune colectivă beneficiare, în conformitate cu prevederile acordului dintre acestea;
4. acționarea utilizatorilor în instanța de judecată pentru utilizarea operelor și altor obiecte protejate și repertoriul organizațiilor de gestiune colectivă geneficiare în lipsa unei licențe, sau pentru neplata remunerației conform licenței obținute.

(3) Structurile comune de colectare sunt create pentru eficientizarea procesului de colectare a remunerațiilor, fiind finanțate de organizațiile de gestiune colectivă beneficiare, în limita comisionului de gestiune propriu.

(4) Sumele colectate de structura comună de colectare sunt repartizate organizațiilor de gestiune colectivă beneficiare, acestea fiind responsabile pentru repartizarea și plata remunerațiilor către titularii de drepturi.

(5) Pentru obținerea avizului menționat la alin. (1), structura de colectare trebuie să corespundă următoarelor condiții:

1. să fie creată de cel puțin două organizații de gestiune colectivă;
2. să facă dovada deținerii mijloacelor necesare pentru colectarea remunerațiilor;
3. să prezinte acordul încheiat cu organizațiile de gestiune colectivă fondatoare privind modul de repartizare a remunerațiilor colectate și comisionul.

(6) După verificarea respectării condițiilor prevăzute la art. 104 alin. (4), structura de colectare poate fi desemnată colector, în temeiul acordului organizațiilor de gestiune colectivă fondatoare a structurii de colectare, care gestionează aceeași categorie de drepturi sau titulari de drepturi, prin decizie a directorului general al AGEPI care se publică în Monitorul Oficial. Acordul se încheie în formă scrisă și se depune la AGEPI.

(7) Prevederile art. 104 alin. (6) lit. b), d), e) și alin. (8)-(11), art. 107 și art. 108 se aplică mutatis mutandis și structurilor comune de colectare.

(8) În cazul în care structura de colectare este desemnată colector în condițiile alin. (6) pentru drepturi gestionate colectiv obligatoriu sau gestionate colectiv extins, dacă un autor sau un titular de drepturi de autor nu are calitatea de membru la nicio organizație de gestiune colectivă, competenţa de a repartiza remunerația cuvenită revine organizației de gestiune colectivă reprezentativă pentru categoria de drepturi și titulari de drepturi.

**Articolul 106.** Drepturile și obligațiile utilizatorilor

(1) Utilizatorii au următoarele drepturi:

a) să apeleze organizațiile de gestiune avizate, pentru obținerea licenței pentru utilizarea operelor și/sau altor obiecte ale drepturilor conexe, înainte de utilizarea acestora;

b) să solicite informații de la organizațiile de gestiune colectivă cu referire la repertoriul gestionat, remunerația ce urmează a fi plătită, precum și alte condiții de licențiere;

c) să participe la negocierea metodologiilor, conform procedurii prevăzute la art. 100;

d) să apeleze la Comisia de mediere sau la Arbitrajul specializat în domeniul proprietăţii intelectuale, instituite de AGEPI, în vederea soluționării unor eventuale conflicte cu organizațiile de gestiune colectivă.

(2) Utilizatorii au următoarele obligații:

a) să solicite acordul autorului ori titularului de drepturi sau licență de la organizația de gestiune colectivă pentru utilizarea operelor și/sau altor obiecte protejate înainte de utilizarea acestora;

b) să utilizeze numai operele și/sau obiectele protejate pentru care au obținut acordul sau licența de utilizare;

c) să achite autorului, titularului de drepturi sau organizației de gestiune colectivă, după caz, remunerațiile corespunzătoare pentru utilizarea operelor și/sau a altor obiecte protejate;

d) să furnizeze, organizației de gestiune colectivă, în format scris sau electronic aprobat de AGEPI, raportul de utilizare a operelor și obiectelor drepturilor conexe, în termenele stabilite în metodologii;

e) să furnizeze organizației de gestiune colectivă informaţiile şi documentele care sunt necesare pentru colectarea veniturilor provenite din drepturi şi pentru repartizarea şi plata către autori sau titularii de drepturi a sumelor datorate;

f) să asigure respectarea drepturilor morale ale autorilor și titularilor de drepturi operelor și altor obiecte protejate utilizate.

**Secțiunea a 8-a. Controlul activității organizațiilor de gestiune colectivă**

**Articolul 107.** Controlul activității organizațiilor de gestiune colectivă

(1) Controlul activității organizațiilor de gestiune colectivă se efectuează de AGEPI, cu posibilitatea atragerii, după caz, a unor specialiști/experți din exterior, conform procedurilor stabilite prin ordinul Directorului General al AGEPI.

(2) Procedura de control, precum și documentele pe care organizațiile de gestiune colectivă trebuie să le prezinte sunt stabilite prin hotărâre de guvern.

(3) AGEPI efectuează o dată pe an controlul general al activităţii organizaţiei de gestiune colectivă. În perioada dintre două controale generale anuale, AGEPI are dreptul să efectueze controale speciale în baza sesizărilor înaintate de titularii de drepturi, inclusiv de membrii organizaţiei şi de utilizatori, sau parvenite din alte surse relevante, care conţin informaţii ce produc dubii rezonabile cu privire la corespunderea activităţii organizaţiei cu prevederile prezentei legi, ale altor acte normative relevante şi ale statutelor proprii.

(4) Controlul anual și special efectuat de AGEPI se desfăşoară numai cu notificarea prealabilă a organizației de gestiune colectivă controlate, cu cel puțin 5 zile lucrătoare înainte de efectuarea acestuia.

(5) Organizația de gestiune colectivă supusă controlului este obligată să asigure, la iniţierea controlului şi pe durata desfăşurării acestuia, prezenţa directorului general ori a reprezentantului.

(6) În rezultatul fiecărui control menționat la alin. (3) din prezentul articol, AGEPI întocmește actul de control, care conține concluziile Comisiei de control referitoare la încălcările constatate.

(7) În termen de 5 zile de la comunicarea actului de control, organizatia de gestiune colectivă poate formula observații cu privire la concluziile controlului, însoțite de documente doveditoare suplimentare, dacă acestea nu au fost prezentate pe parcursul controlului. Observațiile se anexează la actul de control, iar Comisia de control le analizează, urmând a comunica admiterea sau respingerea acestora în termen de 10 zile de la primire.

(8) În cazul depistării unor nereguli, în baza concluziilor cuprinse în actul de control, AGEPI acordă un termen de intrare în legalitate pentru soluționarea neregulilor, precum şi comunică actul de control către Adunarea Generală a organizaţiei de gestiune colectivă controlate, care îl va dezbate în prima şedinţă ordinară.

**Articolul 108.** Încălcarea de către organizaţia de gestiune colectivă a prevederilor prezentei legi

(1) În cazul în care se constată că organizația de gestiune colectivă nu respectă obligațiile impuse prin prezenta lege, cu excepția celor a căror încălcare se pedepsește contravențional sau penal, AGEPI poate dispune una dintre următoarele măsuri:

a) măsurile necesare intrării în legalitate și acordă un termen pentru îndeplinirea acestora;

b) retragerea calității de colector desemnat, pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute la art. 104 alin. (6);

c) suspendarea activității pentru o perioadă cuprinsă între 6 luni și 1 an, în cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la art. 88 alin. (9) și art. 89 alin. (4)-(6), ori dacă adunarea generală nu aprobă documentele prevăzute la art. 88 alin. (7) lit. i) și lit. m), precum și pentru neîndeplinirea în termen a măsurilor dispuse potrivit lit. a);

d) retragerea deciziei de avizare, în cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la art. 84 alin. (1).

(2) Măsurile dispuse conform alin. (1) lit. a) trebuie să fie clare, precise și cu indicarea temeiului legal.

(3) Deciziile emise de AGEPI în temeiul alin. (1) pot fi contestate în modul prevăzut de legislația în vigoare.

(4) Măsura prevăzută la alin. (1) lit. c) încetează la împlinirea termenului, sub condiția îndeplinirii obligațiilor pentru a căror nerespectare a fost dispusă. Dacă aceste obligații nu au fost îndeplinite, se dispune retragerea deciziei de avizare.

(5) AGEPI verifică îndeplinirea măsurilor dispuse pe baza documentelor și informațiilor depuse de organizația de gestiune colectivă în interiorul termenelor acordate potrivit prevederilor alin. (1).

**Articolul 109. Litigii între părți**

(1) Litigiile dintre organizațiile de gestiune colectivă, membrii organizațiilor de gestiune colectivă, titularii de drepturi sau utilizatorii operelor și altor obiecte protejate cu privire la prevederile prezentei legi pot fi înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau Arbitrajului specializat în domeniul proprietăţii intelectuale, instituite de AGEPI.

(2) Prevederile alin. (1) nu îngrădesc dreptul părților de a se adresa în instanța de judecată.

**Capitolul XIV**

**ASIGURAREA RESPECTĂRII DREPTURILOR.**

**MĂSURI, PROCEDURI ȘI MIJLOACE DE REPARAȚIE**

**Articolul 110.** Încălcarea drepturilor

(1) Încălcarea drepturilor recunoscute și protejate prin prezenta lege atrage răspundere civilă, contravenţională sau penală, după caz, potrivit legii.

(2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparație stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și obligațiilor prevăzute prin prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare, și presupun termene rezonabile astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.

(3) Aplicarea măsurilor, procedurilor şi mijloacelor de reparație va fi una eficientă, proporţională și disuasivă, va evita crearea obstacolelor în calea comerţului legal şi va oferi protecţie împotriva folosirii lor abuzive.

(4) Dispoziţiile procedurale prevăzute de prezenta lege se completează cu cele de drept comun.

**Articolul 111.** Acțiunea privind încălcarea drepturilor

 (1) Persoanele fizice sau juridice care au pretenţii în privinţa utilizării operelor și obiectelor protejate prin drept de autor sau drepturi conexe sau al altor drepturi protejate de prezenta lege au dreptul să iniţieze acţiuni în instanţa de judecată competentă ori să sesizeze altă autoritate pentru aplicarea măsurilor, procedurilor şi căilor de atac prevăzute în prezentul capitol.

(2) Sunt îndreptățite să solicite aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație stabilite în prezentul capitol următoarele persoane:

a) autorii, titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe sau autorităţile abilitate cu protecţia drepturilor acestora;

b) alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special licenţiaţii;

c) organizaţiile de gestiune colectivă a dreptului de autor şi/sau a drepturilor conexe;

d) organizaţiile profesionale şi alţi reprezentanţi ai titularilor dreptului de autor și ai drepturilor conexe şi ai licenţiaţilor.

(3) Pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și căilor de atac prevăzute în prezentul capitol, este suficient ca numele autorului și/sau a titularilor drepturilor conexe să fie menționat pe operă sau pe alt obiect protejat, pentru ca aceștia să fie, până la proba contrară, considerat ca atare și admis, prin urmare, să inițieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor.

(4) Prevederile alin. (3) se aplică mutatis mutandis titularilor de drepturi conexe dreptului de autor în ceea ce privește obiectul lor protejat.

(5) Persoana ale cărei drepturi sunt încălcate poate să ceară instanței de judecată apărarea drepturilor în termenul general de prescripție extinctivă.

**Articolul 112.** Măsuri de asigurare a probelor

(1)   Până la înaintarea unei acțiuni, instanța judecătorească competentă poate să dispună măsuri provizorii pentru asigurarea probelor, la cererea reclamantului, care, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale, prezintă probe accesibile și suficiente în susţinerea pretențiilor privind încălcarea drepturilor sale sau iminența unei astfel de încălcări.

(2)   Măsurile de asigurare a probelor pot să includă descrierea detaliată, cu sau fără prelevare de eșantioane, sau sechestrul mărfurilor în litigiu şi, după caz, a materialelor şi instrumentelor utilizate la producerea şi/sau distribuirea mărfurilor în litigiu, precum şi a documentele referitoare la ele.

(3)   Măsurile prevăzute la alin. (1) pot fi dispuse sub rezerva depunerii de către reclamant a unei cauţiuni sau a unei garanţii echivalente, având menirea să asigure compensarea eventualelor prejudicii cauzate pârâtului.

(4) Procedura de aplicare a măsurilor de asigurare a probelor o folosește instanța de judecată sau o altă autoritate competentă în conformitate cu prevederile respective ale Codului de procedură civilă.

(5) Măsurile menționate la alin. (1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea pârâtului, în special dacă orice întîrziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoştinţă părţii afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor.

(6) O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate.

(7) Măsurile de asigurare a probelor sunt anulate la cererea pârâtului care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte, dacă reclamantul nu intentează o acțiune în instanța de judecată, în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.

(8) În cazul în care măsurile prevăzute la alin. (1) sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a iminenței de încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea pârâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.

**Articolul 113.** Prezentarea şi asigurarea probelor în cadrul acţiunii privind încălcarea drepturilor

(1) La solicitarea unei părți care prezintă dovezi suficiente și rezonabile că pretenţiile sale sunt fondate, precum şi informaţii că anumite probe se află în gestiunea părţii adverse, instanţa de judecată poate dispune ca probele să fie prezentate de cealaltă parte, sub rezerva asigurării protecţiei informaţiilor confidenţiale.

(2) În cazul în care încălcarea drepturilor este comisă la scară comercială, instanţa de judecată poate dispune, la solicitarea unei părți prezentarea de documente bancare, financiare sau comerciale, care se află sub controlul părții adverse, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.

**Articolul 114.** Dreptul la informare

(1) În cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept prevăzut de prezenta lege și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, instanța de judecată competentă poate dispune ca informațiile privind originea și rețelele de distribuire a bunurilor sau a serviciilor care încalcă un drept prevăzut de prezenta lege să fie furnizate de persoana care a încălcat drepturile sau de orice altă persoană în privința căreia s-a constatat că:

a) are în posesie mărfuri-pirat la scară comercială;

b) utilizează, la scară comercială, servicii care încalcă drepturile prevăzute de prezenta lege;

c) furnizează la scară comercială produse sau servicii utilizate în activități prin care se încalcă drepturile prevăzute de prezenta lege;

d) a fost indicată de către persoana menţionată la lit. a), b) sau c) ca fiind implicată în acţiuni de producerea, realizarea, fabricarea, distribuirea sau închirierea mărfurilor-pirat ori a dispozitivelor-pirat de control al accesului sau în furnizarea produselor ori serviciilor prin care se încalcă drepturile protejate de prezenta lege.

(2) Informaţiile menţionate la alin. (1) cuprind, după caz:

a) denumirea şi adresele producătorilor, distribuitorilor, furnizorilor, deţinătorilor anteriori ai bunurilor sau ai serviciilor, precum şi ale vânzătorilor angro şi cu amănuntul;

b) informaţii despre cantităţile de bunuri sau servicii produse, confecţionate, livrate, primite sau comandate, precum şi despre preţul lor.

(3) Prevederile alin. (1) şi (2) se aplică fără să afecteze alte prevederi legale care:

a) permit titularului de drepturi să obţină informaţii mai detaliate;

b) reglementează utilizarea în cauze civile sau penale a informaţiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol;

c) reglementează răspunderea pentru abuzul de drept la informare;

d) dau posibilitatea de a fi respinsă furnizarea de informaţii care ar constrânge persoana menţionată la alin. (1) să recunoască participarea sa nemijlocită sau cea a rudelor apropiate la o încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege;

e) reglementează protecţia confidenţialităţii surselor de informare sau prelucrarea datelor cu caracter personal.

**Articolul 115.** Măsurile de asigurare a acţiunii privind încălcarea drepturilor

(1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminenţa încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanţa de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului şi/sau intermediarilor, şi anume:

a) să pronunţe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a interzice continuarea pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancţiuni pecuniare repetate, sau de a cere prezentarea unor garanţii destinate să asigure despăgubirea reclamantului;

b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial.

(2) Prin „intermediari”, în sensul indicat la alin. (1) se înțelege furnizorii de acces care doar oferă utilizatorilor acces la Internet, fără a oferi alte servicii precum e-mail, FTP sau servicii de partajare a fișierelor sau exercitarea vreunui control, de iure sau de facto, asupra serviciilor pe care utilizatorii le folosesc.

(3) În cazul unei încălcări comise la scară comercială, instanța de judecată competentă poate dispune, dacă partea vătămată demonstrează existenţa unor circumstanţe susceptibile să compromită compensarea prejudiciilor, asigurarea acțiunii prin sechestrarea bunurilor mobile şi imobile ale persoanei care se presupune că a încălcat drepturile, inclusiv blocarea conturilor sale bancare şi a altor active ale acestuia. În acest scop, instanţa de judecată competentă poate cere prezentarea documentelor bancare, financiare sau comerciale ori accesul la informaţia relevantă.

(4) Măsurile menționate la alin. (1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea pîrîtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoștința părţii afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor.

(5) O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate.

(6) Măsurile de asigurare sunt anulate, la cererea pârâtului care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte, dacă reclamantul nu intentează o acțiune pe fond, în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.

(7) În cazul în care măsurile prevăzute la alin. (1) sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a iminenței de încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea pârâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.

(8) Instanţa de judecată poate dispune măsurile prevăzute la alin. (1) şi (3) cu condiţia ca reclamantul să depună o cauţiune sau o garanţie echivalentă, având menirea să asigure repararea eventualelor prejudicii cauzate pârâtului, prevăzută la alin. (7).

**Articolul 116.** Măsuri corective

(1) Fără a-l scuti de plata oricăror despăgubiri datorate titularului de drepturi în urma încălcării şi fără compensare de orice gen, instanţa de judecată poate dispune, la cererea reclamantului, să fie întreprinse măsuri corespunzătoare cu privire la bunurile considerate ca provenind din încălcarea unui drept prevăzut de prezenta lege şi, după caz, cu privire la materialele şi echipamentul care au servit la crearea sau confecţionarea acelor bunuri. Asemenea măsuri prevăd:

a) retragerea provizorie din circuitul comercial;

b) scoaterea definitivă din circuitul comercial; sau

c) distrugerea.

(2) Măsurile specificate la alin. (1) se realizează din contul pârâtului, cu excepţia cazului când există motive temeinice care se opun acestui lucru.

(3) La examinarea cererii de aplicare a măsurilor corective, instanţa de judecată se va conduce de principiul echităţii, luând în considerare gravitatea încălcării, măsurile de corecție dispuse, precum şi interesele persoanelor terţe.

**Articolul 117.** Asigurarea executării hotărârii judecătoreşti

(1) Dacă prin hotărâre judecătorească se constată o încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanţa de judecată poate pronunța o încheiere prin care pârâtul sau intermediarul să fie somat să înceteze orice acţiune ce constituie o încălcare a drepturilor menţionate. În acest scop, instanţa de judecată poate cere depunerea de către pîrît a unei cauţiuni sau garanţii echivalente corespunzătoare.

(2) Nerespectarea încheierii menţionate la alin. (1) va antrena, după caz, aplicarea unei sancţiuni pecuniare repetate pentru a asigura executarea acesteia.

**Articolul 118.** Măsuri alternative

În cazuri corespunzătoare și la cererea persoanei pasibile a fi subiectul măsurilor prevăzute în prezentul capitol, instanța de judecată poate să dispună plata unei despăgubiri penuniare în locul aplicării măsurilor provizorii prevăzute de prezenta lege, dacă sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiţii:

a) persoana a acţionat fără intenţie şi din imprudenţă;

b) executarea măsurilor ce ar trebui stabilite ar cauza pentru acea persoană un prejudiciu disproporţionat în raport cu fapta săvârşită;

c) plata unei despăgubiri prevăzută la alin. (1) este, în mod rezonabil, satisfăcătoare.

**Articolul 119.** Despăgubirile

(1) La cererea persoanelor specificate la art. 111 alin. (2), instanța de judecată competentă dispune persoanei care a încălcat un drept prevăzut de prezenta lege și care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru, plata către reclamant a unor despăgubiri adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său.

(2) La stabilirea despăgubirii, instanța de judecată competentă:

a) va lua în considerare toate aspectele necesare, cum ar fi consecințele economice negative suferite de partea vătămată, în special câștigul nerealizat, orice beneficiu fără justă cauză realizat de persoana care a încălcat drepturile și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzat titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale, sau

b) ca alternativă la litera a), poate hotărî, dacă este cazul, să stabilească o valoare forfetară pentru despăgubiri, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea remunerațiilor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care persoana care a încălcat drepturile ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul respectiv, prevăzut de prezenta lege.

(3) Atunci când persoana care a încălcat drepturile a comis o încălcare fără a avea știință de aceasta sau fără a avea motive rezonabile de a ști aceasta, instanţa de judecată poate stabili recuperarea beneficiilor sau plata unor despăgubiri care pot fi prestabilite.

**Articolul 120.** Publicarea hotărârilor judecătoreşti

(1) În cadrul acțiunilor privind încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanţa de judecată poate dispune, la cererea reclamantului şi pe cheltuiala persoanei care a încălcat drepturile, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informaţiilor cu privire la hotărârea de judecată, inclusiv afișarea acesteia ori publicarea ei integrală sau parţială.

(2) Instanţa de judecată competentă poate ordona şi măsuri suplimentare de publicitate corespunzătoare împrejurărilor speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.

**Articolul 121.** Încălcarea prevederilor referitoare la măsurile tehnice și a informațiilor referitoare la gestionarea drepturilor

(1) Sunt interzise fabricarea, importul, distribuirea, vânzarea, închirierea, publicitatea în scopul vânzării sau închirierii sau posesiunii în scopuri comerciale a dispozitivelor, produselor sau componentelor, sau furnizării de servicii care:

a) fac obiectul unei promoții, publicități sau vânzări în scopul nerespectării sau

b) au doar un scop comercial sau o utilizare limitate în afara nerespectării sau

c) sunt proiectate, produse, adaptate sau realizate în principal în scopul de a permite și facilita nerespectarea oricăror măsuri tehnice eficiente.

(2) În caz de încălcare a prevederilor referitoare la măsurile tehnice de protecţie prevăzute la art. 60 şi la informaţiile referitoare la gestionarea drepturilor prevăzute la art. 61, indiferent dacă s-a încheiat sau nu cu încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, se aplică aceleaşi măsuri, proceduri, remedii şi sancţiuni care sunt prevăzute de prezentul capitol şi de actele normative relevante pentru încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege.

(3) În cazul exemplarelor contrafăcute şi al echipamentului utilizat în scop de contrafacere, măsurile, procedurile, remediile şi sancţiunile prevăzute la alin. (2) din prezentul articol se aplică mutatis mutandis şi echipamentului, produselor, componentelor specificate la alin. (1).

**Articolul 122.** Protecţia social-juridică a autorilor şi a titularilor drepturilor conexe

(1) Utilajele, schiţele, machetele, manuscrisele şi orice alte bunuri similare ce servesc direct la crearea unei opere ce dă naştere unui drept de autor nu pot face obiectul unei urmăriri silite.

(2) Remuneraţia datorată persoanelor fizice care au calitatea de autor sau interpret, ca urmare a utilizării operelor şi a altor obiecte protejate, beneficiază de aceeaşi protecţie ca şi salariile, inclusiv în sensul că nu poate fi urmărită în cadrul procedurii de executare decât în aceleaşi condiţii ca şi salariul, fiind scutită de impozitul pe valoarea adăugată.

(3) Hotărârile judecătoreşti privind încasarea remuneraţiei vor fi executate imediat după pronunţare dacă instanţa va considera aceasta necesar.

**Capitolul XV**

**DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII**

**Articolul 123.** Dispoziții finale

(1) Prezenta lege intră în vigoare în termen de o lună de la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, cu excepţia prevederilor art. 77, care vor intra în vigoare la 1 ianuarie 2025.

(2) În termen de 6 luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi, Guvernul:

a) va elabora şi va prezenta Parlamentului propuneri privind aducerea legislaţiei în vigoare în concordanţă cu prezenta lege;

b) va aduce actele sale normative în concordanţă cu prezenta lege şi va asigura elaborarea actelor normative necesare pentru punerea în aplicare a acesteia;

c) va asigura revizuirea şi abrogarea actelor normative departamentale care contravin prezentei legi.

(3) La data intrării în vigoare a prezentei legi se abrogă Legea nr. 139/2010 privind dreptul de autor şi drepturile conexe, cu modificările ulterioare.

**Articolul 124.** Dispoziții tranzitorii

(1) În termen de 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi, organizațiile de gestiune colectivă care, la data intrării în vigoare a prezentei legi, își desfășurau activitatea conform prevederilor Legii nr. 139/2010 privind dreptul de autor şi drepturile conexe, urmează:

a) să își aducă în concordanță cu prevederile și în condițiile art. 85 din prezenta lege Statutul și să înregistreze modificările/completările statutare la organul competent;

b) să fie reavizate conform prevederilor art. 84 din prezenta lege de către AGEPI.

(2) Pînă la realizarea condiţiilor prevăzute la alin. (1) din prezentul articol, organizaţiile de gestiune colectivă care, la data intrării în vigoare a prezentei legi, își desfășurau activitatea conform prevederilor Legii nr. 139/2010 privind dreptul de autor şi drepturile conexe, vor continua să activeze în condiţiile avizelor și deciziilor eliberate de AGEPI în baza Legii nr. 139/2010 privind dreptul de autor şi drepturile conexe.

(3) Pînă la intrarea în vigoare a noilor metodologii aprobate conform prevederilor art. 99-102 din prezenta lege, se aplică tarifele în vigoare stabilite în contractele de licență cu utilizatorii. Licențele eliberate vor rămâne valabile până la finalizarea termenului pentru care au fost încheiate, fără prelungirea automată a acestora.

(4) Organizațiile de gestiune colectivă care nu au respectat condițiile prevăzute la alin. (1) din prezentul articol, își pierd statutul de organizație de gestiune colectivă, fapt ce se stabilește prin decizie a directorului general al AGEPI.

(5) Protecția prevăzută în prezenta lege se aplică operelor și altor obiecte protejate create până la intrarea în vigoare a prezentei legi, sau care, la data intrării în vigoare a legii, îndeplinesc criteriile de protecție stabilite în temeiul dispozițiilor prezentei legi, cu excepția cazului în care o astfel de aplicare va aduce atingere contractelor încheiate sau drepturilor acordate/conferite anterior/până la acea dată.

(6) Prezenta lege nu afectează/nu aduce atingere oricăror acte efectuate, oricăror drepturi dobândite și oricăror contracte încheiate înainte de intrarea în vigoare a prezentei legi.